

MERCURIO

REVISTA COMERCIAL IBERO-AMERICANA

Publica una edición ilustrada en Madrid * Publica una edición comercial en Barcelona
Año VII 1.º de Octubre de 1907 Número 71

Director propietario: D. José Puigdollers y Maciá
Director: D. Federico Rahola Director artístico: D. Pedro C. Abarca

OFICINAS: MADRID - Los Madrazo, núm. 8 * BARCELONA - Puerta del Angel, núm. 7

SUSCRIPCION

Edición de Madrid. . . .	España, un año 18 Ptas.	Edición de Barcelona. . .	España, un año 8 Ptas.
	Extranjero, un año . . 22 Frs.		Extranjero, un año . . . 9 Frs.
Las dos ediciones . .	España, un año 23 Ptas.		
	Extranjero, un año . . 28 Frs.		

SUMARIO: Fraternidad hispanoamericana. — Impresiones de viaje, *Alberto Aguilera*. — La fuerza de la acción, *Federico Rahola*. — España y el Brasil, *Ivo Josué*. — El Ministro Zenteno en España. — Características del arte japonés, *J. Fabrè y Oliver*. — Actualidades. — Crónica Española, *Baldomero Argente*. — Crónica internacional. — Notas de América. — Noticias generales. — Notas bibliográficas. — Sección financiera.

Fraternidad hispanoamericana



Nos hace, en la conciencia del pueblo español no había penetrado el problema iberoamericano. América era Cuba, la Argentina y Méjico, nada más. Pero en esta última década la transformación ha sido radical; no hay quien no conozca, quien no ame aquellos frondosos retoños desprendidos del árbol hispano. Testigo de mayor excepción es esta Revista.

Cuando en 1902 convocó á los productores españoles para formar una Exposición en honor de Quirno Costa, el entonces vicepresidente de la República Argentina, más de 500, en menos de un mes, nos enviaban sus productos para hacer gala del estado de la producción en España.

Al enviar en 1903 la Comisión Comercial al Plata y solicitar el apoyo de las Corporaciones económicas de España, todas, sin distinción, acudieron á nuestro modesto llamamiento y revistieron de prestigio inmenso nuestra iniciativa.

Ya en el número 68 de nuestra Revista decíamos cuáles eran los resultados logrados para el intercambio hispanoargentino.

Hace poco fondeó en Barcelona un crucero chileno; al amable requerimiento de nuestro Director-propietario, autoridades, Corporaciones, prensa, el pueblo todo, se han desvivido para hacer grata la estancia en España á aquellos bravos marinos que expresan sus ideas

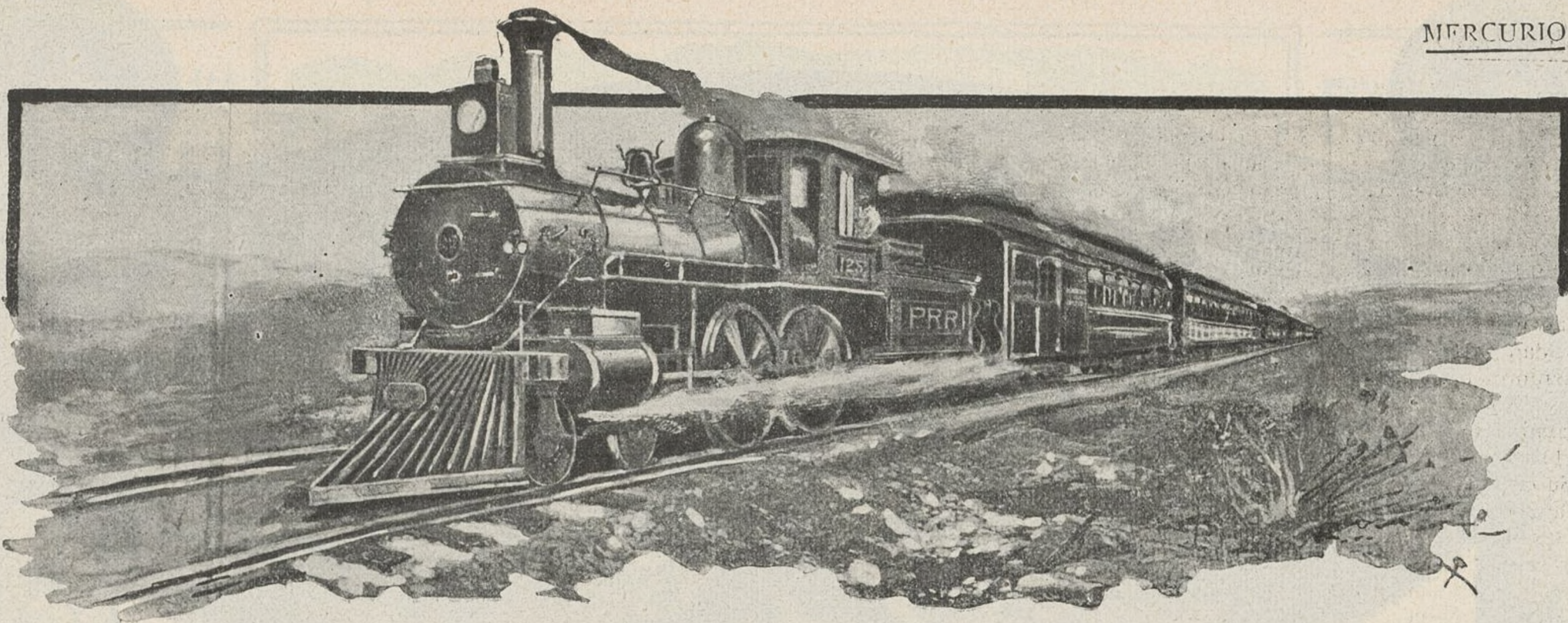
en el mismo sonoro idioma que nosotros, y lo mismo ha ocurrido en El Ferrol, en Cartagena.

Pero en estas fiestas, una nota dolorosa ha herido nuestro ánimo. En todas partes las bandas entonaban el himno nacional chileno, en muchas se ha cantado. Himno compuesto en momentos de lucha, hay en él estrofas que hieren el sentimiento hispano. ¡Con cuánta confusión nuestros hidalgos huéspedes debían oír en aquellos momentos aquellas palabras!

¿Por qué no suprimirlas? Recientemente la Argentina eliminó de su himno los recuerdos molestos para la vieja patria, y hoy, con igual entusiasmo, españoles y argentinos cantan el himno que encarna la pujante nación del Plata.

España, que envía sus hijos á repoblar todas aquellas naciones que ella ha creado; naciones en las que el habla y el sentir son iguales, en que los afectos exprésanse en iguales palabras, y con las mismas frases se habla á Dios, España recibirá, como nueva prueba de filial ternura, esta atención.

Y cuando, como los argentinos, y los chilenos, y los mejicanos, vengan á visitar el noble solar patrio, peruanos y ecuatorianos, cubanos y orientales, los de Colombia y los de Honduras, ¡con qué emoción oirán los himnos que rememoran su patria, entonados por gigantesco coro de veinte millones de voces, ensalzando así en la madre España las glorias, los sentimientos patrióticos que, bajo los pliegues de sus banderas, habrán cruzado el Oceano para fraternizar con los de la tierra que acogió á Colón y dió vida á Pizarro y á Cortés, á Balboa y á Solís!



IMPRESIONES DE VIAJE



NECESARIO es poseer, templados al amor de la patria, sentimientos acendrados de españolismo para resistir la deslumbradora impresión producida desde el momento mismo en que se traspasa el Pirineo. Apenas se nota la línea divisoria que separa las fronteras: el mismo valle, idénticos accidentes del terreno, igual exuberante vegetación, y allá, en el fondo, el Cantábrico nivelando la separación trazada en aquellos sitios, más que por la naturaleza, por los pactos internacionales.

Sin embargo, desde el primer momento la impresión se produce, la diferencia se nota y la comparación se establece. Las líneas de la perspectiva no se alteran; el país vasco, tan pródigamente favorecido por sus bellezas naturales, se prolonga á través de Francia, y el que lo contempla desde el tren ve en los paisajes que continúa admirando como una prolongación de la patria; pero á medida que avanza, y aun en los brevísimos minutos que transcurren hasta Hendaya, surgen detalles de un sello característico especial y que son ya precursores de las impresiones que para el viajero se preparan. Grandes anuncios en los linderos de la vía férrea, hoteles ofreciendo alojamiento en sitios aislados de toda población, grandes establecimientos de floricultura y horticultura, procedimientos agrícolas usados por todas partes y allí ya vulgares, y que en nuestro país significarían refinamientos de adelanto y de cultura.

En la estación de Hendaya se acentúan las impresiones. El edificio, el *buffet*, la Aduana, los despachos de billetes y de equipajes, los servicios de los mozos de estación, los carruajes, las máquinas, las facilidades absolutas que el viajero por todas partes encuentra, todo indica algo que falta entre nosotros; y á medida que el viaje prosigue, sobre todo si se llega á Alemania, si se visita Bélgica, se recorre Suiza ó si se penetra en Italia, va creciendo por grados la decepción con el recuerdo de nuestro poderío anterior, de nuestra pobreza actual. Hoy apenas hay alguien que, ó muy favorecido por la fortuna, ó impulsado por su carácter aventurero, se atreva, aprovechando las grandes facilidades que por todas partes, menos en España, encuentra el viajero, á admirar directamente los adelantos que de día en día hace la Europa moderna en el camino del progreso. Antes, aunque muchas veces guiados por desaciertos, causa tal vez de nuestra decadencia actual, nuestros antepasados batallaban en Bélgica y en Holanda, dominaban desde la Lombardía hasta el golfo de Nápoles, llegaban con nuestros formidables tercios, cuyo valor y cuyas excepcionales condiciones tanto enalteció Bossuet, á medir en el corazón de Francia gloriosamente sus armas con el gran Condé, y hasta había alientos para preparar expediciones contra Inglaterra.

Al mismo tiempo nuestros grandes navegantes, los primeros del mundo, proseguían la obra de Colón, y al amparo de la bandera de Castilla llevaban á América y á Oceanía la civilización cristiana. A la patria de Velázquez venían Rubens y Tiziano; de nuestra dramática,

representada en Calderón en primer término, después en Lope, Tirso, Rojas y Moreto, surgió toda la obra de Racine y de Corneille, y como resumen de la cultura nacional, Cervantes grabó en letras de oro el nombre de España en los anales de la literatura europea.

Y en otros aspectos de la vida, competía la Universidad de Salamanca con la de Oxford y con la Sorbona de París; no tenían rival en el mundo las armas fabricadas en Toledo, ni las sederías de Murcia, de Valencia y Granada; ni las cerámicas de Sevilla, Madrid, Talavera y Castellón; y las ferias de Castilla y de Andalucía, y las lonjas de Barcelona, Sevilla, Valencia y Bilbao eran centros de contratación para el mundo entero.

Nuestras ordenanzas marítimas fundamentan todo el derecho mercantil moderno, y nuestros embajadores llevaban á todas partes no sólo la influencia política de España, sino que, con sus fastuosos cortejos, eran segura guía y ejemplo personal que hasta en la indumentaria de carácter suntuario tenían en cuenta las veleidades y caprichos de la moda.

Hay, sin embargo, que apartar la vista de la leyenda, y sin pretensión de volver jamás á los tiempos que pasaron, buscar sin espejismos seductores, pero también sin letales desalientos, el camino de nuestra regeneración. Algo, mucho, casi todo pueden hacerlo los Gobiernos; pero hay otra parte que corresponde á las iniciativas particulares y colectivas del país mismo. En él hay base natural para grandes, poderosos desenvolvimientos, y buena prueba de ello son el inmenso desarrollo industrial de Asturias, la riqueza de Bilbao, las bellezas urbanas de San Sebastián, el progresivo gigantesco adelanto de Barcelona, la perla del Mediterráneo, y la exportación ya asegurada de los productos agrícolas de nuestras costas de Levante; pero mientras una red planeada siempre y nunca ejecutada de ferrocarriles secundarios no dé valor con la facilidad de comunicaciones á los productos del suelo y del subsuelo; mientras la llamada política hidráulica no produzca en la realidad sus efectos naturales, convirtiendo las estepas de Castilla y de la Mancha en medios eficaces de vida para nuestra mísera y decadente agricultura; y si no se aprovechan los grandes medios naturales que el desnivel de nuestras vías fluviales pueden ofrecernos como fuerza motriz, y hasta que una prudente reforma arancelaria abra las puertas del consumo y del bienestar, siempre será perezoso y lento nuestro andar para ponernos al nivel de los grandes resultados que en otros países ofrece el desarrollo de su industria, de su comercio y de su agricultura.

Nuestros Gobiernos y nuestros legisladores tiempo es ya de que pongan mano en todo esto, no sólo con sanas intenciones, sino con ánimo decidido de llegar á la realidad. No basta, sin embargo, exigirlo todo de la Administración pública; bueno es que las críticas y las censuras lamenten que en los puertos de Vigo y de Cádiz no se haya principiado siquiera á hacer lo que con justicia ha comenzado á otorgarse al de Barcelona; bueno es que con la reforma de la ley municipal se descentralice y desaparezcan las torpezas, los atrasos, las trabas, los informes y los expedientes que esterilizan toda acción de las fuerzas naturales del país cuando intentan ponerse en movimiento; pero para

que el comercio prospere y adquiera desarrollos y prestigios en el exterior, es preciso que, asociándose y representando en sus Cámaras lo que hoy no representan en su vida artificial, sea garantía suprema para matar los egoísmos individuales que en más de una ocasión, adulterando las muestras ó por otros procedimientos desviados de la buena fe, imposibilitan toda expansión eficaz de la vida mercantil española en el exterior.

Mientras nuestras clases comerciales no modifiquen determinadas inclinaciones, y los que por su posición deben dirigir las no sacudan su inercia rompiendo los moldes de la apatía ó de la rutina, serán ineficaces todas las iniciativas que se pidan á los Gobiernos.

Nuestro país, aparte de todo lo indicado, está como ninguno en condiciones para aprovechar una industria que en parte constituye el secreto de los adelantos hechos por Francia, que es la vida de Suiza, donde la cantidad de oro llevada por los extranjeros excede de 800 millones de francos, y que ha contribuido á restablecer el equilibrio monetario de Italia. Esta industria es el *turismo*, que consiste en facilitar los viajes, en abaratarlos, en darles tales condiciones de facilidad que, aparte del precio, ofrezcan otros alicientes para los individuos y para las familias.

Apenas viene aquí ninguno de esos individuos que periódicamente llegan de la América española á Europa formando verdaderas colonias en Francia, en Italia y en Suiza. Sin embargo, aquí está su idioma, sus apellidos, sus costumbres y su religión; pero aparte de la natural prevención que de día en día va borrando la labor meritísima de la Sociedad Ibero-Americana, el viajero ó el comerciante que una vez entra en un puerto español, no afirmará sus propósitos de volver ni aconsejará á sus compatriotas análoga expedición.

El práctico, la visita de Sanidad, el registro de los papeles del buque, la Aduana con procedimientos especialísimos no empleados en los países más proteccionistas de Europa, el barco alejado del muelle y asaltado por multitud de boteros que á sus intolerables exigencias y á las incomodidades no exentas de peligros de sus barquichuelos, resumen su cooperación en precios exorbitantes, todos son detalles al parecer sin insignificancia; pero que repetidos en Cádiz, en Vigo, en La Coruña, y aunque no tanto, en Barcelona, dan el mismo resultado; y como en Lisboa, en Marsella ó en Liverpool los viajeros atracan al muelle sin molestia de alguna clase y encuentran en él carruajes y vagones que los lleven al hotel ó al interior del continente en trenes ya preparados al efecto, nuestros puertos se quedan sin

los viajeros y sin las mercancías, que encuentran en otras partes comodidades para el desembarco y facilidades para el transporte. Y del *comfort* y de la relativa baratura que al viajero ofrecen los hoteles del extranjero, más vale no hablar, porque con honrosísimas excepciones, la comparación no sería agradable para los industriales españoles. Basta un dato: si un bañista, que por prescripción facultativa puede optar entre tomar las aguas de Vichy, centro del lujo y de la moda, situado á gran distancia de nuestra frontera, ó cualquiera de las que por sus bondades para la salud pueden competir con ellas en España, resulta más barata la estancia en aquel centro de lujo y de comodidad que la muy deficiente de nuestros balnearios.

Pero, prescindiendo de los atractivos de un país como el nuestro, no bien conocido, pudiera ofrecer al turismo en general, limitándonos á los viajeros hispanoamericanos, el día que logremos, por medio de la comunicación directa, afirmar los vínculos ya creados por la unidad de origen, la comunidad de religión y de costumbres, y destruyamos con nuestra hospitalidad los obstáculos, las rutinas y los prejuicios que, aunque artificialmente, todavía nos separan, y los Gobiernos y las clases directoras, reformando no sólo nuestras prácticas administrativas, sino deduciendo de nuestro propio vigor y del impulso de las colectividades mercantiles y de todas á las que incumba el desarrollo del movimiento económico del país la fuerza que la asociación nos debe dar, España aparecerá á los ojos de propios y de extraños tal como tiene derecho á ser, no como la presentan las artificiales mallas que la oprimen, esterilizando sus más generosos esfuerzos.

De este modo, cuando los turistas que nos visiten, no sólo admiren la esplendidez de Barcelona; el adelanto intelectual, científico, literario y artístico de Madrid; los incomparables panoramas de Galicia, Asturias, Valencia y Andalucía; después de la impresión que les produzcan la mezquita de Córdoba y la Alhambra de Granada; las filigranas de la catedral de Burgos; los monumentos de Toledo, Sevilla y Salamanca; el recuerdo inefable, en suma, de las civilizaciones que dieron origen á sus nacionalidades, cooperen á nuestra aspiración de guiar á los puertos españoles las impetuosas corrientes del tráfico, hoy monopolizadas en sitios que, ni por su posición ni por sus condiciones naturales les aventajan, podremos abrir el ánimo á la esperanza, y se alejarán de él las impresiones de pesimismo que contra todo el natural deseo han impulsado nuestra pluma para trazar las anteriores líneas.

Alberto Aguilera

Madrid, 27 Septiembre 1907.





La fuerza de la acción

Con este título, un joven de vastas energías y de bríos intensos, como le llama su prologuista, ha publicado un libro que es todo él una vibración.

Maximiliano Avilés ha sufrido el influjo de un ambiente estimulante al salir de un medio enervador. El organismo, adormecido por un aire laxante, se ha visto de pronto sumergido en una atmósfera vivificadora que empuja el movimiento y la voluntad, y con la conciencia de los pasados desfallecimientos ha sentido revelarse la causa que impide marchar á los pueblos latinoamericanos, débiles, soñolientos y tristes.

Avilés, en el seno de la sociedad norteamericana, sacudida por la fuerza de la voluntad, llena de empujes y de optimismos, ha vislumbrado claramente la enfermedad que padece el mundo latinoamericano: la falta de voluntad, la carencia de la acción.

Los pueblos de origen sajón alcanzaron una ventaja inmensa sobre los de origen latino: no tuvieron que malgastar sus energías en una lucha inacabable, y pudieron en seguida marchar por el camino de los pueblos organizados. Desde la declaración de independencia por los Estados Unidos en 1776, hasta el Tratado de paz con Inglaterra en 1783, transcurrieron solamente siete años. Inglaterra, al consagrar la separación de aquellas provincias, reconoció, por labios de Jorge III, que la religión, la lengua, los intereses y las afecciones establecerían muy pronto un lazo de unión perpetua entre los dos países.

España cometió el grande error de no querer reconocer los hechos consumados, y desde principios del siglo XIX en que se declararon independientes sus colonias, hasta mediados de la misma centuria, no quiso resignarse á la evidencia. En la última guerra ha reparado el error cometido, reconociendo sin pérdida de tiempo la nueva República cubana; pero en aquellos tiempos luchó desesperadamente, con la tenacidad fanática que ha sellado todas nuestras luchas civiles.

En los Estados Unidos los ingleses, americanizados, pudieron guiar desde el primer momento la nueva República; la antigua metrópoli continuó prestándole su fuerza moral, garantía de su independencia y acicate de su progreso. Nuestras colonias, abandonadas á sí mismas, desangradas por la guerra implacable que hizo de todo punto imposible la permanencia del elemento español, cayeron prontamente en la anarquía. Y en esa anarquía honda, feroz, derrocharon nuevos caudales de energía y de sangre, que debilitaron sus cuerpos y les llevaron á incurable postración.

La mayor parte de esas colonias hechas independientes no pudieron organizarse por causa de la solución de continuidad á que las condenó la actitud de España, que padeció los propios males, pues tras de haberse desangrado, al abandonar el suelo de América sufrió las consecuencias de aquella actividad guerrera sin aplicación adecuada, que penetró en sus entrañas con el ejército repatriado.

España no pudo prestar, como Inglaterra, su eficaz concurso para la organización de las nuevas naciones, ni pudo conservarlas como mercados, perdiéndose por completo las corrientes mercantiles que se habían establecido á fines del siglo XVIII, desapareciendo las casas de comercio que vivían á su amparo y cesando la navegación, que fecundaba el espíritu práctico y emprendedor de aquellos países. Los extranjeros llegaron á ellas para explotar sus riquezas

naturales, y en un momento quedó destruido completamente el progreso debido á la colonización española. Los adelantos agrícolas y aun industriales que en los últimos tiempos de dominación introdujo España en sus territorios de Ultramar, fueron incompatibles con aquel estado de guerra sin término que devastó el suelo y despobló la América Central y Meridional.

No es extraño, pues, que esos pueblos, con el consiguiente retroceso que implica la destrucción de los elementos de producción y de trabajo, y con la mortal fatiga de una lucha cruel y duradera, sientan todavía la postración y la decadencia de los organismos desangrados. Por otra parte, los hábitos guerreros desviaron á los pueblos de la vida del trabajo, surgiendo el caudillo, interesado en mantener las luchas en contraste con el Norte-América, donde los grandes capitanes, después de conseguida la paz, se convertían en ciudadanos y se retiraban, como Washington, á la sombra de su viña y de su higuera.

Fué preciso para remontar esos países el contingente de la emigración europea, que operó una trasfusión de sangre, secundada por las ventajas naturales de la zona templada. Como hace notar el señor Avilés, la Argentina, Méjico, Chile, pueblos formados con los mismos elementos que las demás repúblicas latinoamericanas, sujetos á los mismos inconvenientes, herederos de los mismos ideales sublimes y de los mismos errores, han logrado fomentar una riqueza notable, manteniendo un perfecto equilibrio y una armonía fecunda en obras útiles.

Reconozcamos que en todos esos países se ha verificado una aleación étnica que ha renovado la vieja sangre. Los hombres del Mediterráneo han acudido á sus orillas, como en otros tiempos se trasladaron de Grecia á Italia y á España para extender la civilización y la riqueza, y hoy vienen llamados á empujar el florecimiento y la vida de los pueblos atlánticos. Allí encuentran la misma zona templada, que es el encanto y la fortuna de su patria de origen, convirtiendo las nuevas naciones americanas en verdaderas colonias mediterráneas.

Al Centro América no ha podido fluir la emigración latina como al Sud del continente, por la adversidad del clima, siendo esta la causa de que persista allí ese pesimismo y esa tristeza y esa pasividad que tan bien se ligan con los pueblos fatigados en exceso, tras de luchas cruentas y estériles.

Maximiliano Avilés quiere que esos pueblos saquen enseñanzas prácticas del ejemplo que les ofrecen los Estados Unidos, que la acción enérgica se imponga, lanzándose con ímpetu al campo de la industria y de la producción. «Lo único que puede cambiar el destino de los pueblos — exclama con razón Avilés — es la acción individual, el espíritu de empresa de sus ciudadanos. La acción individual es el principio de la grandeza colectiva».

El libro del Sr. Avilés es todo él un canto al esfuerzo humano y á la labor útil. Cuando frente á los Gobiernos ineptos surgen los individuos activos, los pueblos marchan adelante por medio de una ascensión gradual y metódica.

Nuestro autor deja entrever el daño que producen en el mundo latinoamericano los ensueños de gloria que agitan á la juventud, sus ansias contemplativas y puramente literarias, el afán de escalar las altas cumbres sin fijarse en el llano. Y á este propósito señala que el culto por el taller y el trabajo, el amor á lo sencillo, á lo útil, á lo

sano, que el egoísmo de crear y poseer es lo que hace fuertes y prósperos á los pueblos sajones.

El desarrollo industrial debe ser el principal objetivo de esas naciones paralizadas, pues el engrandecimiento industrial de un pueblo le enriquece y dignifica. No es necesario para prosperar tener héroes y genios; la acción sencilla, las prácticas llanas y metódicas, los proyectos de realización factible son los más valiosos al pueblo; los hombres de taller, los del arado y del martillo, los comerciantes y los mecánicos son los que levantan á las naciones.

En el trabajo y en la instrucción se encuentra el motor de la prosperidad; con ellos viene la riqueza, y con la riqueza el bienestar y las ansias de cultura. El enemigo más implacable es la inacción; el más terrible el pesimismo.

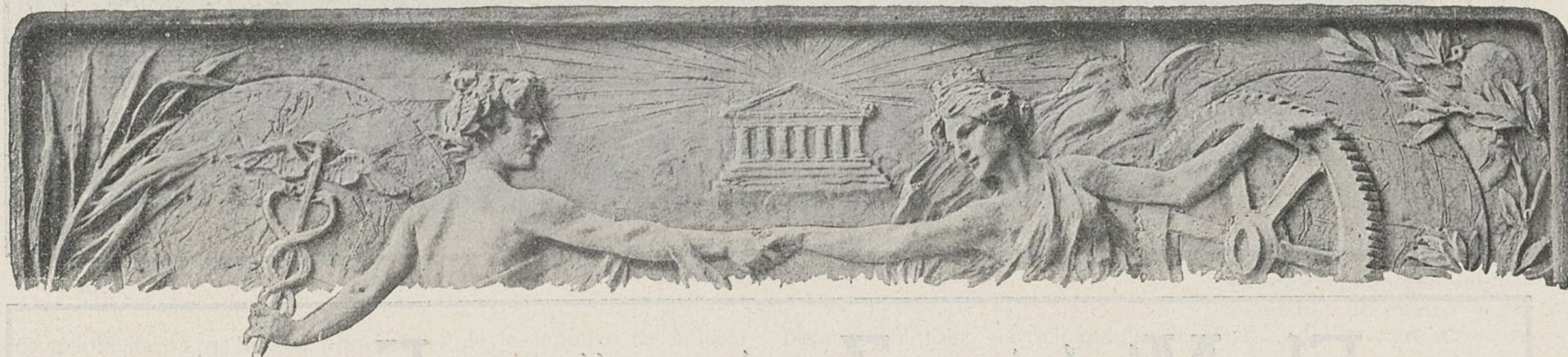
Realmente la senda que indica el Sr. Avilés á los pueblos que todavía no han emprendido su marcha adelante, es la que lleva á la prosperidad y al vigor nacionales; pero nosotros creemos que ese cambio de postura no se puede realizar sin factores impulsivos. Para que esos pueblos del Centro América sientan curarse su crónica in-

dolencia, producto de la energía malgastada en las luchas inacabables, al par que de la influencia dañosa del clima y de la raza, es preciso que se verifique la aleación étnica que ha hecho el milagro en otros países.

El Sr. Avilés proclama con razón la necesidad de una política de Higiene y de Obras públicas, lo cual, en nuestro sentir, fuera el medio más eficaz para quitar las barreras que hoy impiden la inmigración europea. Esos obreros manuales y esa hueste de medianías que lleve en su seno la fuerza de la acción, de que nos habla Avilés, no surgirá espontáneamente: debe llegar de fuera en las bodegas de esos vapores transatlánticos que trasladan á los ambiciosos, á los descontentos y á los miserables del viejo mundo. Cada uno de esos emigrantes lleva en su maleta de harapos el título de futuro estanciero.

Hagan esos pueblos paz é higiene, den seguridad y justicia; entonces acudirán á ellos los invasores que han de mezclarse con su población y sacudir la sangre indígena con la actividad creadora de los pueblos colonizadores.

Federico Rahola



ESPAÑA Y EL BRASIL



En la primera conferencia que tuve el honor de verificar con el Sr. D. José Puigdollers y Maciá, muy ilustre Director-propietario de esta Revista, tuve ocasión de manifestar los inconvenientes que representaba para los fines de la Unión Ibero-Americana el indiferentismo, si no absoluto, por lo menos en parte, que hasta ahora se ha ejercido con el Brasil.

Me decía filosóficamente y con mucho acierto el Sr. Puigdollers que, *por los de la familia nos interesamos más, si bien los extraños retribuyen mejor el afecto de nuestra fraternidad.*

Mucho más, en pocas palabras, me dijo el Sr. Puigdollers:

— No debe usted extrañarse, porque algo del indiferentismo obedece á las relaciones íntimas entre Brasil y Portugal, y con éste nos hemos mantenido más alejados que del Japón ú otro país arrinconado en los confines del planeta.

Los disgustos entre la familia son más agudos, por lo mismo que son más sentidos. Razones históricas nos han distanciado de Portugal, pero no está lejano el día en que la conveniencia de nuestros intereses reanudará nuestra simpatía y estallará con ímpetu la efusión de nuestros afectos.

* * *

La política es la manifestación de la actividad humana que mayor evolución desarrolla con infinidad de transformaciones bruscas y antitéticas.

España y Portugal han seguido, respectivamente, este signo de trastornos propios de la raza á que pertenecemos, y esto ha sido la mayor perturbación que desgraciadamente hemos sufrido.

Actualmente es cuando parece que asistimos al resurgimiento de estos dos pueblos, y es precisamente ahora que debemos fijarnos en la misión que á cada uno corresponde ante la civilización moderna.

Portugal tiene que cumplir, por su parte, la obra iniciada en la colonización del vastísimo continente africano, porque las necesidades requeridas por las colonias que posee y el compromiso de sostenerlas, constituye una circunstancia integrada en los motivos que determinaron su alianza con Inglaterra.

Su riqueza colonial es incalculable, pero su problema es más im-

portante, porque necesita consolidar interiormente el crédito político y disciplinar los elementos de prestigio en una educación metódica, para que éstos tengan garantías de libertad en la acción común de la gran obra nacional.

Los espíritus en Portugal están revolucionados, pero hay prudencia y esperanza para evitar una hecatombe.

Mientras Portugal invierte inútilmente sus energías en mezquindades de orden político é incompatibilidades de carácter burocrático, abandonando las atenciones que debe aplicar á su expansión colonial, Inglaterra, Francia, el Congo y Alemania avanzan prodigiosamente sus colonizaciones en las costas oriental y occidental del Africa, sin hacer boatos alarmantes. Portugal, pues, tiene vida propia dentro de sus dominios, y á él le interesa defenderlos primero que no preocuparse con los ajenos.

Respecto al Brasil, Portugal apenas tiene allí parte de su historia y de su raza, su idioma, su literatura; y todo esto con personalidad propia que la independencia reportó al Brasil, país emancipado y enérgicamente resuelto para orientar sus destinos con las riquezas enormes que la naturaleza le prodigó.

La misión del Brasil es idéntica á la de Portugal; pero éste, además del obstáculo que representa el tener que obrar más allá de su seno continental, sufre el inconveniente deplorable de marchar un siglo atrás del Brasil.

La tendencia del Brasil es hacia lo incomensurablemente grandioso, abriendo las puertas de la República á la invasión de la humanidad de todas las naciones.

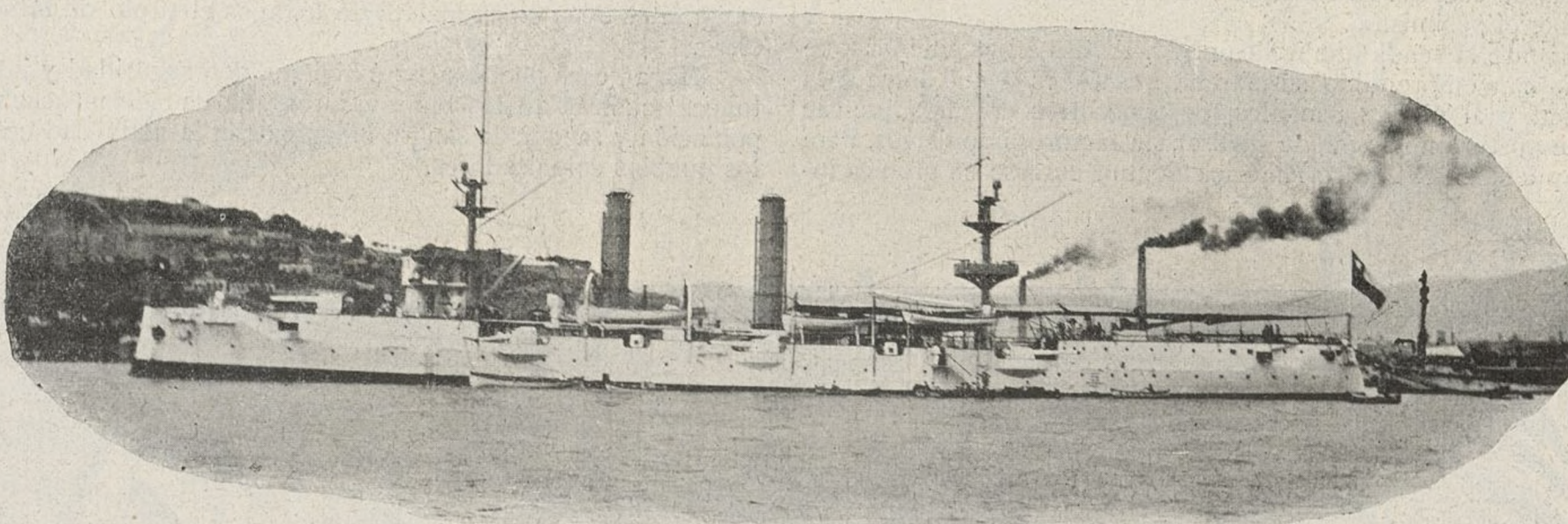
Portugal no tiene condiciones para monopolizar tanta grandeza ajena, máxime cuando no puede aprovechar lo que le pertenece.

No son los resentimientos históricos entre Portugal y España los que han de privar á ésta su necesaria expansión comercial en un nuevo y riquísimo país sudamericano, que ofrece su fraternidad á quien la acepte y que vive con la más absoluta independencia conquistada del yugo de Portugal, como éste hizo con España.

¿Qué le importa al Brasil la historia de la Península ibérica?

La colonización del Brasil y la expansión comercial de España; el intercambio entre vinos, tejidos y otras materias, y el café, algodón y caucho, etc., etc., son base para determinar en la patria de los españoles un movimiento unitario inspirado en la fraternidad hispano-brasileña.

Ivo Josué



El „Ministro Zenteno“ en España



El Comandante Wilson

En el Mediterráneo, este mar heroico, reflejo del cielo, con sus aguas siempre azules, sobre cuyas orillas, pueblos y pueblos que, con su solo nombre, llenan las páginas mas grandes de la historia del mundo, Tiro, Cartago, Egipto, Grecia, Roma, Italia, España, han nacido y han vivido y viven, jamás había ondeado la bandera de la estrella solitaria. Cuatrocientos años hace que Valdivia y Pizarro y Almagro, hombres de hierro, que no de carne y hueso como los demás mortales, recorrían las tierras incásicas que baña el mar Pacífico, y llevaban la bandera gloriosa de España del Ecuador á la Araucanía. ¡Cuatrocientos años que este saludo no había sido retornado!

Chile, la nación fuerte, vigorosa que, estrechada entre la ciclópica cadena de los Andes y el mar siempre agitado, busca en lejanas tierras australes campo nuevo á sus vitales energías, es la que, tras tantos siglos, envía uno de sus buques de guerra, mensajero de paz y de ventura, á saludar á España; á recorrer este mar que surcaron las naves de Lepanto y las galeras de Lauria, los bajeles de Roma y los trirremes de Alejandro; á incorporar á su vida de lucha mundial, modernísima, un leve hálito de otras épocas, de otras glorias, y á confortar el ánimo conviviendo unos días con aquella vieja matrona que con sus hijos llenó el mundo, y de cuyas energías civilizadoras llena está la tierra. América y Africa, Asia y Oceanía, ¡en todas vosotras ha tremolado en tiempos la bandera del viejo solar español!

Al recibirse en Barcelona la primera noticia de la próxima visita del crucero chileno, MERCURIO, esta publicación que tanto lucha por estrechar más y más los vínculos fraternales que nos unen con aquellas jóvenes naciones, juzgó debía conmemorarse como magno acontecimiento este hecho y, al efecto, nuestro querido Director D. José Puigdollers y Maciá, en compañía del dignísimo cónsul accidental de Chile, nuestro distinguido amigo D. Ricardo Garnier, visitó á sus colegas barceloneses, hallando en todos ellos tal simpatía, tal entusiasmo por su idea, que comprendió que encarnaba en todos los españoles el deseo vivísimo de agasajar á tales ilustres huéspedes.

Todos los diarios dieron cuenta de la próxima visita, todos se felicitaron de este hecho, y uno de ellos, *El Progreso*, en una de sus ediciones, decía:

«Ayer nos honraron visitando nuestra Redacción, D. Ricardo Garnier, cónsul accidental de Chile en Barcelona, y D. José Puigdollers y Maciá, Director y propietario de la notable revista comercial MERCURIO.

»Nunca olvidaremos la amabilidad con que nos distinguieron tan ilustres visitantes, quienes en su corta y agradabilísima visita



Grupo de jefes y oficiales del „Ministro Zenteno“

nos manifestaron los nobles propósitos que les animan de laborar ardientemente en favor de una relación íntima y constante entre España y Chile, países unidos por el vínculo de la sangre y de los sentimientos.

»Piensan emprender ambos ilustres señores una activísima campaña en este sentido, confiando para tan patriótica labor en el concurso de la prensa de esta capital, más que ninguna interesada en que se abran nuevos mercados en las Repúblicas americanas para las industrias de Cataluña.

»El Sr. Puigdollers es un entusiasta americanista y el Sr. Garnier un ferviente españolista, circunstancia que hace augurar un pleno éxito para la noble empresa á que piensan dedicar todo su valimiento, que no es poco.

»*El Progreso*, después de agradecer cordialmente la visita, ofrece incondicionalmente sus columnas á tan distinguidos amigos.»

Así, cuando el día 2 por la mañana se reunían los representantes del Fomento del Trabajo Nacional, D. Luis Muntadas; Cámara de Comercio, D. Pedro La Rosa; Ateneo Barcelonés, D. Antonio Suñol, y D. José Puigdollers y Maciá, para tratar de los obsequios que habían de dedicarse á los marinos del crucero de la armada chilena, *Ministro Zenteno*, próximo á recalar en aquel puerto, respondían á un sentir unánime de la opinión.

Entre los reunidos cambiáronse impresiones para formar un plan que se resolvió en la siguiente reunión, preparándose á recibir dignamente á los huéspedes chilenos, acordándose además que cada una de aquellas entidades, que por su importancia representan las fuerzas vitales de Barcelona, nombrara una comisión que acompañara á los marinos chilenos en las diversas visitas que habían de efectuar, designando para formar parte de ella á las personas más idóneas, para que pudieran guiar á nuestros ilustres visitantes y darles cuantas explicaciones fueran necesarias para su más completa ilustración.

Los preparativos

Decía el *Diario de Barcelona*, decano de la prensa barcelonesa, el día 5:

«El Excmo. Sr. Alcalde accidental, D. Alberto Bastardas, usando de la facultad que le otorgó el Ayuntamiento, ha dispuesto, en obsequio á la oficialidad del buque chileno *Ministro Zenteno*, una visita á los museos, un concierto en el Palacio de Bellas Artes, con el concurso del «Orfeo Catalá» y de la banda municipal, que se celebrará el próximo sábado por la noche, y un *lunch*. Además, pondrá á disposición de los huéspedes los carruajes que necesitan durante su permanencia en esta ciudad.

Relacionado con los agasajos que se organizan, visitaron ayer al señor alcalde el señor cónsul de Chile y el Sr. Puigdollers.

También visitaron dichos señores á los excelentísimos señores capitán general, comandante de marina y go-

bernador militar, participándoles la llegada del crucero *Ministro Zenteno*.

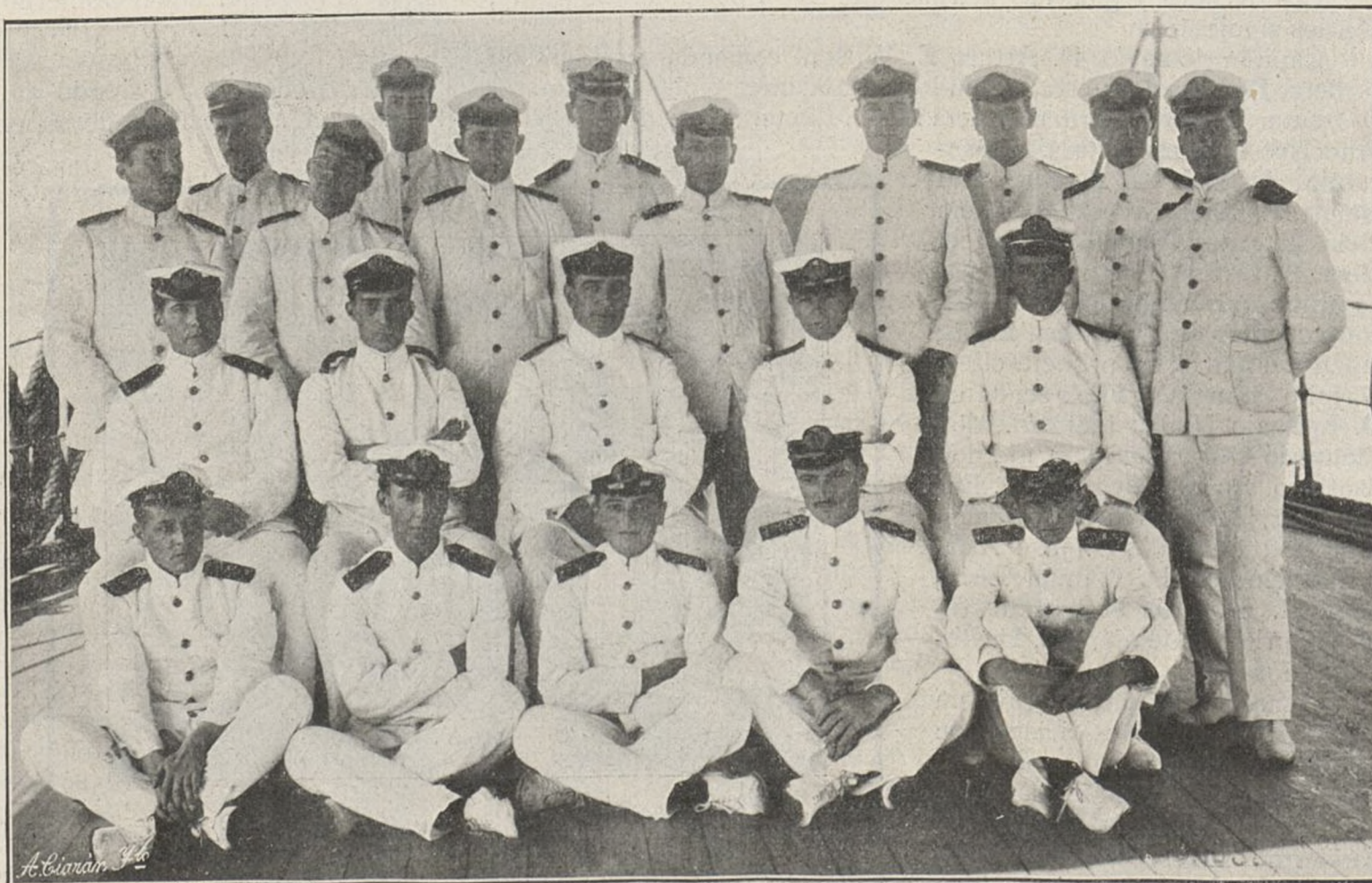
Dichos señores quedaron satisfechos de la amabilidad con que fueron recibidos y de los ofrecimientos de atención para con los marinos chilenos.

Las sociedades económicas han ultimado en principio los obsequios que preparan en honor de los marinos chilenos, que constarán de una fiesta en el Parque Güell, excursiones á Caldetas y Tarrasa, comida en el Tibidabo y visitas á los locales de dichas sociedades.

Según telegrama del Sr. Wilson, comandante del mencionado crucero, éste ha salido ya de Génova para este puerto, y llegará hoy por la mañana.»

La llegada

Como decía el anterior telegrama, á las diez menos cuarto de la mañana los cañones de Montjuich, correspondiendo al saludo oficial del crucero, anunciaban á Barcelona entera que el *Ministro Zenteno*



Grupo de guardías marinas del „Ministro Zenteno“.

enfilaba la boca del puerto; y un cuarto de hora después, llenos ya los muelles de apiñada muchedumbre que deseaba patentizar su cariñosa simpatía á los que desde aquel momento eran sus huéspedes, dejaba caer el buque el ancla, amarrando la popa al muelle de Barcelona, á poca distancia del nuevo malecón que se está construyendo.

El buque

Este es un crucero protegido y escuela de guardias marinas, construido en 1896.

El casco del *Zenteno* es de acero, estando pintado todo de blanco; las dos chimeneas y las cofas artilladas que lleva, una para cada palo, están pintadas de amarillo fuerte.

Mide 108 metros de eslora, 13 de manga y 5,10 de puntal, siendo su desplazamiento de 3.450 toneladas. Las máquinas que lleva el buque desarrollan 7.000 caballos nominales de fuerza; su andar es de 20 millas por hora, y está dotado de dos hélices.

Las carboneras pueden contener 850 toneladas de carbón. Su arboladura consiste en dos palos sin vergas, con cofas militares, en las que hay emplazadas ametralladoras y proyectores eléctricos. En el centro de la cubierta hay dos chimeneas para el servicio de la maquinaria. Monta el buque ocho cañones de 15,2 centímetros, diez de 57 milímetros, cuatro de 37 ídem y varias ametralladoras, y tiene además tres tubos lanzatorpedos.

La tripulación

La dotación del buque es de 350 plazas, de las cuales 20 son de oficiales y 30 de guardias marinas. Manda el crucero el capitán de navío de primera clase Sr. Wilson.

Los oficiales y guardias marinas que hay á bordo actualmente, son los siguientes:

Capitán de navío, D. Arturo E. Wilson, comandante; ídem de corbeta, D. Ismael Huerta, segundo comandante; teniente primero, D. Lautaro Rosas, instructor; ídem íd., D. Lionel Raby; ídem íd., don Francisco Domínguez; teniente segundo, D. Luis L. Barrio; ídem ídem, D. Raúl Rivera B.; ídem ídem, D. Aristides del Solar; ídem ídem, D. Gaspar Cardemil; cirujano primero, D. Alejandro Williams; contador mayor, D. Aníbal Rosas; ingeniero mayor de primera clase, D. Julio Schneider; ídem segundo, D. Epifanio Ubilla; ídem íd., don Eleuterio Olavarría; ídem íd., don Santiago Vargas; ídem íd., D. Enrique Lay; ídem tercero, D. Ramón Pinochet; ídem íd., D. José Alarcón; ídem íd., D. Manuel León; ídem íd., D. Luis Podernera; teniente primero de ejército, D. Rodolfo Moser.

Guardias marinas de primera clase: D. Nestor Mac-Vicar y don Ramón Fuentes; ídem de segunda clase, D. Jorge V. López, D. Jorge Fernández, D. Víctor Bunster, don Guillermo Valenzuela, D. Darío Salazar, D. Manuel Sarratea, don



Excmo. Sr. D. Alberto Bastardas.

Carlos Grado, D. Alejandro Saballos, D. Alberto Brito, don Miguel Elizalde, D. Ricardo de la Carrera, D. Ernesto Contreras, D. Guillermo García, don Enrique Castro, D. Alfonso E. Arqueros, D. Hermógenes Cortínez, D. Jorge Nebel, don D. Alberto Cabrera, D. Gustavo Arqueros, D. Silvestre Calderón; aspirantes á ingenieros: D. Oscar Rioja, D. Manuel Henríquez, D. Francisco Mucke, D. Roberto Muñoz, don Francisco González, D. Luis A. Vargas, D. Rodrigo Ortizar y D. Luis Iriarte.

Bienvenida

A poco de fondear el *Ministro Zenteno*, hizo la visita oficial al barco el cónsul de Chile, Sr. Garnier, acompañado de nuestro querido Direc-

tor y de D. José Bellalta, distinguido miembro de la colonia catalana en Chile. Al presentar el señor cónsul á D. José Puigdollers al comandante del barco, Sr. Wilson, le dijo que era un gran amigo de Chile, que si en todas las ocasiones ha atendido á los intereses chilenos y agasajado las personalidades de aquel país que han visitado Barcelona, en estos momentos ha redoblado su entusiasmo y su actividad para que Barcelona exteriorice los afectos que alberga en su espíritu para con Chile y sus bravos marinos. El señor comandante del *Ministro Zenteno* agradeció las muestras de deferencia del Sr. Puigdollers, cuyo nombre, dijo, es bien estimado en Chile y grato el recuerdo que ha dejado en sus viajes á aquel país, donde se tenían en la debida estima los esfuerzos que constantemente hace para estrechar las relaciones hispanochilenas, y se compartían los nobles ideales que con tanto entusiasmo viene sosteniendo en pro de la unión de los pueblos iberoamericanos.

Contestóle agradecido el Sr. Puigdollers, diciéndole que en los diferentes viajes que había hecho á Chile nunca experimentó la sensación de hallarse fuera de su patria, añadiendo que no podrá olvidar las atenciones que aquel Gobierno y la distinguida sociedad chilena le habían dispensado.

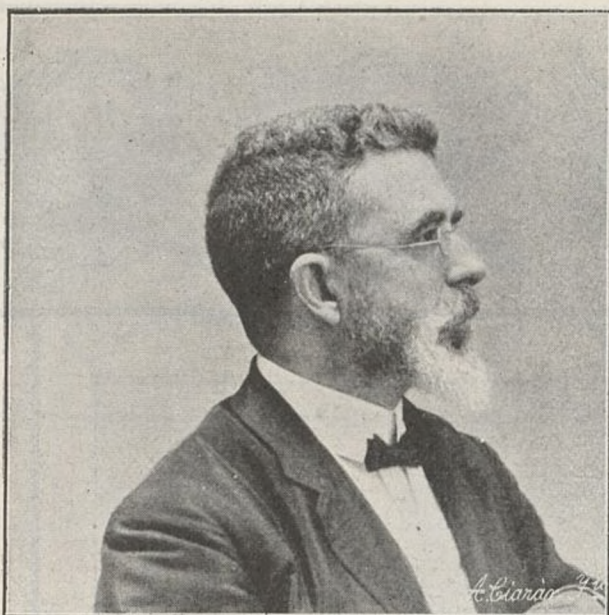
* * *

Acto continuo, y siendo ya las doce y media, el comandante Sr. Wilson, acompañado de un ayudante y del señor cónsul de Chile, desembarcó en el muelle de la Paz, y en un coche que les tenía preparado el Ayuntamiento, y con dos guardias municipales, vestidos de gala, que le dieron guardia de honor, fueron á hacer las visitas oficiales al capitán general, el ex ministro de la Guerra D. Arsenio Linares, comandante del puerto y gobernador militar, por quienes fueron recibidos con exquisita amabilidad. También visitaron al gobernador civil, Sr. Ossorio y Gallardo, quien tuvo frases cariñosas para los marinos de la nación chilena.

Seguidamente visitaron también al alcalde, Sr. Bastardas, quien tuvo frases sentidas y elocuentes, manifestando al comandante señor Wilson que tenía orgullo en recibirlos, y que no sólo ponía á su disposición los coches de la ciudad, sino la casa municipal toda. El señor comandante, suma-



Excmo. Sr. D. Angel Ossorio y Gallardo.



D. Antonio Suñol.



D. Luis Muntadas.



D. José Puigdollers y Maciá.

mente emocionado, agradeció tan cariñosas muestras de afecto, diciendo al salir al cónsul: «A esta autoridad la respuesta habría de ser abrazándole».

A las cinco de la tarde, en una canoa del Club de Regatas, pasaron á bordo del *Ministro Zenteno* D. Eduardo Calvet, en representación del Fomento del Trabajo Nacional, el Sr. D. Antonio La Rosa, por la Cámara de Comercio, y el Sr. D. Sixto Quintana, por el Ateneo Barcelonés, acompañados del señor cónsul de Chile y del Sr. Puigdollers, quienes les presentaron al comandante Wilson. Esta Comisión entregó al comandante del buque el programa de los obsequios que durante estos días les ofrece Barcelona.

Sumamente agradecido, el Sr. Wilson aceptó, en nombre de Chile, las manifestaciones de afecto que se les tributaban, haciéndoles observar, no obstante, su deseo de que los comisionados encontrasen un hueco en el programa de fiestas para que ellos pudieran corresponder con una fiesta á bordo del *Zenteno*.

En el programa de festejos figuraba una excursión á Caldetas, y al tratarse de si se haría la ida por mar y la vuelta por ferrocarril, el Sr. Wilson manifestó á la Comisión estar dispuesto á ir con su buque á la hermosa playa, en cuyo caso la fiesta á bordo se haría al siguiente día de haber sido recibidos y agasajados en aquella playa.

Visita al puerto

El día 6, á las nueve de la mañana, según estaba acordado, se reunieron en el edificio que para embarcadero de viajeros se ha construido recientemente en la Plaza de la Paz, los señores representantes de las entidades económicas de esta ciudad, Sres. Muntadas (D. Luis), La Rosa (D. Pedro) y Suñol (D. Antonio), y los señores vocales de la Junta de Obras del puerto, Sres. Gassó y Martí, Nello, Costa y Torras, para esperar al señor comandante, oficiales y guardias marinas del crucero chileno *Ministro Zenteno*.

Hecha la debida presentación por el señor Puigdollers, y acompañados todos ellos por el ingeniero director accidental de las obras del puerto, Sr. Ayxelá, y por el ingeniero de las mismas, Sr. Membrillera, visitaron las distintas dependencias del mencionado edificio destinadas á reconocimiento de equipajes en la planta baja y á café-restaurant en el piso principal. Acto, seguido, mediante las embarcaciones al efecto dispuestas por el personal de la Junta, se trasladaron á la dársena del dique flotante y deponente, donde pudieron presenciar la subida en dique del hermoso transatlántico *Martin Sáenz*, de la



D. Pedro La Rosa.



D. Sixto Quintana.



D. Eduardo Calvet.

casa Pinillos, Izquierdo y C.^a. Sobre el terreno el Sr. Ayxelá explicó á todos los visitantes el funcionamiento del dique y los diversos elementos de que se compone, detallando las distintas operaciones que lleva consigo la limpia y reparación de las embarcaciones y las facilidades que al comercio proporciona la instalación que existe en este puerto.

Desde allí se dirigieron á las obras en construcción de la dársena del Morrot, al pie de la montaña de Montjuich, en donde y por medio de un plano dispuesto al efecto, el citado señor ingeniero director accidental explicó á los marinos chilenos el estado actual de las obras del puerto, las que en él se realizan, los propósitos que abriga la Junta para convertirlo en un puerto de primer orden, los trabajos que para ello es preciso efectuar y el número de años que se necesita, y, por último, los gastos realizados y los que hay que hacer para acabar las obras proyectadas y en estudio.

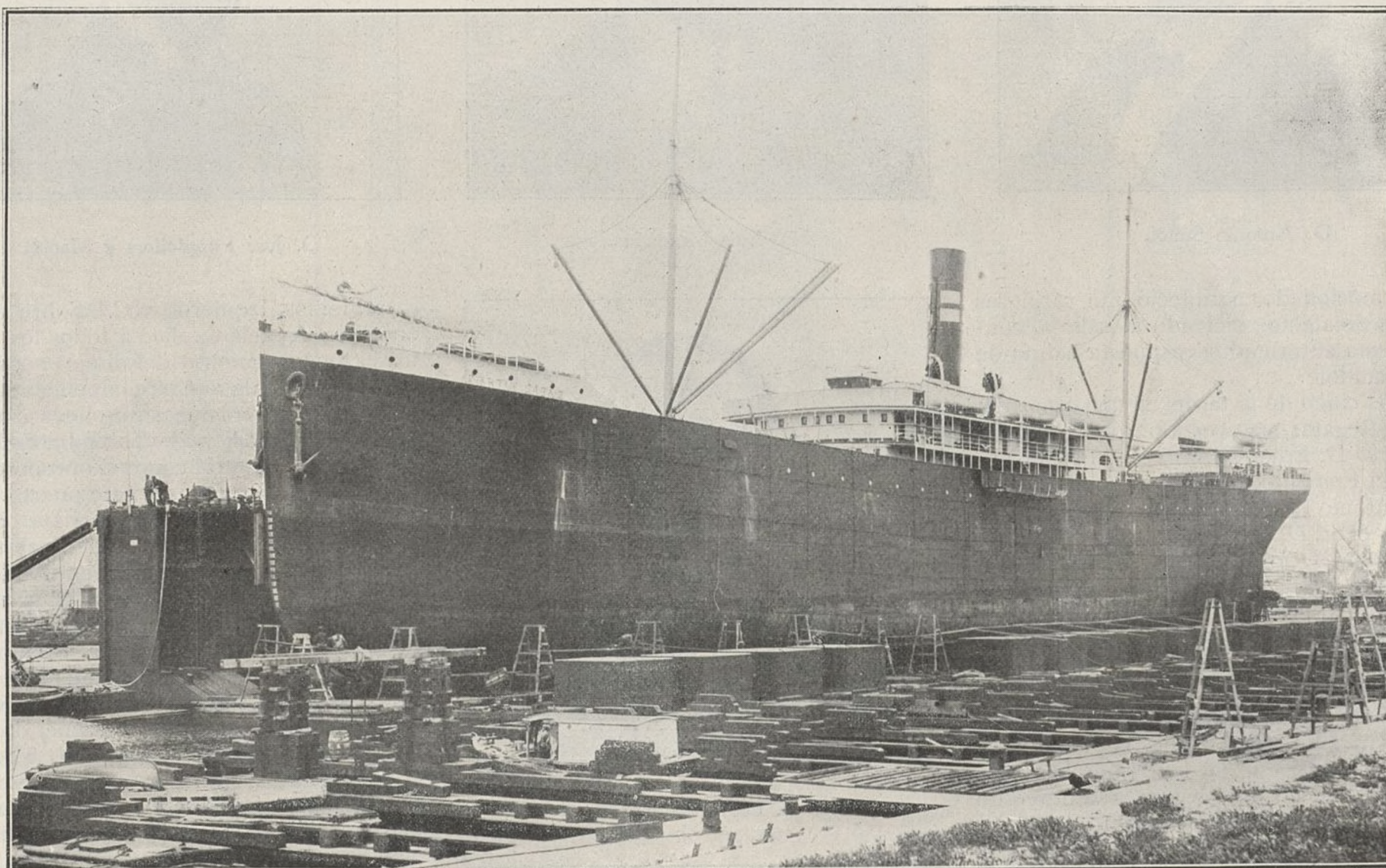
Poco después hicieron una pequeña excursión por el futuro antepuerto para acabar en el actual morro de Levante, desde donde pudieron apreciar las obras en construcción de la prolongación del rompeolas del Este, factor el más importante para el desarrollo de nuestro puerto.

Finalmente, y por medio de las mismas embarcaciones, atravesaron las dársenas interiores para trasladarse á los Almacenes generales de Comercio, donde presenciaron la descarga de trigo del vapor *Elpidophoros* con los modernos aparatos de bandas y básculas instalados en el mismo, que facilitan y economizan en alto grado todas las operaciones; visitaron detalladamente las múltiples salas de depósito de mercancías y todos los elementos eléctricos dispuestos para la fácil remoción de aquéllas.

Antes de trasladarse á bordo del crucero, se detuvieron á examinar uno de los grandes tinglados construidos últimamente en los muelles, sorprendiendo á los visitantes la sencilla estructura de los mismos en relación con su magnitud.

Al terminar la visita fueron los marinos acompañados á bordo por todos los señores antes citados, habiendo podido oír éstos frases de elogio para nuestro puerto expresadas con satisfacción por el comandante en nombre de toda la oficialidad del crucero, indicando que mucho les había sorprendido la grandiosidad de las obras que se realizan y han de efectuarse en el puerto de Barcelona, prodigando grandes elogios á la Junta y á la dirección facultativa de las mismas.

Hay que hacer constar que á una simple indicación de los representantes de las entidades económicas, la Junta del puerto puso á disposición del señor comandante del cru-



El vapor „Martín Sáenz” en el dique flotante de Barcelona.

cero chileno todos los medios que ella tiene para surtir de agua potable á las embarcaciones, habiendo hecho esta operación de un modo continuo durante la estancia del buque en aguas de este puerto.

* * *

En la misma mañana estuvieron á bordo del *Ministro Zenteno*, con objeto de cumplimentar á su comandante, el coronel de Estado Mayor D. José de Olaguer Feliú y el comandante de Caballería D. Federico de Araoz, en representación del capitán general y del gobernador militar, respectivamente.

También estuvo á bordo del barco chileno el alcalde accidental, Sr. Bastardas, quien, en ausencia del comandante, fué recibido por el capitán D. J. Huerta y otros oficiales.

El Sr. Bastardas les entregó ejemplares de la Memoria de la reforma, del anuario, del libro de los presupuestos, de los catálogos de los Museos y del álbum de la Exposición de Bellas Artes.

La entrevista fué muy cordial.

Por la tarde del mismo día 6, á las tres y media, varios carruajes de lujo del Ayuntamiento esperaban en la Puerta de la Paz el desembarque de los marinos chilenos, quienes llegaron á tierra pocos momentos después, pasando á visitar la Casa Lonja, monumental edificio, y en el que se conservan las tradiciones comerciales y marítimas que tanto honran á Barcelona. Después de visitar el histórico salón gótico, donde tienen lugar las contrataciones, y admirar el elegante patio y la monumental escalera, recorrieron los magníficos salones en que tienen sus oficinas la Junta de las obras del Puerto,



Sr. D. José Ayxelá.

la Cámara de Comercio y otras entidades, visitando también la Escuela de Náutica. Al asomarse á la galería que da al salón de Contrataciones, los bolsistas les hicieron objeto de una entusiasta ovación.

De allí se dirigieron á la Barceloneta, para visitar la Maquinista Terrestre y Marítima, donde fueron recibidos por el director, el venerable Sr. Cornet y Mas, á quien puede llamarse el padre de la metalurgia moderna española, visitando, acompañados por él, las vastas naves de aquel establecimiento modelo, donde admiraron los trabajos interesantísimos que en él se realizan.

Después continuaron su excursión por el Parque y el Salón de San Juan, llegando al templo en construcción de la Sagrada Familia, donde, con frases expresivas hicieron patente su asombro ante el grandioso monumento que Gaudí, el arquitecto, quiere legar á la posteridad para honra de Barcelona. Este les explicó, con la sencillez y entusiasmo que le caracterizan, su magno proyecto, tributándole efusivas felicitaciones.

En la fábrica de cervezas «La Bohème» fueron obsequiados con un espléndido *lunch*, en el que tuvieron ocasión de probar la riquísima cerveza que allí se produce, visitando también todas las dependencias de esta importante fábrica.

Concluyeron la tarde regresando al muelle por la Gran Vía Diagonal y el Paseo de Gracia, admirando el monumental aspecto de dichas anchurosas vías y la gallardía y esplendor de los palacios que en ellas se alzan.

Día tan ajetreado, tuvo digno remate por la noche.



Véase lo que dice *La Publicidad*: «A cosa de las diez, en dos falúas desembarcaron los jefes y oficiales que debían asistir á la función que en su honor se celebraba en el teatro del Bosque.

El espacioso coliseo había sido adornado con esplendidez. Un lujo de plantas y de flores, distribuidas convenientemente, contribuían al sorprendente efecto que ofrecía el teatro. A manera de bambalinas habíanse colocado banderas y gallardetes de la República chilena, de España y catalanas.

Numeroso público invadía las gradas y el patio; puede decirse que estaba de bote en bote.

Todo Barcelona quiso asociarse á tan gallarda fiesta, cuya finalidad entrañaba la tesis más gloriosa de nuestro pueblo.

Al aparecer los marinos chilenos en el patio escuchamos un estruendoso aplauso. Era la hora de descanso; esto, no obstante, en un abrir y cerrar de ojos la orquesta, bajo la batuta del maestro Bosch, tocaba el himno chileno. El numeroso gentío apiñado en el teatro, de pie, escuchaba las delicadas notas del himno.

Los marinos chilenos pasaron á ocupar el sitio designado al efecto.

Continuó la representación de *Hernani*.

En varios intermedios, la encantadora concertista Cristeta Gogni ejecutó varias piezas.

La celebrada niña, que estuvo incansable, hizo las delicias de la concurrencia, que no cesaba en prodigarle grandes muestras de su entusiasmo.

Escuchó verdaderas ovaciones.

En un entreacto, la soprano señora Giudice cantó el himno nacional chileno con gran ajuste, acompañada del coro general.

Grandes aplausos coronaron la labor de la bella soprano.

En los intermedios los marinos chilenos pasearon por el espacioso jardín.

Entre los que asistieron al teatro vimos al segundo comandante del *Zenteno*, Sr. Huerta; ingeniero mayor D. Julio Schneider, contador mayor D. Aníbal Rosas, teniente primero Sr. Rosas, ídem D. Francisco Domínguez, ídem Sr. Raby, teniente segundo D. Raúl Rivera B., teniente de infantería de Marina D. Rodolfo Moser y guardias marinas Sres. Fuen-



Nueva bodega de la casa Pera Grau.

tes, Mac-Vicar, Sarratea, Cortínez, Cabrera, Calderón y Arqueros.

En la Comisión que acompañaba á los marinos figuraban los diputados á Cortes Sres. Calvet, Salvatella, Marial y Pi y Arsuaga, y señores Aguilar, Puigdollers, Marsans y algún otro.

Terminada la función, el numeroso público aclamó á los marinos del *Zenteno*.

El día 7

A las órdenes del segundo comandante Sr. Huerta, por encontrarse algo indispuerto el primer comandante se Wilson, á las nueve de la mañana saltó á tierra la oficialidad

del *Zenteno*, que debía tomar parte en la excursión proyectada para este día.

Entre los individuos de dicha oficialidad vimos al ingeniero mayor D. Julio Schneider, ingeniero segundo Sr. Olavarría, ingeniero tercero Sr. J. Alarcón, cirujano mayor doctor A. Williams, tenientes Sres. Domínguez y Del Solar y guardias marinas Silvestre Calderón, Guillermo García, Miguel Elizalde, Manuel Sarratea y Ricardo de la Carrera.

En la Puerta de la Paz los recibieron D. Luis Muntadas, D. Jaime Brugarola, D. Joaquín Aguilera, D. Bartolomé Amengual, el conocido exportador D. José Armenteras y el teniente de alcalde D. Antonio Fargas.

Una vez acomodada la comitiva en los carruajes destinados á tal objeto, se dió orden de marcha, dirigiéndose los marinos y sus acompañantes á la fábrica España Industrial.

La España Industrial

En esta importante fábrica fueron recibidos por el ingeniero de la misma, y recorrieron la sala *dels batans*, la de *corrones* y todas las dependencias del establecimiento, deteniéndose en las de urdidoras, tejidos, tintas, estampados y almacenes de grabados.

De la visita sacaron muy agradable impresión, y pasaron inmediatamente los marinos chilenos á la fábrica de automóviles La Hispano-Suiza.

Fueron acompañados en la visita por D. Luis Muntadas, presidente del Fomento, quien con sus dos hermanos con-



Excmo. Sr. D. Pedro G. Maristany.

tinúa la obra gloriosa de su padre, fundador y creador de La España Industrial, que con sus productos tanto enaltece el nombre de España, ya alcanzando las mayores recompensas en cuantas Exposiciones universales ha tomado parte, ya compitiendo en los mercados mundiales con los tejidos extranjeros, y dando á la vez ocupación á miles de obreros.

Visita á La Hispano Suíza

En la puerta de los espaciosos talleres recibieron á los marinos y sus acompañantes los individuos del Consejo de Administración señores Quintana (Sixto) y Garau, el director técnico Sr. Birkigt, el administrador D. Juan Capmany y el director comercial D. José Puntas.

Recorrieron nuestros huéspedes las vastas salas de los talleres, estudiando detalladamente las máquinas y aparatos, todos modernísimos, que se utilizan; observaron el funcionamiento de tornos y pruebas de motores, la carpintería, el vasto *hall* del montaje en plena actividad, los escritorios, etc.

En lo que más fijaron su atención los marinos chilenos fué en los *chassis* ó bastidores sistema Birkigt, en su manera de construirse y en su montura.

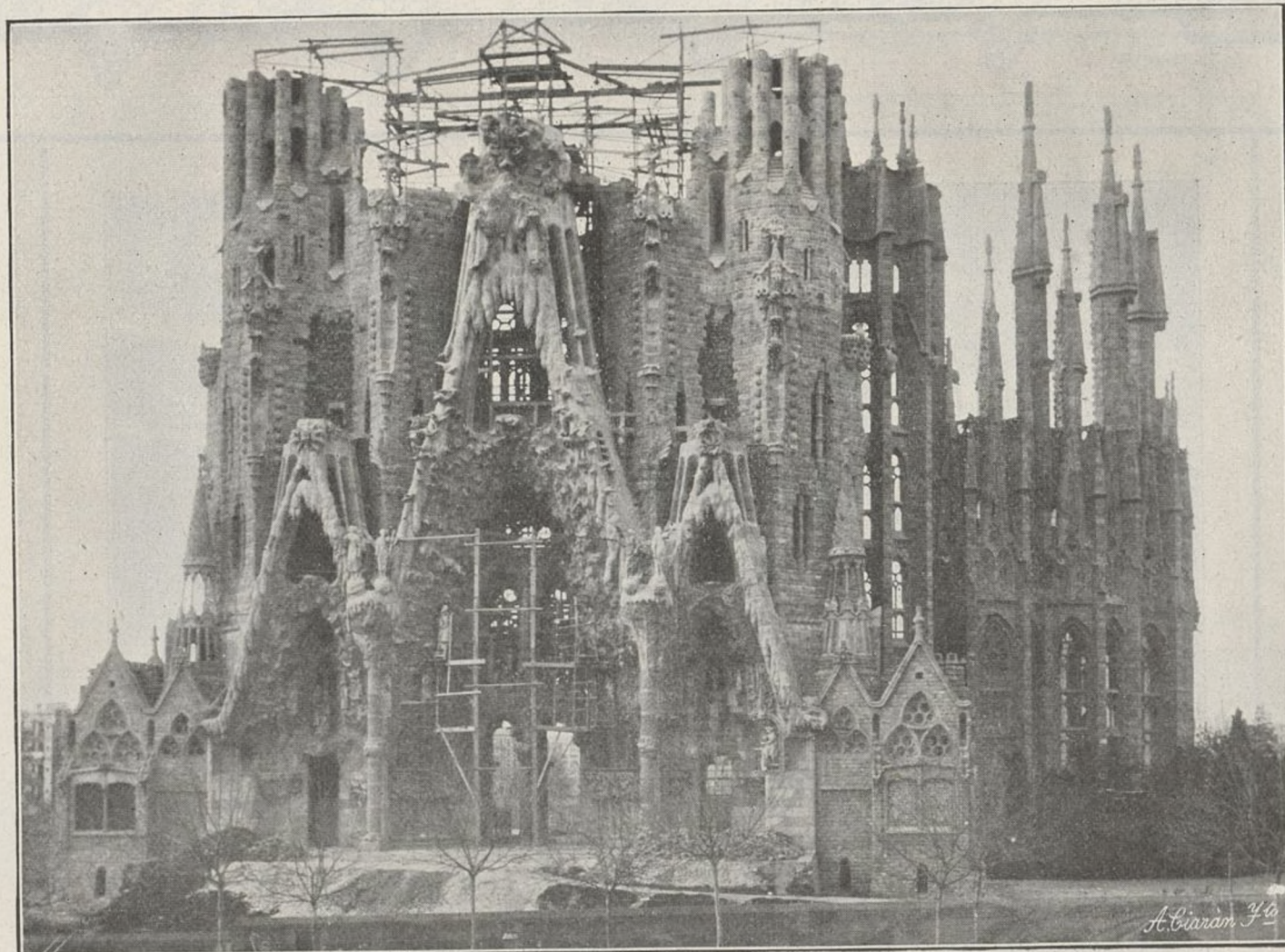
Dichos *chassis* se componen de dos largueros de chapa de acero-níquel embutida, en extremo resistente, á la par que ligera, y su construcción se ha estudiado para oponer una notable reacción á todos los esfuerzos á que puedan sujetarse, constituyendo, en todos los casos y en las peores circunstancias de marcha, un sistema rígido. La parte posterior de los largueros se une por un travesaño, construido también de acero-níquel, ofreciendo la particularidad de que, tanto este travesaño como los largueros, en caso de reparación, pueden desmontarse y volverse á montar en muy breve tiempo y sin casi tocar de su sitio los mecanismos.

En el salón de juntas del Consejo fueron obsequiados los visitantes con un selecto *lunch*, á cuyo término el Sr. Quintana agradeció la atención recibida con la visita de los individuos de la armada chilena con un «¡Viva Chile!», que el señor capitán del *Ministro Zenteno* contestó con otro á nuestra nación.

Los señores oficiales y guardias marinas no regatearon sus elogios, enalteciendo la obra pacificadora y encomiando los automóviles que se fabrican en La Hispano-Suiza.

La Universidad

Después se trasladaron los excursionistas á la Universidad, donde fueron recibidos por el rector señor barón de Bonet, sabio catedrático de Medicina y senador del reino; el decano de la Facultad de Farmacia Sr. Aranzadi, el catedrático Sr. Riera, el director del Instituto D. Clemente Cortejón y gran número de profesores.



Templo de la Sagrada Familia (en construcción).

Hechos los saludos y presentaciones de rúbrica, trasladáronse los marinos y sus acompañantes al salón del rectorado, donde el barón de Bonet les dió la bienvenida en nombre del profesorado, manifestando con sentida frase que la Universidad se honraba en aquellos momentos con albergar á tan preclaros marinos y añadiendo que no dudaba que la visita contribuiría á estrechar los lazos de unión de ambos países.

Seguidamente visitaron la sala doctoral, el

Paraninfo, la Biblioteca, Museo de Física, los laboratorios de Química orgánica é inorgánica con sus gabinetes anejos, la Escuela de Ingenieros industriales, Museo de material de construcción, la sala de máquinas y otras importantes dependencias donde se completan las diversas clases de enseñanza que se dan en aquel centro docente.

El señor barón de Bonet invitó á los marinos á que visitasen el Hospital Clínico de la Facultad de Medicina, manifestando aquéllos que así lo tenían acordado, por lo cual convinieron en que tal visita tuviese lugar en uno de los próximos días.

A las doce y media regresaron los marinos al muelle, embarcándose para el *Zenteno*.

* * *

Por la tarde, á las tres, estaban de nuevo en el muelle los marinos chilenos, donde les esperaban los individuos de la Comisión de obsequios, presidida por el alcalde accidental D. Alberto Bastardas, agregándoseles D. Miguel S. Oliver, en representación del Ateneo Barcelonés.

Organizada la comitiva, en la que ocuparon los visitantes, como todos los días, los carruajes de lujo del Ayuntamiento, precedidos y acompañados de batidores y escoltas de la Guardia municipal en traje de gala, dirigióse á la catedral-basílica, visitando la cripta de Santa Eulalia y el archivo del Cabildo.

De allí pasaron al «Centre Excursionista de Catalunya», en cuyo local admiraron las columnas de Hércules, restos de un templo romano que en tiempos coronó la Acrópolis aventina, y luego se trasladaron al Archivo de la Corona de Aragón, donde fueron solícitamente atendidos por el archivero Sr. de Bofarull, quien exhibió á los marinos chilenos valiosos códices y un interesante croquis de una nave capitana de nuestra marina regional.

Trasladáronse después al Museo provincial de antigüedades, y de este punto al Parque, visitando el Museo Martorell, la colección zoológica, la cascada, el mamuth y el Museo arqueológico y de arte decorativo, siendo su guía en esta excursión el alcalde, Sr. Bastardas, quien dijo que, como representante de Barcelona, no quería declinar el honor de mostrar á nuestros huéspedes todos los palacios que son propiedad de la ciudad condal.



Banquete en el restaurant Tibidabo.

Las bodegas de Pera Grau

Luego se dirigieron á los almacenes-bodegas que en la carretera del Clot posee la casa Pera Grau.

Allí fueron recibidos por el dueño y altos empleados de la casa, junto con algunos invitados.

Los marinos chilenos, con el alcalde Sr. Bastardas y los señores Vidal y Ribas, Ferrer y Bárbara, Quintana, Moragas y otros, recorrieron todas las dependencias de las bodegas, admirando las grandes tinajas y toneles que contenían miles de hectolitros de vinos de todas clases, que son los que tanto renombre han dado á esta antiquísima casa, cuyos vinos son conocidísimos y gozan de envidiable reputación en toda América.

Su actual propietario, el Excmo. Sr. D. Pedro G. Maristany, es una de las personalidades más notables de Barcelona, quedándole tiempo, después del que asiduamente dedica á sus negocios, para ser diputado, senador, delegado regio de primera enseñanza, etc., etcétera, yendo su nombre unido á cuanto significa progreso y cultura en Cataluña.

Después de haber mostrado á sus distinguidos visitantes, con amabilidad exquisita, cuanto de notable encierran sus bodegas, obsequiados con un espléndido vino de honor.

Hizo más el Sr. Maristany: al día siguiente acompañó á los marinos chilenos á visitar una de sus posesiones, donde pudieron ver cómo se cultivaban las vides, que tanto prosperan en la República chilena, explicándoles los sistemas que para obtener el vino y cuidar las cepas se empleaban en Cataluña, obsequiándoles después con una espléndida comida catalana y remitiendo á bordo sendos cestos llenos de uvas y frutos de sus fincas.

Fiesta en el Palacio de Bellas Artes

Así la describe *El Noticiero Universal*:

«En el Palacio de Bellas Artes celebróse por la noche el concierto organizado por el Ayuntamiento en honor de los señores jefes y oficiales del crucero *Ministro Zenteno*.

El salón, iluminado como en los días de las grandes solemnidades, presentaba aspecto brillantísimo por la numerosa y distinguida concurrencia que asistió á la fiesta.

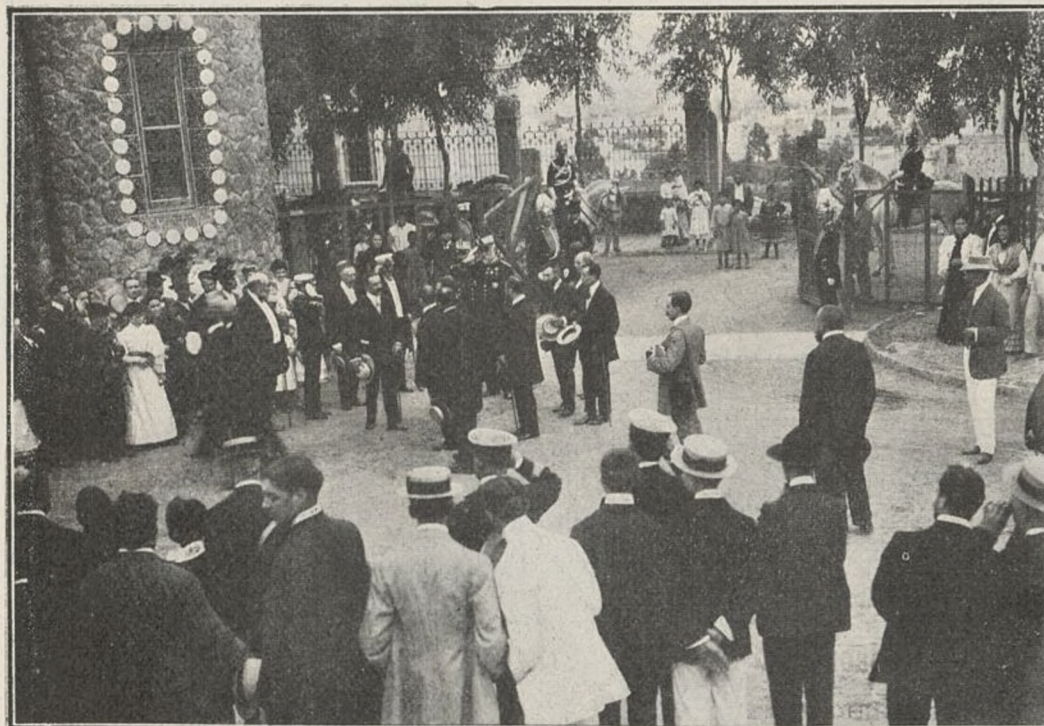
En lo alto de la escalera principal se colocó una bandera de Chile.

En la tribuna de la presidencia vimos á los señores alcalde accidental Sr. Bastardas, gobernador civil Sr. Ossorio, capitán general Sr. Linares y comandante del *Ministro Zenteno* Sr. Wilson.

Además había allí los tripulantes del mismo buque D. Julio Schneider, ingeniero mayor de primera clase; tenientes Raby y Domínguez; ingenieros Vargas, Olavarría, Lay, León y Alarcón; los concejales Sres. López, Peris, Valentí, Pijoán, Cararach, Esteva y el secretario del Ayuntamiento, Sr. Janer; los generales Rodríguez, de Estado Mayor, y Sotomayor, de Artillería; los cónsules de Inglaterra, Chile, Portugal, Méjico, Nicaragua y Cuba, y el diputado á Cortes Sr. Calvet.

Las tribunas de los lados fueron ocupadas por los restantes invitados, entre los que había los guardias marinas Sres. Mac-Vicar, López, García, Calderón, Sarratea y Elizalde y los aspirantes á ingenieros Sres. Mucke, Vargas, González, Ortuzar, Henríquez y Rioja, también tripulantes del buque chileno.

La fiesta comenzó interpretando la banda municipal el himno de Chile y siguió luego cantando el «Orfeo Catalá» algunas piezas



Presentaciones oficiales.



Recorriendo el Parque.

PARQUE GÜELL

de su repertorio, que fueron aplaudidísimas. En el intermedio, los invitados oficiales pasaron al Salón «Reina Regente», donde fué servido un exquisito *lunch*.

Al descorcharse el *champagne*, el Sr. Bastardas pronunció el siguiente discurso:

«Hace poco más de un año, Barcelona sintióse profundamente conmovida por la noticia de los terribles terremotos que sembraron la desolación y el espanto en las principales ciudades de la República de Chile. El Ayuntamiento de Barcelona acordó entonces asociarse al duelo de aquella nación, y me cupo á mí, como alcalde accidental, el honor de visitar al señor cónsul y expresarle nuestros sentimientos de simpatía y afecto á la nación hermana nuestra, víctima de la desgracia.

Ha transcurrido un año. La República de Chile, con el entusiasmo de un pueblo fuerte, laborioso y progresivo, ha curado aquellas heridas; y también hoy me cabe á mí el altísimo honor de llevar la voz de la ciudad, para reiterar nuestra amistad á la República de Chile, ante los dignísimos jefes y oficiales del crucero *Zenteno*, de ese hermoso pedazo de la patria chilena que tenemos la dicha de albergar en nuestro puerto.

Barcelona, por lo mismo que es una gran ciudad, tiene un gran corazón, está llena de júbilo por vuestra visita, y hace votos muy sinceros por la prosperidad de Chile, que no por estar muy lejos deja de ser muy estimado y querido de nosotros. Una vez más se realiza el fenómeno de que el alejamiento de los cuerpos aproxima las almas. El pasado nos une: mas ¿á qué hablar del pasado? La Historia ha juzgado ya la magna obra del descubrimiento y colonización de América, poniendo en un platillo de la balanza nuestras glorias y nuestros aciertos, y en el otro nuestros errores é injusticias. Miremos el presente para vislumbrar el porvenir.

Rindamos, por ser de justicia, un tributo de admiración á la República de Chile y á sus hermanas de América, que por la paz y el trabajo progresan y se engrandecen; donde viven millares de españoles respetados y queridos. Estemos orgullosos de que circule sangre española por aquellas Repúblicas que de una manera tan rápida anhelan colocarse á la vanguardia en la marcha ascendente de la Humanidad.

Barcelona, que tiene mucho de espíritu americano, hace fervientes votos por la firme amistad y unión de la gran familia ibero-americana. Si el porvenir es de los pueblos libres, de los que trabajan, aman y luchan, tengamos fe en nuestras propias fuerzas y confiemos en el porvenir.

Os ruego, señor comandante, que tan dignamente representais, al igual que los demás señores jefes y oficiales del crucero *Zenteno*, como también el señor cónsul, á la República de Chile, nuestra querida hermana; os ruego transmitais al Gobierno de Chile y á su honorable señor presidente estas sinceras manifestaciones, y el ferviente deseo de Barcelona de

que vuestra visita, correspondencia grata de firmes amistades, estreche más y más los fraternales lazos que nos unen.

Señores: Levanto la copa por la salud del señor comandante, jefes y oficiales del *Zenteno*, por la gloria de su bandera, por el esplendor y la prosperidad de la República de Chile».

El señor Bastardas fué muy aplaudido.

El comandante Wilson contestó con otro discurso afectuosísimo para España, diciendo que los chilenos se sienten orgullosos de que por sus venas circule sangre española. Expresó su satisfacción por hallarse en esta tierra hospitalaria que recibe á los chilenos con los brazos abiertos: como la madre acoge en su seno á los hijos.

Terminó brindando por España y por su joven Monarca, cuya vida — dijo — hemos seguido en América con gran interés, deseando que Dios la guarde para felicidad de todos los españoles.

También el señor Wilson fué muy aplaudido y felicitado.

A las doce de la noche comenzó la segunda parte del concierto, á cargo de la banda municipal, que también fué aplaudidísima.

Al terminar la fiesta se interpretó otra vez el himno chileno, que fué oído de pie por la concurrencia. Cuando los marinos chilenos salieron del Palacio de Bellas Artes, el público vitoreó á Chile, y aquéllos correspondieron con vítores á la madre patria.

En el parque Güell

El día 8 los marinos chilenos fueron obsequiados con una fiesta en el parque Güell. La hermosa finca vióse con tal motivo muy concurrida, abundando las señoras y señoritas de las familias que veranean en los alrededores.

A las cuatro y media de la tarde llegaban los marinos, y nuestro Director, Sr. Puigdollers, los presentaba al Sr. D. Claudio Güell, quien en representación de su señor padre, D. Eusebio, el opulento industrial, una de las personalidades más notables de Cataluña, hacía los honores de aquella maravillosa mansión de recreo.

Estaban con el Sr. Güell el genial artista D. Antonio Gaudí, arquitecto del templo de la Sagrada Familia, del palacio Güell, de este parque y de otras obras portentosas que embellecen Barcelona; el Excmo. Sr. D. Manuel de Eizaguirre, delegado de la Compañía Transatlántica; el comandante de Marina, el general Sotomayor en representación del capitán general y otras distinguidas personalidades que el Sr. Güell había invitado.

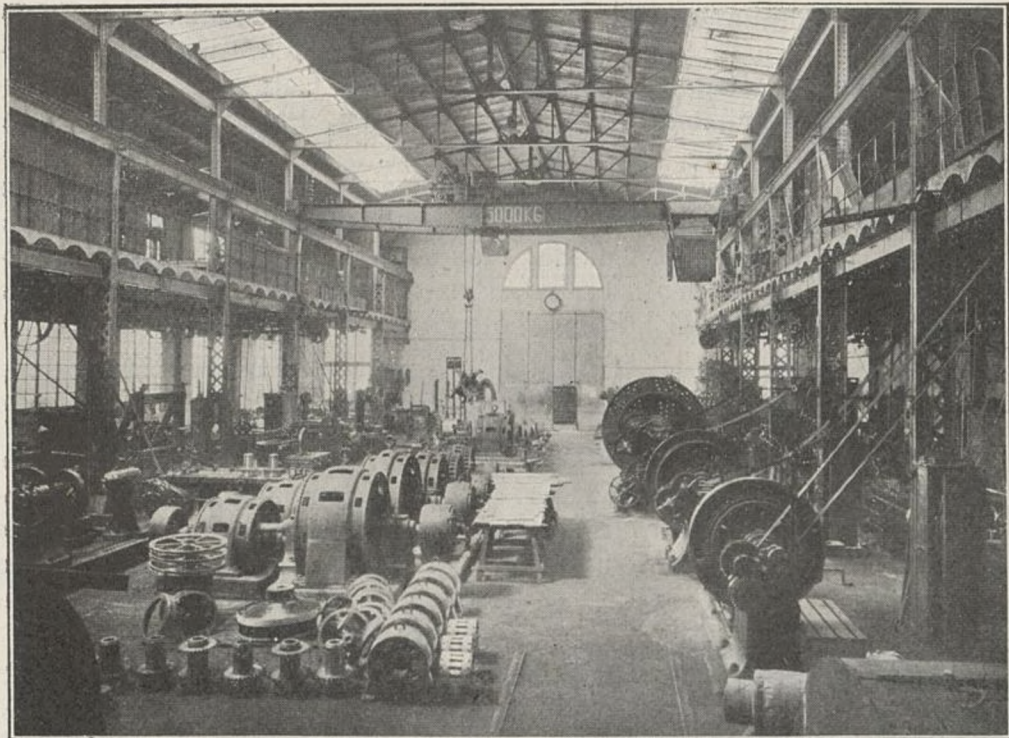
Nuestros huéspedes admiraron aquel original parque, extasiándose ante las magníficas perspectivas que desde el mismo se divisan, y contemplando la extraña arquitectura de los pabellones, galerías, paseos, etc.

Un coro ejecutó algunas composiciones, organizándose sardanas á los acordes de una copla. En el teatro Griego, en pleno aire, fué luego servido á todos los invitados un espléndido *lunch*. El servicio, hecho por los criados de la casa, resultó acertadísimo.

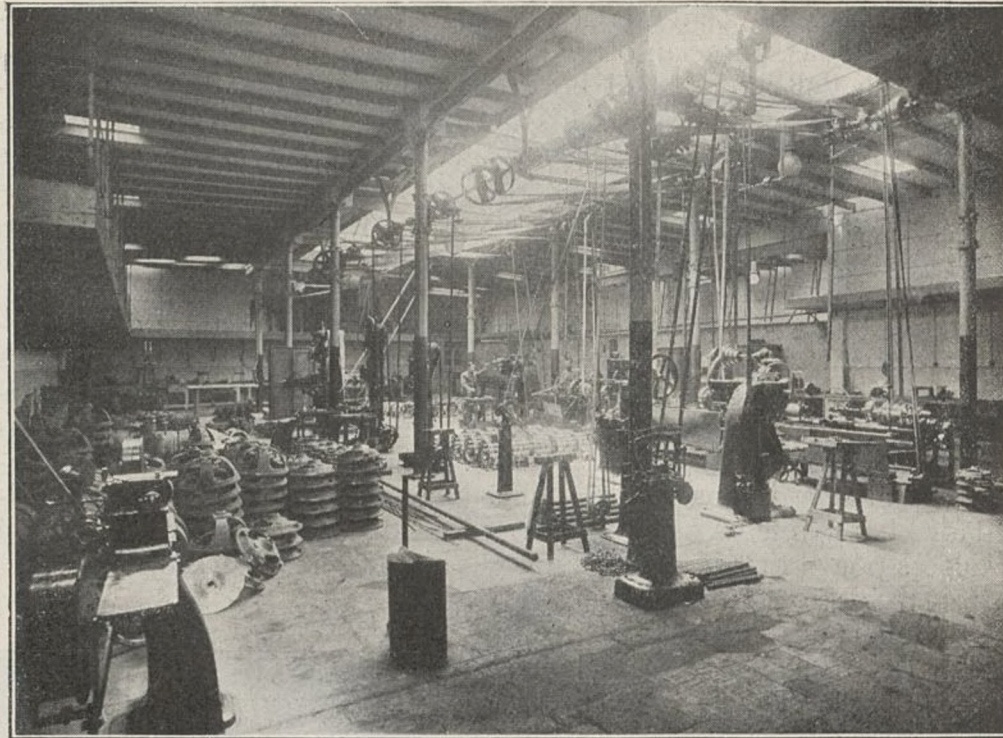


Excmo. Sr. Barón de Bonet,
Rector de la Universidad.

Ayuntamiento de Madrid



Sala especial para fabricación de motores.



Sala principal de gran mecánica.

LA INDUSTRIA ELECTRICA

En Eldorado

El Liberal del día 9 dice:

«Dos teatros importantes dedicaron anoche sus funciones á los simpáticos marinos chilenos: Eldorado y Novedades.

En este teatro representóse *La familia Barilott*, que obtuvo una interpretación esmeradísima, principalmente por parte de Novelli, que rayó, como siempre, á una altura incommensurable, escuchándose entusiastas aplausos á la terminación de todos los actos.

Los marinos chilenos concurrieron desde primera hora, siendo objeto, como de costumbre, de vivas manifestaciones de simpatía por parte del público.

Desde Eldorado se trasladaron los marinos chilenos á Novedades.»

En Novedades

Al empezar la representación de *La guedeja rubia*, entraron en el teatro los marinos chilenos, con el segundo comandante Sr. Huertas, los diputados á Cortes Sres. Calvet, Salvatella y Marial, el concejal Sr. Rahola, el cónsul de Chile y los Sres. Quintana, Puigdollers, La Rosa y algún otro.

El público les tributó una ovación cariñosa.

La fiesta española limitóse á la ejecución de retazos de zarzuelas antiguas (*El pobre Valbuena*, *Enseñanza libre*, etc.), un número confiado á la *étoile* «Bella Iberia», y una jota bailada excelentemente por unos niños que lucieron su garbo, su donaire y su ligereza con aplauso general. Tres veces tuvo que repetirse este número entre una ovación estruendosa. ¡Viva Aragón!

La fiesta terminó con una apoteosis de España, cubriendo con su pabellón á Chile y á las provincias españolas abrazadas. La apoteosis resultó de buen gusto, aunque bastante modesta.

La orquesta ejecutó el himno chileno, que el público oyó de pie y dió lugar á una estruendosa manifestación de simpatía á nuestros huéspedes.

Los marinos presenciaron el espectáculo desde unos palcos de platea, cuyo frontis estaba decorado con banderas y escudos.

Los espectadores ovacionaron nuevamente á los marinos á la salida del teatro, vitoreándose calurosamente á Chile y á España.

Día 9

Original fué la idea de invitar á los marinos chilenos á una fiesta típica catalana, y éstos, con galantería extrema, correspondieron á ella trasladándose con el crucero á las playas de Caldetas, la pintoresca población costera, que celebraba su fiesta mayor.

El Sr. Quintana, alma y or-

ganizador principal de esta expedición, dijo al señor comandante al invitarle:

«Deseamos que entre los obsequios figure uno que creo habrá de seros gratísimo. Queremos que por unos momentos participéis de nuestra vida de familia que tanto añoráis. Por hallarse ausentes nuestras familias, veraneando en su mayoría, os llevaremos á una población de la costa, playa la más concurrida, donde nuestras esposas, nuestras madres, nuestras hijas y nuestras hermanas se complacerán en haceros olvidar por un instante la nostalgia del hogar, del calor de la familia, que á todos los marinos acompaña.»

Y así fué. La fiesta resultó espléndida y familiar al mismo tiempo, tanto que al día siguiente y sin carácter oficial fueron muchos los marinos que volvieron á Caldetas á pasar unas horas allí.

El Noticiero Universal describe así, en su edición del día 10, estos festejos:

Las fiestas de Caldetas

«La fiesta mayor, la fiesta típica de los pueblos de Cataluña, se celebra todos los años en Caldetas con esplendidez y animación. La iniciativa de los organizadores, la armonía entre los elementos de la población y la colonia forastera da como resultado casi siempre un número de variados festejos. Pero cuantos recursos aportan el desprendimiento generoso y el ingenio no alcanzan, á veces, los efectos que una circunstancia accidental ofrece para aumentar la brillantez de un acto. Y esta circunstancia excepcional se ha presentado ahora con motivo de la estancia del *Ministro Zenteno* en aguas de Barcelona.

Las comisiones que, con plausible celo y actividad han dispuesto los obsequios á nuestros distinguidos huéspedes, tuvieron la feliz ocurrencia de organizar la excursión marítima á Caldetas; y el pueblo y los forasteros que en él veranean, respondiendo con entusiasmo á aquella iniciativa, se esforzaron por hacer agradable á los chilenos su visita á la hermosa y alegre playa caldetense.

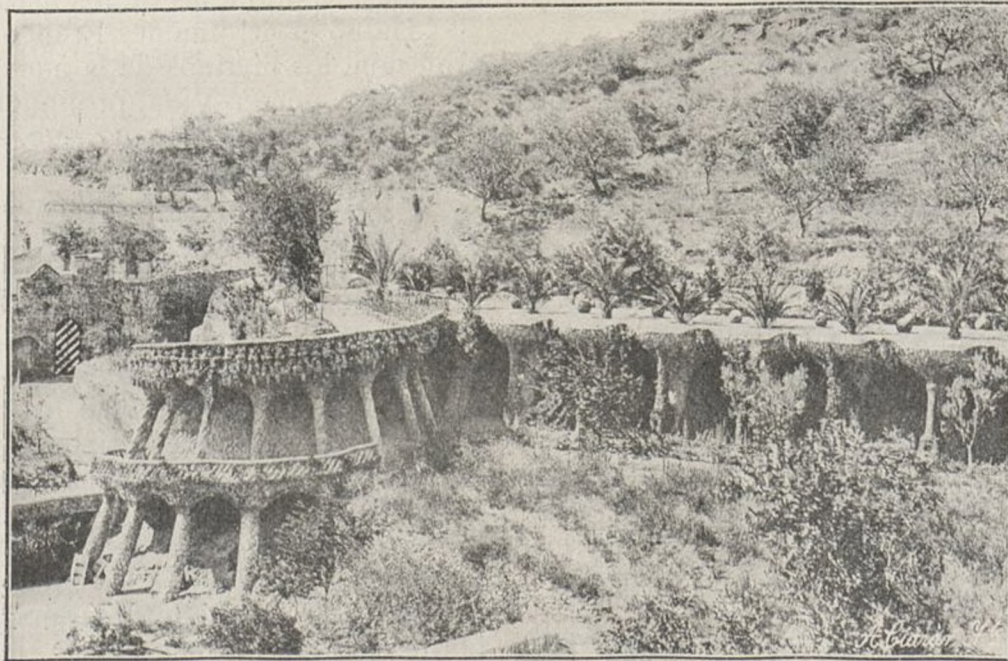
Los festejos tradicionales se celebraron como en otras ocasiones; pero el *clou*, la apoteosis, como si dijéramos, de este año, ha consistido en la visita de los bravos representantes de la armada chilena, y los actos á ella dedicados

son, como los de más relieve, los que deben reseñarse con más detalles.

Temo, sin embargo, á pesar de la multitud de notas apuntadas en mi cartera, olvidar algunos pormenores, porque aquello fué un incesante movimiento de vida y alegría, distribuida por todas partes y que inundaba todo el ambiente.

El buque á la vista

Desde las cuatro de la tarde de la playa, en una gran extensión, la galería del balneario y las colinas de Santa Bárbara y «Els Encantats» eran un hor-



Parque Güell.

miguero humano; centenares de personas en aquellos pintorescos sitios apostadas, parecían otros tantos vigías encargados de señalar la presencia del buque en el horizonte. A medida que el *Ministro Zenteno* se aproximaba, crecían los murmullos y llegaban los rezagados á aumentar el número de curiosos. A las cinco y media, tres salvas disparadas con un cañón emplazado en la playa anunció que el crucero avanzaba rápidamente, y á los pocos minutos veintiún cañonazos indicaban que había dado fondo frente á la población, á corta distancia de la playa.

El *Ministro Zenteno* se vió inmediatamente rodeado de pequeñas embarcaciones de todas clases: falúas, botes de pesca, canots automóviles... En una falúa empavesada, remolcada por el automóvil del Sr. Riera, me trasladé á bordo del crucero con los Sres. Quintana, Rabassa y Dalmau é Izaguirre. Fuimos recibidos cariñosamente por el señor comandante y oficialidad y por la Comisión de entidades barcelonesas que venía á bordo, y que formaban el diputado á Cortes por el distrito Sr. Calvet, el vicepresidente de la Cámara de Comercio Sr. La Rosa, el naviero Sr. Gallart y el Sr. Arumí. También llegó en el buque el cónsul de Chile en Barcelona.

Música. — Puesta de sol

Al fondear el crucero, la banda del mismo ejecutó la Marcha Real española.

Poco tiempo después, á la puesta del sol, se dió la señal para arriar la bandera, y la oficialidad y marinería, con los mencionados señores, formados á popa, oyeron con religioso respeto el himno nacional chileno y la Marcha Real española, mientras la bandera descendía lenta y majestuosamente y se izaban las luces de situación. Fué un momento solemne, de emocionante belleza.

A tierra

En la playa de Colón se construyó un desembarcadero para facilitar el atraque de las lanchas, habiéndose colocado junto al mismo dos faroles de gas acetileno de gran potencia lumínica. A las siete desembarcaron los marinos, recibéndolos, al pie de la palanca, una Comisión de la colonia veraniega, presidida por el simpático alcalde D. Vicente Riera.

Recepción

Los jefes, oficiales y guardias marinas del *Ministro Zenteno*, con los comisionados á que he hecho referencia, subieron inmediatamente al gran salón del balneario, que estaba adornado con sumo gusto y profusamente iluminado, y ofrecía un aspecto deslumbrador, realzado por las elegantes *toilettes* de las damas, que aguardaban allí la llegada de los ilustres visitantes.

Estos penetraron en el salón á los acordes del himno chileno, ejecutado por el terceto de la «Maison Dorée», de Barcelona.

El Sr. Calvet, en elocuentes frases, saludó á los marinos en nombre de la población y de la colonia, recordando los lazos que ha unido siempre á nuestra patria y Chile y que perdurarán, porque se basan en el mutuo cariño.

Contestó al diputado por Arenys el comandante Sr. Wilson con un discurso muy sentido, aplaudido con entusiasmo y coronado con ¡hurra! y vivas á Chile.

Se improvisó un animado baile mientras se ultimaban los preparativos para el banquete, que dió comienzo á las ocho y media.

En el entoldado

Presentaba un golpe de vista magnífico. En el centro se dispusieron las mesas en forma de U, ocupando la presidencia el comandante del crucero, que tenía á su derecha á los señores alcalde de Caldetas D. Vicente Riera, vicepresidente de la Cámara de Comercio Sr. La Rosa, segundo comandante del *Zenteno* Sr. Huerta, cónsul de Chile Sr. Garnier, D. Sixto Quintana y cónsul de Méjico Sr. Castelló. A la izquierda del Sr. Wilson tomaron asiento los Sres. Ferrer-Vidal, Calvet, contador del buque chileno Sr. Rosas y el arquitecto Sr. Sabater.

Ocuparon los demás puestos los jefes, oficiales y guardias ma-

rinas Sres. Domínguez, Rivera, Del Solar, Moser, Mac-Vicar, Fuentes, López, Fernández, Bunster, Saballos, Sarratea, Elizalde, Contreras, Arqueros (Alfonso y Gustavo), Cortínez, Cabrera, Castro, García, Carrera, Williams, Vargas, Ubilla, Lay, Pinochet, Pedernera, Muñoz, Rioja, Mücke, González y Ortuzar.

Los comensales que acompañaron á los marinos obsequiados fueron los Sres. Plass, Nicolau, Camprubí, Mas, Rabassa, Barberá, Morayta, Sojo, Perpiñá, Casasa, Mayer, Arumí, Gallart, Folch (Augusto), Jover (Leandro), Trabal, Pina, Nadal (Antonio), Figuerola, Tapis, Losada (Luis G.), Pomés, etc.

El gobernador

Á las diez llegó á bordo del vaporcito de las obras del puerto, *Cataluña*, el gobernador civil, Sr. Ossorio, acompañado del señor comandante de Marina Sr. Jiménez Franco, ingeniero Sr. Aixelá, y de los Sres. Sentmenat y Pasquín. Nuestra primera autoridad civil, al entrar en el entoldado, fué recibida con grandes aplausos.

Al espacioso local iban llegando, durante el banquete, las familias forasteras y de la población, que ocuparon los palcos y tribunas laterales, dando al acto, con su agradable presencia, mayor realce y animación.

Sigue el banquete

Una vez tomaron asiento los Sres. Ossorio, Jiménez Franco y sus acompañantes, siguió celebrándose el banquete, trabándose animadas conversaciones entre los marinos y los comensales de la colonia.

Pince lo dispuso todo con su peculiar buen gusto, sirviendo el siguiente exquisito *menn*:

Encurtidos, consommé de Niza, perdices á la cazadora, lubinas con salsa tártara, ponche á la Clicquot, filetes á la Richelieu, jamón de Bayona al aspic, capones asados, quesos «pralinés», dulces, café, licores, cigarros.

Vinos: Jerez, Marqués de Misa; Rioja, Bodegas Franco-españolas, Diamante; Champagne, Codorniu extra.

Amenizaron la comida la banda del *Ministro Zenteno*, el terceto de la «Maison Dorée» y el coro «Amigos de la Juventud, de Caldetas», que cantó diversas composiciones, entre ellas una original del Excmo. Sr. D. José Ferrer-Vidal.

Discursos

Al finalizar el espléndido banquete, levantóse el Sr. La Rosa, explicando el carácter íntimo que revestía la fiesta y haciendo breves y elocuentes consideraciones sobre las relaciones que existen, y deben afianzarse aún más, entre Chile y España.

El Sr. Quintana indicó también el carácter de la recepción efectuada en Caldetas, hizo un bosquejo de las típicas fiestas mayores de Cataluña, que son de paz y de amor, y presentando á las familias allí reunidas, saludó á las de los marinos chilenos.

Habló el Sr. Jiménez Franco y brindó por sus compañeros de profesión, los marinos de la nación amiga.

El Sr. Ferrer-Vidal pronunció un caluroso y poético discurso en el que enalteció á la mujer que, al presidir actos de aquella naturaleza, les da mayor realce.

El Sr. Calvet habló de los lazos que unen á España con Chile é hizo una discreta alusión á la emancipación de las naciones americanas, diciendo que su independencia no les había separado moralmente de la madre patria. Recordó á los catalanes que en el Pacífico glorificaron á las naciones americanas con sus actos heroicos.

El Sr. Ossorio y Gallardo, con oportuna y graciosa frase, manifestó que debían respetarse los derechos de las señoritas allí reunidas y de los guardias marinas. «Nunca — dijo — es tan antipático un gobernador como cuando demora un baile. Sin embargo, como autoridad, he de cumplir el deber de expresar dos reconocimientos de gratitud: el que deben España y el Gobierno á la cortesía de Cataluña, que ha recibido á los marinos chilenos con tanto cariño y el que debe al comandante y oficialidad del *Ministro Zenteno* por habernos honrado con su visita». Hizo también alusión á las relaciones



Fiesta íntima á bordo del vapor „Gallart“.

hispanoamericanas, y terminó con un brillante período, que arrancó calurosos aplausos.

El Sr. Wilson, emocionado profundamente, agradeció las distinciones de que han sido objeto los tripulantes de su buque en Cataluña, y circunscribiéndose luego á la acogida que había hallado en Caldetas, tuvo frases muy sentidas, que fueron coronadas con grandes aplausos y vivas.

El terceto ejecutó el himno chileno, que fué escuchado de pie por todos los concurrentes.

El Sr. Quintana expresó la gratitud que los organizadores de los festejos y la colonia veraniega sentían por el pueblo de Caldetas, que cediendo el local y contribuyendo á animar todos los actos, se había hecho digno del cariño de todos y manifestado su proverbial cultura.

Con esto dióse por terminado el acto y se trasladaron los concurrentes al Balneario Colón, donde se celebró el anunciado

Baile blanco

Del aspecto del salón hemos dado ya una ligera idea; pero los trajes blancos de las señoritas constituían en este acto una nota muy simpática y aun varia, dentro de la uniformidad, pues sería imposible detallar las variadas formas, las combinaciones múltiples que sobre la nítida blancura de los grupos femeninos ideó el buen gusto de las modistas y perfeccionó la natural elegancia de las damas.

Se bailó primero un rigodón de honor, cuyas principales parejas formaron:

El gobernador civil Sr. Ossorio con la encantadora Lolita Creus; el Sr. Calvet con Adelita Hernández, esbelta y graciosa; el Sr. Wilson con María Teresa Quintana, tan bella como agradable; el cónsul de Méjico con la hermosa Dolores Lemonier, y el Sr. Rabassa con Angelita Giral, cuyo nombre es el que mejor se adapta á las perfecciones de su rostro y de su carácter.

El señor gobernador, terminado el rigodón, regresó á Barcelona en el automóvil de D. José María Sentmanat.

Es imposible recordar nombres, ni concretar en un adjetivo toda la hermosura y elegancia que desfiló ante mis ojos.

Vimos á la marquesa de Barbará y de la Manresana, á las señoras de Quintana, Ferrer-Vidal, Guilhou de Rius, López, Rius de López Bonet, Gwind, Berrocal, Rabassa, Nadal, viuda de Folch, Tapis, Izaguirre, Perpiñá, Ballester, Palau, Canals, Valls, Morayta, viuda de Sojo, Solís, Juvé, viuda de Nicolau, Morera, Antonini, Pigrau, Mayer, Briones, Claret...

Entre las señoritas, además de las mencionadas, destacaban por su belleza y elegancia las de Garí, Arumí, Mayer, Cantillo, Valls, Riera, María y María Luisa Nicolau, Eulalia Muntanola, Trinidad y Pepita Sabater, Mercedes Folch, Rosario y Rosa Catasús, Solís, Izaguirre, García, Teresa Perpiñá, Mercedes Palau, María, Angelita y Laura Antonini; Nieves Figueras, Elvira Herrando, Angelita Saborit, Enriqueta Briones, Pilar Gualba, Pilar Gallifa, Carmen Bofarull, María Cabañas, Pilar y Carlota Tort, Mercedes Vallarino, María Ranova, Elisa Molins, Rosita y Florentina Mata, etc., etc.

A las nueve y media se abrió el *buffet*, que fué servido por Pinche con el mismo esmero con que había dispuesto el banquete.

Detalles é impresiones

Los reflectores del crucero chileno iluminaron constantemente la playa y el pueblo.

La impresión que en los marinos chilenos dejó la fiesta caldense, según su sincera expresión, fué agradabilísima y sorprendente, produciéndoles gran efecto el tono de intimidad y el carácter de culta expansión que revistió, en contraste con la seriedad de los actos oficiales á que hasta ayer asistieron.

Todos los elementos de la población y de la colonia merecen aplauso por la acertada organización de todos los actos celebrados, pero sería injusto no citar á los Sres. Quintana, Ferrer-Vidal, Nicolau, Trabal, Camprubí, Sojo, Rabassa, Sabater, Casasa y Segalá, que pusieron todo su empeño por llegar al brillante resultado que las fiestas obtuvieron.

Y tampoco he de olvidar al celoso simpático Vicente Riera, alcalde verdaderamente popular, justamente apreciado por el pueblo y por la colonia y que tiene por lema de su gestión el progreso y la paz de Caldetas.

El día 10

De regreso de Caldetas los marinos chilenos visitaron, el día 10 por la tarde, el Círculo del Liceo y el teatro del mismo nombre.

En el Círculo fueron recibidos por los individuos de la Junta, señores Baseda, Conde (R.) y Boada (N.), y acompañados de varios señores socios recorrieron todas las dependencias del Círculo.

Desde allí, y pasando por el salón de descanso del teatro, penetraron en éste, donde les recibió el mayordomo Sr. Carcasona, quien

les acompañó en la visita del coliseo, dándoles toda clase de explicaciones.

Los marinos visitaron todas las dependencias del teatro, desde el foso al terrado, donde existe el gran depósito de agua para un caso de incendio, saliendo muy satisfechos de dicha visita.

Luego volvieron al Casino, donde fueron obsequiados con un espléndido *lunch*.

Al destaparse el champagne, el Sr. Conde, en nombre del Círculo, les dió la bienvenida.

Uno de los jefes chilenos, en nombre de éstos, dió las gracias por las atenciones de que habían sido objeto.

La Industria Eléctrica

Después se dirigieron los marinos á la fábrica de dinamos, electromotores y material eléctrico, *La Industria Eléctrica*, en la que fueron recibidos por su actual director-gerente, el ingeniero D. Luis Muntadas y Rovira, quien la fundó en 1897.

Acompañados por él recorrieron las numerosas naves de esta fábrica, que ocupan una extensión superficial de más de 30.000 metros cuadrados, y en las que hay salas de fundición de hierro y bronce, talleres de ajuste mecánico, bobinado, ensayos, etc., y un departamento especial para la pequeña mecánica de precisión.

Pudieron ver los chilenos funcionando varias electromotoras y máquinas dinamo-eléctricas ya terminadas, enterándose de que la fábrica se dedica especialmente á la construcción de motores y accesorios para tranvías eléctricos, á la construcción y montaje de centrales de transportes de fuerza á distancia y para alumbrado y distribución de fuerza motriz, haciéndose en la misma fábrica todos los aparatos accesorios para este género de instalaciones.

En ella ocupan 500 mecánicos y electricistas y 30 ingenieros, habiéndose producido algunas máquinas de 2.500 caballos, que alcanzan á una fuerza total de 100.000 caballos.

Con verdadero interés siguieron los marinos todas las explicaciones que el Sr. Muntadas les dió, saliendo altamente satisfechos de su visita á este importantísimo centro de producción, honra de la industria catalana.

Al medio día, la Compañía Transatlántica de Navegación obsequió con un banquete íntimo en uno de sus vapores al comandante y oficialidad del crucero, habiendo concurrido también á él los señores Folch, Arumí, Gallasto, Puigdollers, Casas Abarca, etc.

Fiesta á bordo

El día 11 se celebró, á bordo del crucero, la *matinée* con que los marinos chilenos quisieron corresponder á los obsequios de que fueron objeto durante su permanencia en Barcelona.

La cubierta del buque había sido lujosamente adornada con banderas y plantas, y en el portalón los invitados fueron recibidos con amabilidad y deferencia exquisitas por el comandante Sr. Wilson, el segundo Sr. Huerta y otros jefes y oficiales.

La banda del *Zenteno* interpretó con gran afinación los bailes del programa, mereciendo plácemes de los invitados. Entre éstos sobresalían, por su belleza y por la elegancia de sus *toilettes*, distinguidas señoras y señoritas de la buena sociedad barcelonesa.

A primeras horas de la noche se dió por terminada la fiesta, en la cual brilló constantemente la amabilidad y cortesía de los marinos chilenos para con las familias que tomaron parte en ella.

La víspera habían sido obsequiados con un espléndido banquete á bordo del *Ministro Zenteno* las autoridades y varias distinguidas personalidades de Barcelona.

El día 12

La proyectada excursión al Tibidabo realizóse el día 12.

A medio día fueron conducidos en carruajes del Ayuntamiento los marinos chilenos á la avenida del Tibidabo, y de allí, en el funicular, á la cúspide, donde contemplaron el panorama que, á pesar de la cerrazón del cielo, podía apreciarse, trasladándose después al elegante salón del *restaurant* del Tibidabo, donde fué servido el banquete.

Ocupó la presidencia el Sr. Muntadas, el cual tenía á su derecha al comandante del crucero chileno, Sr. Wilson, y á su izquierda al gobernador de esta provincia. En sitios preferentes de la mesa presidencial estaban los Sres. Bastardas, La Rosa, Puigdollers y Suñol.

Durante la comida, que fué espléndida, el Sr. Ossorio recibió un telegrama del ministro de Marina, Sr. Ferrándiz, cuyo despacho, que se apresuró á leer, es como sigue:

«Ministro de Marina á gobernador. — En el acto del almuerzo obsequio á jefes y oficiales *Ministro Zenteno* que se celebra en el Tibidabo, sírvase comunicar que el Rey acaba de conceder cruces Mérito Naval á comandante y todo el personal nombrado por comandante de Marina en telegrama relativo á la parte eficaz tomada por

ellos en extinción incendio vapor *Cabo San Antonio*. Por la concesión sírvase V. E. felicitarles en mi nombre. — *Ferrándiz.*»

Las cruces del Mérito Naval han sido concedidas al comandante del *Ministro Zenteno*, al segundo teniente D. Arístides Doyer, á los guardias marinas Manuel Sarratea y Guillermo García, al vicecargado Vera, al artillero Francisco Valenzuela, á los fogoneros Domingo Martínez, Enrique Silva, Ismael Ortiz, y á los marineros Cabello, Melo, Morales, Torres, Machuca, Soto, Molina, Campo, Herminio y Daniel.

Acordóse transmitir al presidente de la República de Chile el siguiente telegrama:

«Presidente República Santiago de Chile. — Alcalde, entidades económicas, pueblo Barcelona, agradecidos visita crucero chileno, saludan cordialmente República Chile.»

Por la tarde, el alcalde accidental, Sr. Bastardas, recibió el siguiente cablegrama de Santiago de Chile:

«Alcalde de Barcelona. — En nombre del pueblo y del Gobierno de Chile agradezco y correspondo al cordial saludo. — *Pedro Montt.*»

Despedida

El día 13 fué el señalado para la salida de Barcelona del crucero. Por la mañana, su comandante dirigióse á la estación para tomar el expreso para San Sebastián, con objeto de saludar á SS. MM. Despidiéronle en ella las más distinguidas personalidades de Barcelona y las autoridades locales.

Momentos antes de partir el tren abrazó el Sr. Wilson á nuestro Director-propietario, al mismo tiempo que le decía:

«Señor Puigdollers: pude observar que usted, español, se sintió chileno en Chile; yo, chileno, puedo asegurarle á mi vez que en España me he sentido español.»

A las once de la mañana, y al mando del segundo comandante, capitán de fragata, D. Ismael Huerta, zarpaba el *Ministro Zenteno* con rumbo á Cartagena.

Por deferencia á nuestra nación y por agradecimiento á las autoridades y Corporaciones de Barcelona, el crucero, al ponerse en marcha, arboló el pabellón español en el palo mayor, disparando una salva de 21 cañonazos, que le fué devuelta poco después por las baterías del castillo de Montjuich, en justa correspondencia y á pesar de no existir legislación sobre este caso.

En San Sebastián

El día 15 fué recibido por S. M. el Rey el comandante del crucero chileno *Ministro Zenteno*. En la regia audiencia, el Sr. Wilson hizo presente á S. M. el testimonio de simpatía del pueblo chileno y de su ilustre Presidente D. Pedro Montt, por España, á lo cual contestó S. M. agradeciendo dichas muestras de cariño, haciendo votos por la prosperidad de Chile y encargándole transmitiera al Presidente su afectuoso saludo.

En Cartagena

Los marinos chilenos fueron recibidos en Cartagena con idénticas manifestaciones de cariño, tomando en ellas parte no sólo el elemento oficial, sino también el pueblo, que demostró una vez más cuán infiltrado tiene el cariño á las jóvenes naciones de Hispano-América.

Pero una ceremonia tuvo lugar en la capital del Departamento marítimo de Levante, la que por su índole debió causar grata emoción á los bravos marinos chilenos. Nos referimos á la imposición de las cruces del Mérito Naval con que S. M. quiso recompensar el mérito contraído al acudir á sofocar en el puerto de Barcelona el incendio iniciado á bordo del vapor *Cabo San Antonio*, y que pudo degenerar en catástrofe horrorosa, dado lo inflamable de su cargamento, á no haberse acudido con toda premura á sofocarlo.

La ceremonia de la imposición de las cruces se verificó sobre cubierta el día 19, y revistió so-

lemnidad extraordinaria. Durante ella, militares y marinos permanecían rígidamente cuadrados y descubiertos los demás; la tripulación presentaba armas; la banda entonaba los himnos nacionales de España y Chile. Sobre el puente, un núcleo femenino de belleza imponente constituía sugestivo y seductor marco de cuadro tan brillante.

Terminada la imposición, que en nombre y por encargo del Rey realizó por propia mano el general Auñón, éste pronunció, con entonación vigorosa y solemne, un sentido discurso de salutación fraternal á Chile en nombre de la madre patria, y de evocación de la común historia de ambos pueblos, terminándolo entre aplausos y vivas á España y Chile.

Con sentidas y patrióticas frases contestóle el Sr. Wilson.

Hallábanse presentes en tan hermoso acto los caballeros de la Orden del Mérito Naval, Sres. Lambea, Galinsoga, Roca, González (D. Camilo), Auñón (D. Antonio), Quintano, Romero, Rizo, Hacar, Enrile, Castillo, Tapia, Angás, Ardois, Aguirre (D. Miguel), Ruiz de Linares, Espinosa, Lasalleta, Celis, Moncada Moreno, Duelo, Vázquez y García de la Torre.

Por la noche fueron obsequiados con un espléndido banquete en la Capitanía general, pronunciando el general Auñón y el comandante Wilson elocuentes y entusiastas brindis, en que se reflejaba e mucho afecto en las dos naciones hermanas.

El digno cónsul de Chile en Cartagena, Sr. Barrington, invitóles á una comida á la que concurrieron los comandantes primero y segundo del *Zenteno* y seis oficiales del mencionado buque.

También fueron invitados el capitán general del Departamento, el gobernador militar de la plaza, el comandante general del Arsenal Sr. Fiol, el comandante de Marina de este puerto Sr. Hacar, el alcalde Sr. Aguirre, el diputado provincial Sr. Lara y el Sr. Holt.

Al descorcharse el champagne, brindaron elocuentemente los señores marqués de Pilares, el primer comandante del *Zenteno*, señor Wilson; el gobernador militar, un oficial del ejército chileno y el señor Barrington.

En el Arsenal, en los cuarteles, en todos los lugares que visitaron, fueron cariñosamente acogidos y espléndidamente obsequiados, y no dudamos que cuando el día 21 abandonaron las aguas españolas llevaban en su corazón el convencimiento de que Chile es para España hija predilecta y hermanos para los españoles los chilenos.

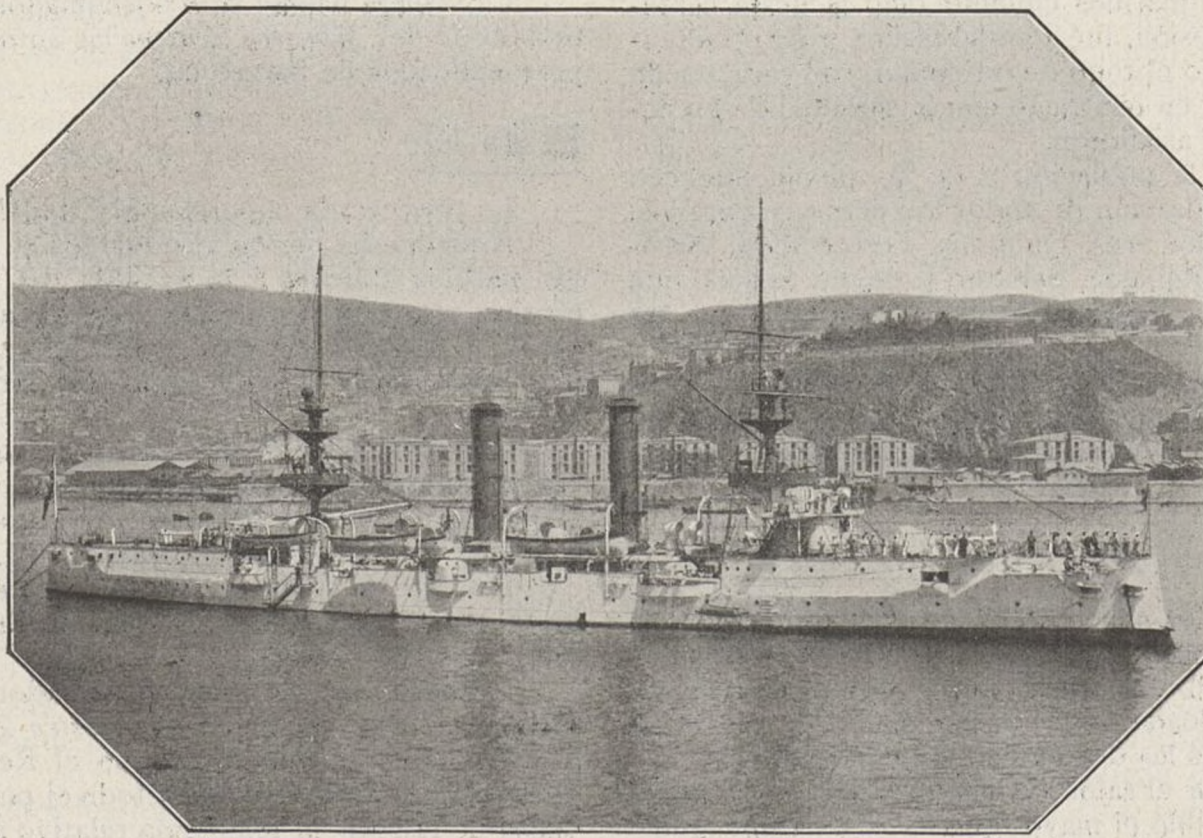
No hallamos mejor término á esta pálida y deslavazada reseña que reproducir la siguiente carta del digno comandante del *Ministro Zenteno*:

«Crucero *Ministro Zenteno*. — Gibraltar, Septiembre 23, 1907. — Sr. D. J. Puigdollers y Maciá, Barcelona.

«Mi estimado amigo: Sólo desde este puerto me ha sido posible acusarle recibo á su amable envío de la Revista comercial *MERCURIO* y su *Viaje por los Pirineos*, que le agradezco muy de veras, y cuya lectura me será especialmente grata, tanto en recuerdo suyo, como también de los agradabilísimos ratos pasados en Barcelona durante la estadia del *Zenteno*, en compañía de usted y demás simpáticos y cariñosos amigos que dejó en esa encantadora ciudad.

«Después de mi viaje á San Sebastián, sólo pude llegar á Cartagena la antevíspera de hacernos á la mar, teniendo lugar el día antes la solemne entrega de las condecoraciones que S. M. el Rey tuvo á bien concedernos por el auxilio que prestamos en el accidente del *Cabo San Antonio*. La ceremonia tuvo lugar á bordo del *Zenteno*, presidida por S. E. el capitán general, con asistencia de todos los condecorados residentes en la localidad, y ella fué tan imponente como simpática, siguiéndose después una agradable *matiné*, pues al acto asistieron también las señoras y señoritas de las familias de los condecorados, hermoseando así aun más la para nosotros tan memorable ceremonia.

«Todo esto no me había permitido dedicarle un momento para escribirle, por lo que me apresuro á pedirle acepte mis excusas. Rogándole se sirva saludar muy afectuosamente á todos los amigos que tan graciosamente nos hicieron pasar ratos tan agradables, que permanecerán grabados en mi corazón toda mi vida, disponga con toda confianza de su afectísimo amigo y seguro servidor, A. E. Wilson.»



El „Ministro Zenteno“ en Valparaíso.

ermane-
oulación
e Espa-
ponde-
rillante.
del Rey
on ento-
n frater-
de la co-
y vivas

on.
os de la
González
, Hacar,
Ruiz de
lo, Váz-

quete en
mandan-
ejaba e

invitóles
ro y se-

tamento,
Arsenal
el alcal-

ente los
no, señor
y el se-

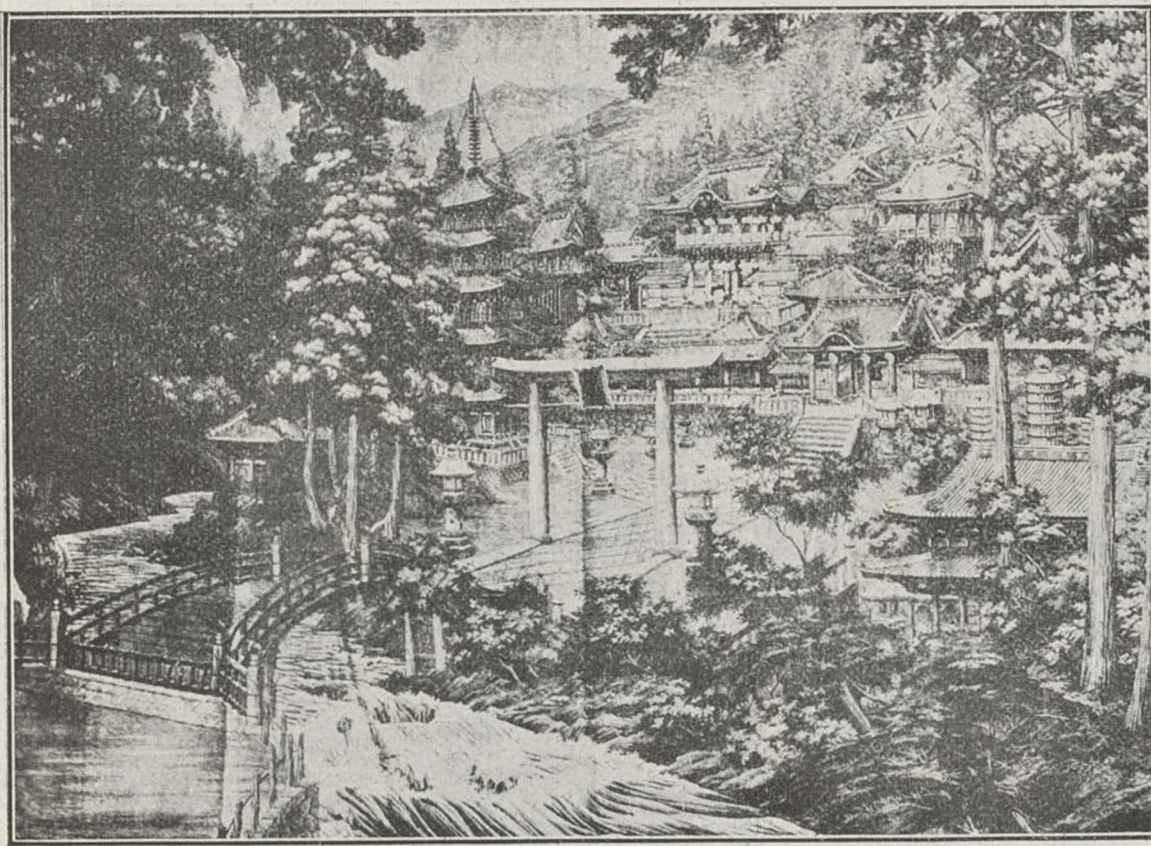
ne visita-
equiados,
español-
es para
chilenos.
a reseña
Ministro

1907.—

o posible
MERCURIO
y, cuya
yo, como
durante
oáticos y

á Carta-
día antes
y tuvo á
lente del
Zenteno,
todos los
ponente
siguién-
a agrada-
es al acto
én las se-
as de las
ndecora-
do así aun
otros tan
emonia.

no me ha-
dedicarle
ara escri-
me apre-
cepte mis
dole se sir-
afectuosos
os amigos
osamente
asar ratos
que per-
bados en
a mi vida,
toda con-
afectísimo
servidor,



V Exposición internacional de Bellas Artes, Barcelona - Tapiz japonés.

Características del Arte japonés



CUANDO se habla del Japón es raro que se omita la frase «el Japón es un pueblo artista», sin que, por lo regular, se explique el por qué y de qué modo, como si fuese axiomática la afirmación ó tuviese ésta tal fuerza, que por ella pudiera deducirse que el Japón es un pueblo artista por excelencia, es decir, más artista que los demás países del mundo, cosa ciertamente muy discutible. El arte japonés es conocido muy superficialmente en Europa, por

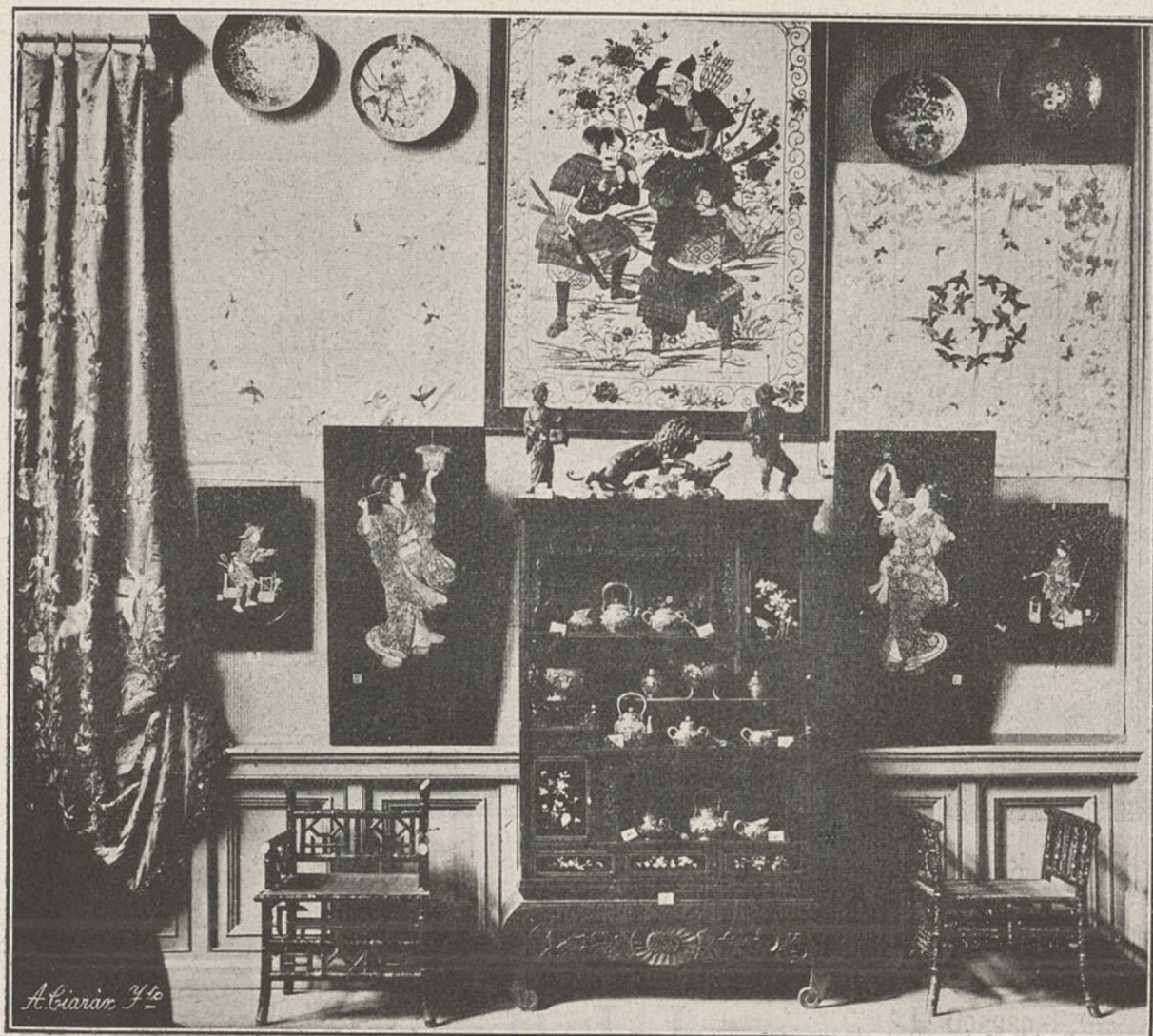
más que, de algunos años á esta parte, críticos y arqueólogos ingleses, alemanes y franceses han publicado interesantísimos estudios respecto á la obra artística del extremo Oriente, quedando en esto — como en tantas otras cosas — muy rezagados los españoles, pues, hasta el presente, no existe aquí colección notable de objetos japoneses ni se ha publicado obra alguna importante para estudiar seriamente el arte nipón, conocido ligeramente por fruslerías y cachivaches bonitos y agradables, pero de escaso mérito, como hechos in-

dustrialmente para la exportación, los cuales, aun dentro de su futilidad y escasa importancia, son reflejo de un gran arte, á la vez fuerte y delicado, lleno de vida, deslumbrante de color, saturado de encantadora poesía.

Es un hecho innegable que la época actual del arte japonés es decadente y señala el principio de una funesta evolución, originada por la influencia del arte europeo, que altera profundamente su carácter, y arte sin carácter es arte destinado fatalmente á perecer; pero, así y todo, á pesar de la diferencia enorme que media entre la obra magistral de la gloriosa época del feudalismo, custodiada con idolatría por los japoneses ilustrados, y el objeto que llega á Europa elaborado por las manos pecadoras de vulgares imitadores y copistas de los grandes maestros, estas bagatelas tienen aún positivo valor artístico y brillan, atrayendo las miradas, en la revuelta confusión de objetos inútiles con que la vanidad europea pretende adornar las habitaciones.

El aislamiento del Japón fué para el imperio una evidente causa de atraso en el orden social; pero, artísticamente, fué un gran bien, conservando la pureza del sentimiento nacional que nutría la inspiración de los artífices, tomándola en la fuente inagotable y límpida de la naturaleza, en el suelo, el mar y el cielo del Japón, sonrientes, eternamente jóvenes y luminosos como el alma sincera é ingenua de los súbditos del país del Sol naciente.

Bing, en su obra *Le Japon artistique*, se felicita de que, por las adquisiciones de los coleccionistas europeos, vengan á Europa obras japonesas que, con el sabor del terruño, tienen aquella belleza ecléctica que no tiene patria, y espera que la cultura occidental, en vez de copiar servilmente los modelos nipones, sabrá buscar y comprender el espíritu que alienta en el arte japonés, prescindiendo de la forma y de la factura para desentrañar el fondo y los principios,



V Exposición internacional de Bellas Artes de Barcelona. - Sala en la sección japonesa.

por cuya virtualidad aparece espléndidamente vibrante el arte japonés.

Allí el artista es, ante todo, un poeta, adorador de la naturaleza hasta la idolatría. Desprecia las enseñanzas de los hombres, procurando atentamente aprender el lenguaje difícil, pero no comprensible para los que aman, que hablan las cosas a los inspirados y videntes. Así lo entiende el artista japonés. Sabe que la naturaleza es la gran maestra, la artista genial de la pasión, y a ella se entrega como dócil discípulo, observador, atento, obediente, sincero, infantil. Como en los grandes amores no hay nada mezquino, observa lo infinitamente pequeño con igual atención que lo magnífico y grandioso; el espectáculo del mar, las borrascas, el cielo estrellado ó tempestuoso, son para él notas tan interesantes como el insecto, la florecilla campestre, las cristalizaciones ó las observaciones microscópicas. El estudio directo de los seres es preferido al estudio analítico de los libros; para estilizar una flor, el nipón irá al jardín ó al bosque, pero no abrirá un libro de botánica; buscando una composición geométrica, acudirá á la tela de araña, desdeñando un tratado de geometría; pedirá una curva á las gallardas líneas ondulantes del agua ó al movimiento rítmico impreso á una planta por la brisa, y tirará los cartabones y plantas curvadas del dibujante europeo; sorprenderá, con rápido trazo, el movimiento mejor que la placa fotográfica, tomando por único modelo lo animado, activo y viviente de la creación.

Hokusai, gran pintor de la escuela realista japonesa, Velázquez de la raza amarilla, el más genial y preeminente de los pintores orientales, persigue la expresión del movimiento y de la vida por encima de todo, juzgando cualidades secundarias la elegancia, la técnica y el humorismo, que poseía en tan alto grado.

El nombre de Hokusai quiere decir «genio del Norte», y la palabra *gonakiyo*, que campea á veces al lado, significa «loco por el dibujo». Así, pues, el que nació llamándose Tokitayo Katsushika adoptó como seudónimo-divisa «Genio del Norte, loco por el dibujo», y al reputarse tal fué modesto, porque en realidad de verdad fué un genio universal de locura admirable.

La historia y credo artístico de Hokusai caben en tan pocas líneas, que me atrevo á traducirlas, tomándolas de la obra de Gouze:

«A la edad de seis años — habla Hokusai — ya tenía la manía de dibujar la forma de los objetos. A los cincuenta años había publicado infinidad de dibujos; pero estoy descontento de todo lo producido antes de los setenta años de mi edad. Ha sido á los setenta y tres años que he comprendido bastante bien las formas y naturaleza de los pájaros, de los peces, de las plantas, etc. Por consiguiente, á

sentimiento perfecto de la decoración es otra de las leyes estéticas allí más escrupulosamente seguidas.

En el Japón no se conciben las obras de arte puro, pues todas las producciones son de arte aplicado. En buena lógica se preocupan, en primer término, de la utilidad del objeto, procurando que la materia, forma, construcción y proporciones respondan al fin para el que se le destina, y la decoración se adapta, sin esfuerzo, á las exigencias constructivas y técnicas, tratando de aparecer propia y sencilla en virtud de una distribución acertada de masas y de una armonía entre el todo y las partes, que se desequilibra y altera á la más ligera variante de la composición. Las obras artísticas, á semejanza de las poéticas, tienen su ritmo latente, si son vivas y fuertes; alterarlo es destruir y aniquilar la belleza, convirtiendo en prosa incolora los ictus dorados de los versos, que son intangibles como el polvo de oro centelleante de las alas de las mariposas.

El estudio del natural, la interpretación subjetiva del movimiento y de la vida, y el sentimiento decorativo, son las facultades anímicas del arte japonés. Sobre base tan sólida y amplia, bien puede fundarse una estética y un arte glorioso, máxime cuando se posee aquella justa percepción del color que en Oriente es patrimonio de pueblos y razas, cuando aquí es ley de excepción para los contados felices mortales que forman el limitado grupo de los coloristas.

J. Fabrè y Oliver





VI Congreso agrícola de la federación de Castilla la Vieja. - Nueva Casa-Ayuntamiento de Santander. - La Exposición regional de Salamanca. - Certamen del trabajo en Bilbao. - Concursos hípicos. Regatas internacionales de Bilbao y San Sebastián. - Maniobras militares en Galicia. - Crónica teatral. - Inundaciones en Málaga y su provincia. - Fallecimiento del Ministro de Guatemala en España.

UNA ó dos semanas han estado reunidos en la antigua ciudad de Palencia más de noventa ó cien agricultores de toda Castilla la Vieja, para ocuparse en el Congreso VI de la federación, allí convocado, de los más vitales asuntos relativos á la agricultura de su región, que á ellos, á estos congresistas, tanto les interesa.

Se comprenderá toda la gran importancia que ha tenido este Congreso, al que han asistido ilustres personalidades y el mismo Director general del ramo, vizconde de Eza. Castilla la Vieja tiene casi toda su riqueza en el campo, en sus ricas vegas, que un año

y otro son los que llenan nuestros graneros de trigo. Y es preciso que en estos tiempos modernos de adelanto se reúnan con frecuencia los agricultores, no sólo para ocuparse de la protección que los Gobiernos tienen el deber de dar á los productos nacionales, que son los que constituyen la riqueza patria, sino para estudiar detenidamente los nuevos procedimientos de labor, de abonos, etc., que deben emplearse, con el fin de obtener más seguros rendimientos de la tierra. Estas cuestiones, alternando con otras, que no podemos enumerar por falta de espacio, han sido tratadas competentemente en el Congreso agrícola de Palencia, ya clausurado. De esta importante reunión damos una vista, en la que se ven la mayor parte de los congresistas de Castilla la Vieja y el Director de Agricultura, quien secundando los deseos del ministro de Fomento, D. Augusto González Besada, tomó parte activa en este Congreso.

* * *

Ya está inaugurada en la ciudad de Santander su magnífica Casa-Ayuntamiento, cuyas obras han ascendido á la importante suma de cuatro millones de reales. Es así que este nuevo palacio presenta una espléndida vista frente al mar y está enclavado en una de las mejores vías de la rica población montañesa.

Un domingo último se celebró el acto de la inauguración, que fué un agradable festejo para toda la ciudad. Concurrieron al Ayun-

tamiento todos los ediles, las autoridades y representaciones de muchos centros. Bendijo el obispo de la diócesis el suntuoso local, se celebró un banquete y, por último, por la tarde aquella quedó abierta al público, la obra terminada, este nuevo Ayuntamiento, que honra á la hermosa ciudad que lo posee.

* * *

En la ciudad de Salamanca se ha celebrado este mes una notable Exposición regional, á la que han acudido casi todos los industriales castellanos, secundando así la iniciativa, brillantemente llevada á la práctica, de los agricultores de aquella región, Sres. García Polo y García Ruiz, que tan acertada propaganda vienen haciendo, hace años, por el desarrollo de la riqueza de su rico país.

En esta Exposición regional se ven pruebas, dignas de tenerse en cuenta, del positivo adelanto de las importantes industrias de Salamanca, provincia que, aun siendo eminentemente agrícola como las de Valladolid y Palencia, no descuidan su progreso industrial.

Instalada esta Exposición en condiciones de lujo y comodidad grandes, ha sido muy visitada y elogiada por numeroso público.

* * *

Ya este año se ha inaugurado en la villa de Bilbao el primer Certamen de trabajos de obreros. Y es de suponer que no será el último, sino que, por el contrario, se verificarán dos ó más al año, á ser posible. En poblaciones donde el trabajo tiene tanta importancia como en los grandes centros industriales de Barcelona, Gijón y Bilbao, entre otras capitales, es necesario estimular con premios en metálico la laboriosidad y el talento de los obreros. En este último concurso,

que D. Alfonso XIII ha examinado en su visita veraniega á la rica ciudad del Nervión, encontrándolo muy notable y digno de aplauso, se han expuesto más de ciento ochenta obras diferentes.

Ha sido necesario ampliar — para no dejar sin estímulo sobresalientes obras — los primeros premios, que han correspondido á los cinco obreros siguientes: D. Luis de Lerchundi, D. Claudio Verdugo, D. Hilario Rodríguez, D. David Revuelta y D. Ecequiel Bermejo.

Estos dignos y laboriosos obreros fueron felicitados personalmente por el Rey, que les aconsejó se prepararan para exponer sus trabajos pronto — en unión de los interesantes de sus compañeros —



VI Congreso agrícola de la federación de Castilla la Vieja.

Fot. A B C

en Madrid, donde piensa iniciar y proteger el Monarca una Exposición obrera nacional, que evidenciará seguramente los grandes adelantos de nuestros obreros, tan laboriosos, notables é inteligentes como los más dignos del extranjero.

* * *

También en Bilbao y San Sebastián han podido presenciar este año los numerosos veraneantes dos curiosísimos concursos hípicos, que en una y otra ciudad se han celebrado este mes de Septiembre.

Ya parece que está hecha la ventajosa sustitución de las carreras de caballos con jockey por el más interesante y nacional concurso hípico, donde militares y *sportmen* se disputan honores — más que provecho metálico — y felicitaciones regias. A ambos concursos hípicos asistieron los reyes y los príncipes y numeroso público.

Las carreras resultaron animadas y muy disputado el premio de honor, que era de los reyes. Para el primer premio, la Sociedad había adquirido dos magníficos caballos irlandeses, uno de los cuales fué ganado por el oficial de Caballería D. Francisco Aguirre.

La copa de S. M. fué ganada por el caballo *Elefante*, montado por D. Gregorio García, y la de la Infanta Isabel fué concedida á *Prince Poo*, montado por D. Luis Martí.

Damos en nuestras páginas una vista fotográfica de los jinetes premiados en Bilbao en la reñida prueba de «Habits rouges».

* * *

Fué D. Alfonso XIII á asistir á las regatas de Bilbao, y allí, como meses antes hizo en Santander, patroneó él mismo sus balandros, y llegó á la meta en tercero ó cuarto lugar. Ahora quiere el Rey de España dar verdadero impulso á este deporte de agilidad y fuerza, y en poco tiempo, en dos años no más, lo ha conseguido. A Bilbao fueron varios balandros yanquis y alemanes, además de los que enviaron los clubs náuticos de Santander y San Sebastián. Estuvieron las regatas en Bilbao muy animadas, gracias á la soberana protección y al entusiasmo que dicho ejercicio despertó entre los *yachtmen* de la nueva villa, que se ejercitan sin perder día en el manejo del balandro y gastan mucho dinero en su construcción, que ya es nacional, y acabadísima, según ha demostrado el Sr. Dóriga en San Sebastián.

En San Sebastián, para los balandros y canoas nacionales han sido los primeros premios, y han luchado tam-



Nueva Casa-Ayuntamiento de Santander.

Fot. A B C

bastían, propiedad del Infante D. Carlos, en dos horas, veintisiete minutos y ocho segundos.

Los restantes que estaban matriculados se retiraron.

El Monarca, que visitó la casa flotante del Sporting, felicitó allí á los yanquis vencedores en la regata, y bebió con ellos una copa de champagne, coreada con los *hurra*s de rigor.

También estuvo allí el infante D. Carlos.

* * *

En la segunda quincena de Septiembre se han verificado en Bóveda, Galicia, unas importantísimas maniobras militares, donde un Cuerpo de Ejército de más de 10.000 hombres, ante el Rey de España,

distinguidísimos agregados de todas las naciones y media docena de generales de prestigio, ha demostrado su instrucción militar moderna y sus condiciones físicas verdaderamente excepcionales. Nuestros soldados, tan sobrios como sufridos y resistentes en las marchas, han dejado el pabellón nacional bien puesto ante los ojos de los de fuera de casa. Y lo mismo los Ingenieros que la Administración militar, que todos los Cuerpos, han cuidado de cumplir con su deber, y nada ha deslucido estas prácticas militares.



La Exposición regional de Salamanca.

Fot. A B C

Se han celebrado este año en Galicia, para probar que si en esta tierra la emigración es considerable, no por eso decae el amor á la patria grande y á su Ejército. Y he aquí lo que á este propósito dijo, en el banquete dado á los oficiales extranjeros en el mismo campamento, el jefe de las maniobras, ex ministro de la Guerra, general Martitegui:

«El objeto principal de estas maniobras no ha sido otro que el de hacer un ensayo de movilización, y hacerlo precisamente en estas provincias, en las que la emigración ha adquirido lamentables proporciones; y la verdad es que, los resultados han correspondido y justificado nuestra confianza, revelando que en Galicia subsisten, hondamente sentidas, las grandes virtudes que levantan y regeneran á los pueblos.

«Aquí, en esta región, cuna de héroes y de sabios, que tantos hombres ilustres ha dado á las armas, á la política y á las ciencias; en donde el civismo es la característica de sus habitantes; aquí la emigración no reconoce por causa el deseo de sustraerse á los deberes que todo ciudadano tiene para con la patria. Motivos de otro orden, cuyo estudio compete á los hombres versados en las ciencias sociales, son los que determinan la emigración; aquí, lo mismo que en el resto de nuestra Península, cada español es un soldado, y un soldado ansioso de verter su sangre por el honor de nuestra bandera y de cubrirla de laureles.»

Como final de estas maniobras, S. M. el Rey, seguido de su Estado mayor, revistó las tropas, que después de marchas, contramarchas y simulados fuegos, presentaban un aspecto digno de las mayores alabanzas.

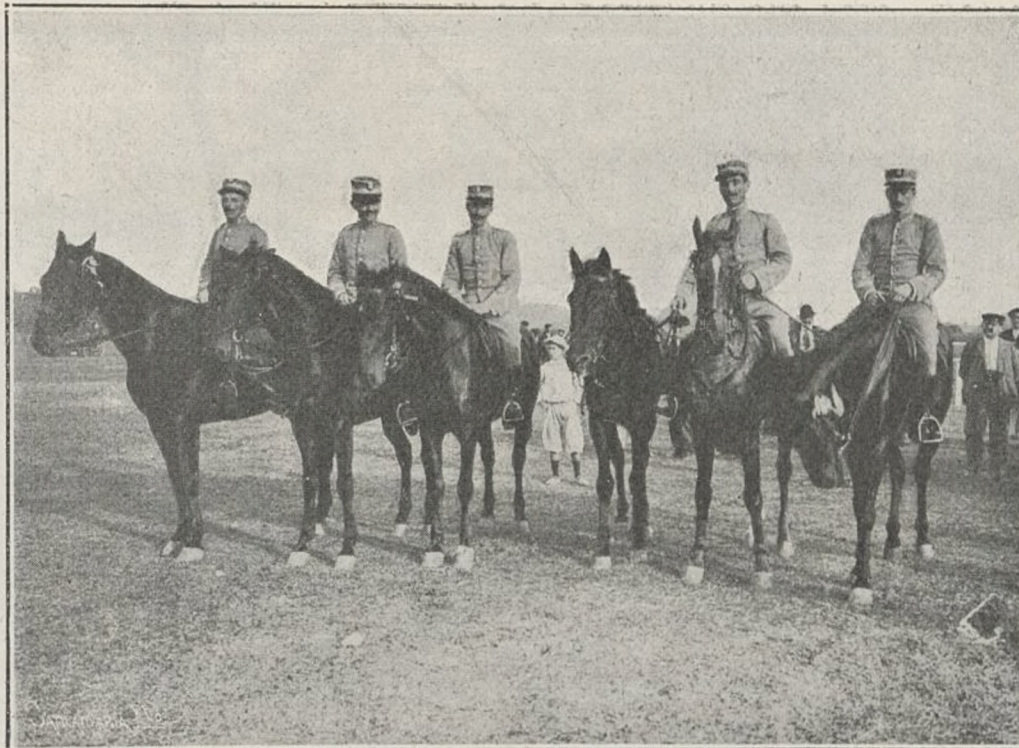
Felicitó el Rey á los jefes y salió satisfecho para Lugo y para su nueva posesión de la isla de Cortegada.

* *

Ya está Thuillier en España — después de haber hecho en América una provechosa campaña teatral — preparado para comenzar la primera temporada del Español con Rosario Pino; ya el teatro de la Comedia ha publicado la lista de su compañía, que la forman segundas partes, como ya dijimos, y ya, en fin, los de Lara se preparan para debutar en breve y estrenar obras de aplaudidos autores, á estos cómicos destinadas. Benavente, los Quintero, Linares Rivas, Ramos Carrión, Mata y otros escritores que con alguna frecuencia aciertan en sus producciones, ya han entregado sus últimos actos á la empresa más antigua de Madrid: á los de Lara.

En el Español será el primer estreno un drama social de Dicenta, *El crimen de anoche*. Temblemos.

La Princesa se abre también este año, y no con la insigne María Tubau, sino con una brillante discípula suya, más valiente que la maestra. La Cobeña y su esposo, el distinguido autor Federico Oliver, han formado para este



Concurso hípico de Bilbao.

Fot. A B C

Apolo reformó *Cinematógrafo nacional*, y no se ve abandonado. Eslava comenzó sus estrenos por una obra — un sainete hermoso, lo quiera ó no el público — del genial Benavente. *Todos somos unos* no gustó en aquel campo, favorecido por las crudezas más desvergonzadas, pero... sin arte..., y el sainete de Jacinto Benavente es, ante todo, artístico.

La Loreto y Chicote han principiado en el Cómico sus *reprises*, á las que seguirán estrenos de obras graciosas ó melodramáticas, según caigan ó se canse el público.

* *

Ibamos á cerrar estas notas de la actualidad de este mes, cuando dos tristísimas nos obligan á ampliarlas. Una refiérese al fallecimiento del ilustre señor don José de Carrera, enviado extraordinario y ministro plenipotenciario de Guatemala, de cuyo entierro, verificado en esta corte, hablamos más abajo, y otra es la inmensa catástrofe de Málaga y su provincia, donde en la madrugada del día 24 y sucesivos se han desbordado los ríos Guadalmedina, Campanillos y Guadalhorce, asolándolo todo en su inmensa corriente y destruyendo las viñas, las casas, gran parte de la riqueza de aquella provincia y ahogando también á más de un centenar de personas. Han sido, pues, estas fechas últimas de gran duelo para toda España, que ve otra vez duramente castigada una querida provincia, próspera, trabajadora y moderna, que en pocos años — después de los terremotos y de la plaga de la filoxera, que perdió todos sus viñedos — ha evolucionado en el mejor camino como la más adelantada de España, y se ha hecho rica.

El Guadalmedina, que en la capital de Málaga ha ocasionado la más grande catástrofe de estos últimos años, es un río abandonado, seco la mayor parte del año, y que divide la bella ciudad en dos trozos irregulares. Y parece cosa increíble que aquel Ayuntamiento, su Diputación y el Gobierno central no se hubieran preocupado antes de ahora de la desviación



Obreros premiados en el Certamen del trabajo en Bilbao.

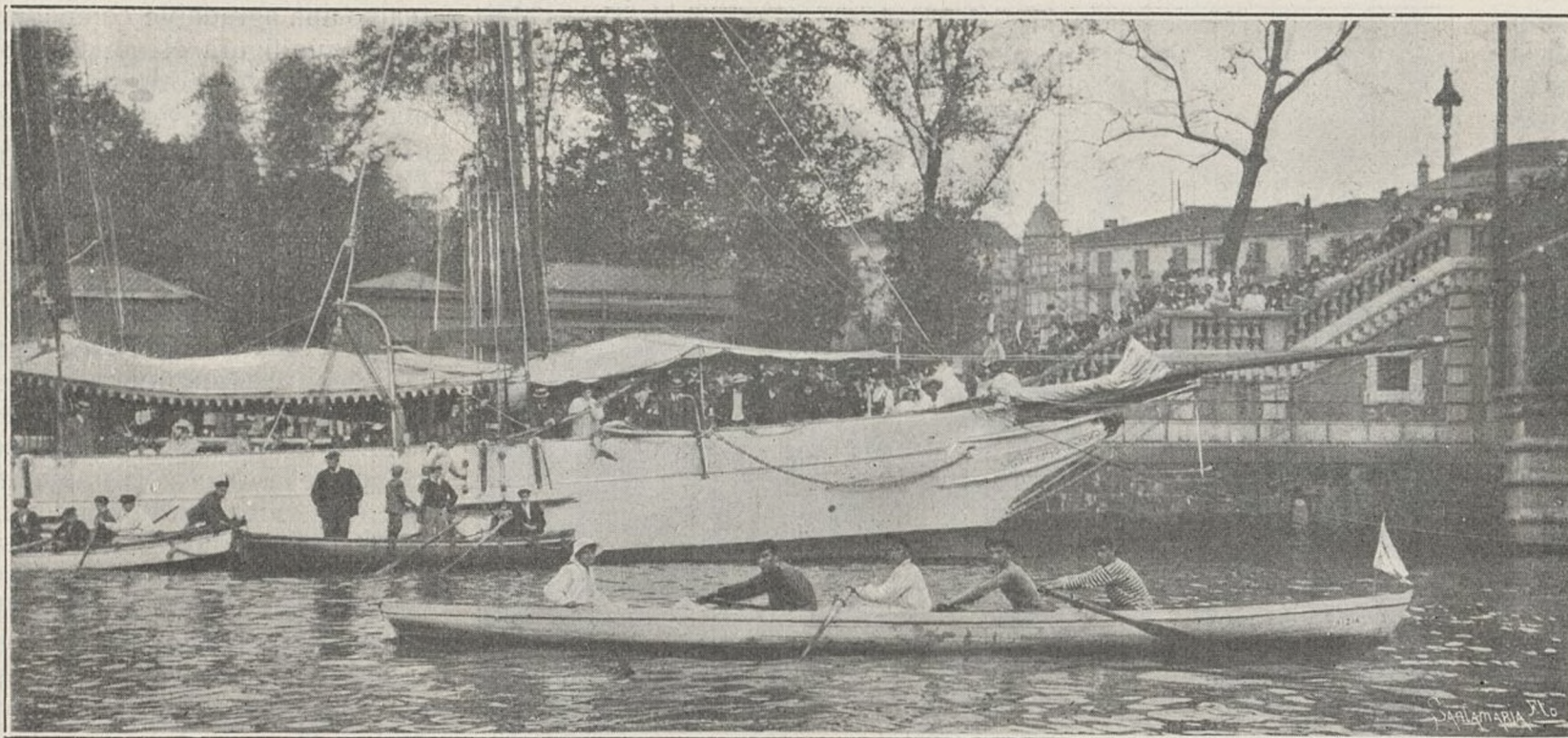
Fot. A B C



Maniobras militares en Galicia. - Desfile de un regimiento.

Fot. A B C

Ayuntamiento de Madrid



Regatas internacionales de Bilbao. - Llegada del vencedor.

del río ó de su dragado, dotándole de un cauce profundo, con lo que se hubiera evitado la gran desgracia que hoy lloramos todos. Puede verse en la fotografía que publicamos la situación del Guadalmedina, al nivel de las casas y separado de éstas — de los barrios pobres de Málaga, la Trinidad y la Victoria— sólo por un endeble y viejísimo paredón, roto en muchos lugares, que al subir el agua en algún persistente temporal de lluvias, se desmorona y se hunde, inundando de súbito aquellas barriadas, todas las casas, y penetrando la terrible corriente en los barrios ricos de Málaga. En la Alameda, en las calles de Larios, Granada, Constitución, etc., subió el agua á dos metros en la madrugada del día 24. Narrar las escenas de dolor, de agonía y de muerte que se han presenciado en la bella ciudad andaluza con motivo de la espantosa inundación, sería una tarea ingratisima y larga. Bástenos decir al lector que ha habido cerca de cien personas muertas, ahogadas ó aplastadas al derrumbarse sus endeble hogares; que el comercio no puede precisar sus enormes pérdidas; que más de mil casas se han hundido ó están próximas á hundirse, y, en fin, que en los campos de casi toda la feraz provincia la vid, los paseros, que contenían toda la cosecha, y la aceituna en trama y granando se han perdido. ¡Gran dolor para todas aquellas pobres gentes que, ilusionadas, recogían ya el fruto de sus tierras! Pero ante sus penas amarguísimas, toda España y América se han conmovido. El Gobierno ha enviado al director de Obras públicas Sr. Andrade, para que lo represente, reparta socorros, ayudado por el dignísimo gobernador de aquella provincia, y estudie la inmediata obra que es preciso dedicar al traicionero río Guadalmedina, desviándolo de la población ó dragándolo.

Ricos propietarios de Málaga, los Larios, los Al-

los redactores del semanario bonaerense *Caras y Caretas*, que acaban de visitar España. Estaba en la redacción del colega congregada la

representación de la patria lejana, cuando llegaron los despachos de Madrid dando cuenta de la catástrofe de Málaga. Allí mismo surgió el cordial acuerdo de acudir con fondos en socorro de las víctimas, y en aquellos primeros momentos se reunieron 25.000 pesetas.

El dinero fué situado inmediatamente en Madrid, y de repartirlo por mano propia, en nombre de aquellos admirables españoles, quedó encargado un ilustre político y periodista, el ex ministro D. Andrés Mellado, que es el corresponsal en España de *El Correo Español*.

Ya ha salido este político malagueño para la provincia castigada con la inundación, y allí dará comienzo al reparto de este importante



Inundaciones en Málaga. - El Guadalmedina y restos del puente de Santo Domingo. Fot. A B C



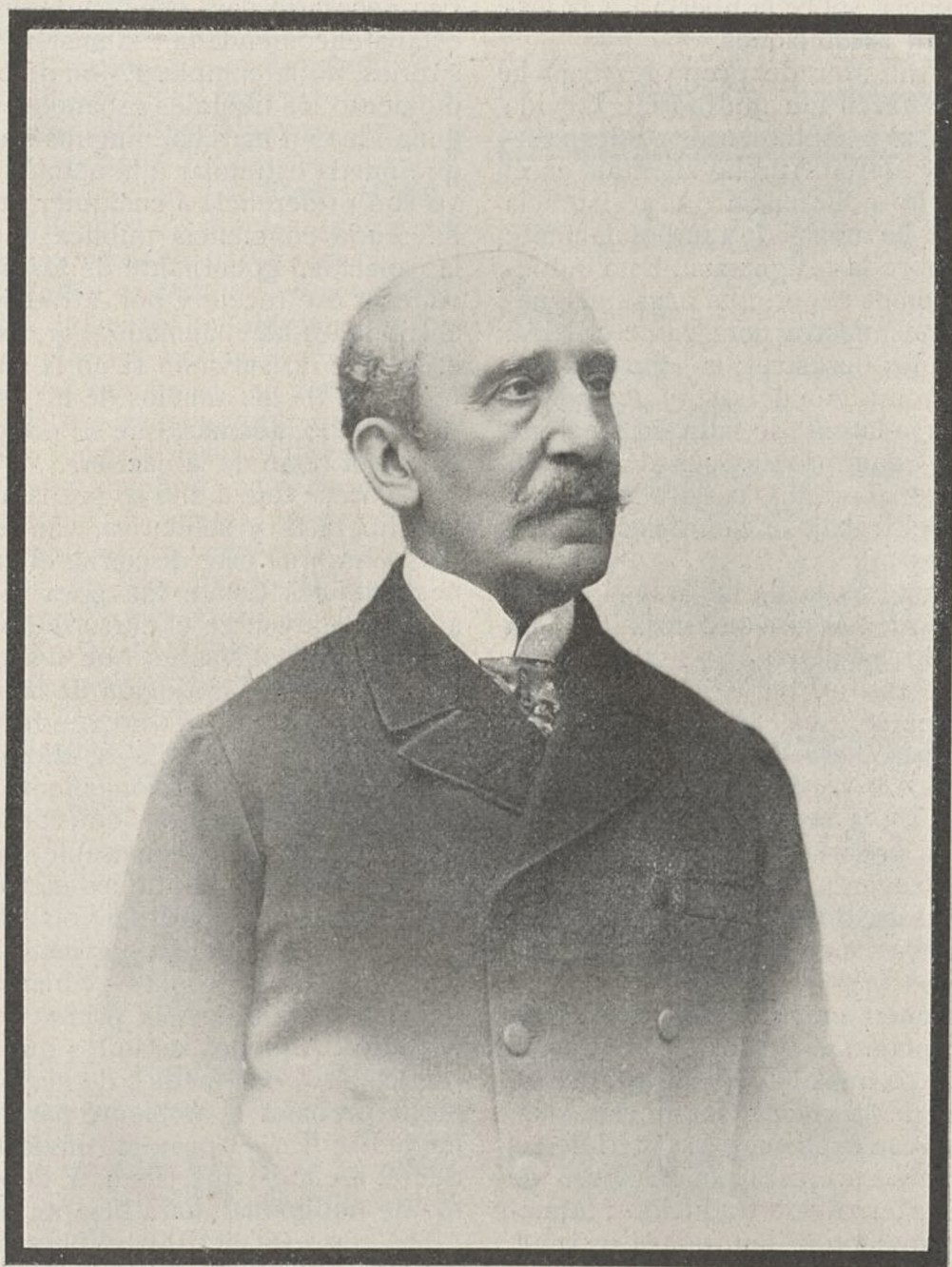
Maniobras militares en Galicia. - El Rey con su Estado Mayor. Fot. A B C

Ayuntamiento de Madrid

auxilio de nuestros cariñosos hermanos, que no pierden ni un instante en probarnos su gran amor.

* * *

Ha muerto en esta corte, repentinamente, en la mañana del día 26, el Excmo. Sr. D. José de Carrera y Miranda, ilustre enviado extraordinario, y ministro plenipotenciario de Guatemala en España. Toda la sociedad madrileña se asociará seguramente al duelo que esta desgracia producirá en la República hermana, pues el Sr. Carrera había logrado captarse en nuestra corte generales simpatías por su bondad y por su trato exquisito y agradable. Era el finado un proveyo y habilísimo diplomático, que desempeñaba hacía cuarenta años, con admirable celo su importantísimo cargo, en el que había afianzado de una manera positiva los lazos de unión con la madre patria. Por los relevantes servicios que en varias ocasiones había prestado, ostentaba en su pecho las grandes cruces de Isabel la Católica y Mérito Naval. Era muy apreciado por S. M. el Rey, quien sentía gran veneración por este noble anciano de ochenta y cinco años, quien con el difunto Conde de Cheste, eran llamados por D. Alfonso «mis viejecitos». A pesar de tan avanzada edad, ni una vez dejó de acudir á todas las ceremonias y fiestas oficiales y palatinas. Amigo nuestro, en su conversación, agradable sobremesa, había que notar siempre lo despejado de su inteligencia y lo atinado de sus observaciones. Merecía, pues, el Sr. Carrera to-



Excmo. Sr. D. José de Carrera y Miranda,
Enviado extraordinario y Ministro plenipotenciario de Guatemala en España.
† 26 de Septiembre de 1907.

Reciba la República de Guatemala y la familia del distinguido diplomático nuestro más profundo y sentido pésame.

dos nuestros mayores elogios y respetos, que sin tasa se le rindieron en vida, y en muerte en su entierro.

Verificóse éste la tarde del día 27, y fué una gran manifestación de simpatía hacia el ilustre y anciano diplomático.

Presidían el duelo el señor ministro de Estado, en representación de S. M. el Rey; el cardenal Rinaldini, nuncio de Su Santidad; el gobernador civil, señor marqués del Vadillo, y el Sr. Prichard, secretario de la Legación de Guatemala.

Seguían al fúnebre convoy los embajadores de Alemania é Inglaterra, Sres. Radowitz y Bunsen, con todos los diplomáticos que se hallan en Madrid y casi todo el personal del Ministerio de Estado; el Sr. D. Segismundo Moret; los generales Arce, Fernández Terán y Ordóñez; el Sr. Garamendi; el senador Sr. Lastres, Eduardo Chao, Pablo Vega Tavira, nuestro redactor jefe D. Mariano Viada, en representación de MERCURIO, etc., etc., y una comisión del Ayuntamiento, así como numerosas representaciones del Ejército y de la política.

Los honores los tributó el señor general Huertas con el regimiento de Saboya, con bandera y música, y los húsares de Pavía, entre los que desfiló S. A. R. el infante D. Fernando de Baviera al frente de su escuadrón. Delante de la Capitania general desfilaron todas las fuerzas ante el féretro.

CRÓNICA ESPAÑOLA

Desde Londres. — Tres ideales. — Etapas forzosas. — La desorientación española. — Atonía. Los asuntos de Marruecos. — Los liberales. — Elementos económicos. — Un rayo de luz.



la hora de escribir esta Crónica me hallo en Londres. Después de haber escudriñado los rincones de París estudiando la actividad francesa en el orden intelectual y en el económico, me consagro á igual labor en la gran metrópoli inglesa. Las impresiones que voy recibiendo me producen alternativamente pena y esperanza. Pena, por el desnivel que existe entre el grado de nuestra cultura y el de estas enormes ciudades donde despliega todo su aparato la civilización que hoy rige el mundo. Esperanza, porque sondando en el pensar y el sentir de estos pueblos se advierte que no les somos inferiores en las fuerzas y resortes elementales de la vida espiritual, y aun que, en algunos respectos, les somos superiores, singularmente al pueblo francés. Nuestro mundo interior es más sano y vigoroso que el francés, más levantado de ideal que el inglés; disponemos de acumulados tesoros de energía que, como los yacimientos subterráneos, sólo esperan la cultura suficiente para sacarlos á luz y ponerlos en circulación.

Este vaivén de sensaciones mantiene suspenso mi pensamiento de la situación de España. La inevitable comparación continua me obliga á escudriñar el sentido y alcance de los fenómenos sociales que en sus entrañas se verifican, á aquilatar las ideas directoras de sus núcleos de opinión y á examinar el rumbo que á su camino traza

la resultante del concierto de las fuerzas políticas que sobre nosotros actúan. Desdichadamente, se nota una sensible desorientación. La distancia permite hacer apreciaciones de conjunto, inaccesibles á quien mira desde muy cerca. Nadie forma más difícil é inexactamente idea de la marcha de un buque que los pasajeros de él. Entre todos los esfuerzos de la España actual se advierte una desarmonía profunda, originada por una completa falta de ideal colectivo. En Francia, penetrada hasta la medula del ideal epicúreo, todo conspira á hacer la existencia grata. A ese fin, consciente é inconscientemente, se dirige toda la actividad en tensión; y desde crear una cocina exquisita hasta producir un movimiento de disolución anárquica, pasando por la exaltación voluptuosa de la mujer y por el culto del arte, como medio de embellecer la vida, todo proviene y se relaciona con aquel ideal. En Inglaterra el ideal es la fuerza y el vigor colectivos la superioridad del pueblo inglés; y de aquí se deriva la educación física y la intelectual, el sentido moral, la solicitud por la capacidad del obrero, acaso hasta la escuela económica predominante en sus relaciones internacionales, su hábito marino, su sistema colonial, tal vez la tendencia actual hacia el imperialismo; á luz de ese criterio de supremacía colectiva, que á su vez reposa, por un instintivo y acertado conocimiento del juego de las fuerzas humanas, sobre el enalteci-

miento del individuo y, por consecuencia, sobre la libertad y la justicia, son juzgadas en Inglaterra ideas y resoluciones.

A nosotros nos falta esa unidad interior de propósito bajo la aparente diversidad de esfuerzos que hacen tan multiforme la vida francesa. Del conjunto de nuestras ideas y sentimientos se desprende una doctrina: la estoica. Epicteto y Marco Aurelio alientan en el fondo del espíritu español. Tenemos la indiferencia ó la resistencia al dolor físico y moral; acaso, por ello, ha arraigado tan hondamente entre nosotros la doctrina cristiana sobre la resignación. Esta indiferencia constituye el aspecto en que somos superiores acaso al pueblo francés y al inglés; de ella proviene nuestra nota característica: la vitalidad con que hemos soportado los desastres; la «filosofía excesiva» que los ingleses nos reprocharon á raíz del 98; el legendario general «No importa». Pero á esa fuerza latente le falta un ideal suficiente para restituirla al movimiento. Cuando lo tuvo, en el siglo xvi, obró maravillas. La magnitud del esfuerzo produjo la decadencia, reforzada por el abandono del saber y del trabajo, manantiales que habían de restaurar las energías disipadas.

Hoy la situación del espíritu español es la de hallarse dormido sobre la doctrina de la resignación; acaso, más aún que dormido, está anquilosado. Antes de hacerse fecundo ha de pasar por dos etapas sucesivas: recobrar la elasticidad, la aptitud para el movimiento; constituir el ideal á que ha de encaminarse. Los caminos por que ha de realizarse la primera de ambas etapas están absolutamente abandonados, son la cultura intensa en todos los órdenes: en el especulativo, en el económico y en el técnico. De la segunda de ambas etapas no hay siquiera sospecha, ni podía haberla, porque, mientras no se esclarezca el espíritu español, no entreveremos el ideal que nos sea propio; el ideal de un pueblo ha de salir de sus propias entrañas, como la estatua del mármol; pero antes es menester arrancar el bloque á la cantera.

Como los elementos directores tienen que encaminarse á un fin, y el pueblo no se lo suministra, lo copian. De ahí la desorientación que en la actividad española resalta. Los unos lo copian de Francia, y aspiran al embellecimiento y regalo de la vida; todas nuestras escuelas literarias están impregnadas de ese espíritu; y la mitad de las soluciones políticas con que se aspira á europeizarnos adolecen de igual resabio: el mecanismo, la parte externa, son traducidos; la medula, el ideal á que se dirigen ó de que proceden, no es español. Otros los copian de Inglaterra, dando á sus ideas y aspiraciones un tinte utilitario y haciendo del «bien común» una medida máxima que en los países latinos, de tradición romana, no está mitigada por el sentimiento de la individualidad. Otros, en fin, lo buscan en nuestro ideal viejo, en el del siglo xvi, imaginando que en el xx podría devolver su elasticidad y su disciplina á los resortes de nuestro espíritu. Y todos fracasan, por dos razones que les son comunes: por lo incompatible de esos ideales con el genio del pueblo español, ó con el tiempo presente, en lo que al tercero se refiere, y porque, antes que nada, hay que infundir en el espíritu nacional la capacidad para la acción.

Esta desorientación produce en la vida pública efectos visibles. En determinadas épocas es atonía. Esa ha sido la nota característica del mes de Septiembre. La influencia del verano, combinada con la carencia de propósitos, ha paralizado la vida pública, reduciéndola á la simple labor mecánica del despacho administrativo. Depositados los viejos proyectos de ley sobre las mesas de las Cámaras, el Gobierno aguarda pacientemente que las tareas parlamentarias se reanuden para continuar su discusión. Los ministros anuncian reformas en los próximos presupuestos, pero reformas exclusivamente de organización de servicios. Acaso se obtengan algunas mejoras de mecanismo, sobre todo en Fomento y en Comunicaciones. Mas como la eficacia real del presupuesto en su conjunto ha de darla la distribución total de las cifras, y éstas apenas varían, puede afirmarse que la orientación de este presupuesto será la misma que la de los anteriores: de él la nación poco puede prometerse; será un presupuesto más.

Esa atonía tiene su disimulada traducción en el criterio aplicado á los asuntos de Marruecos. Sobre la costa africana los sucesos caminan hacia el apaciguamiento transitorio de los ánimos. El armisticio ha permitido entrever la posibilidad de un arreglo, y no es aventurado pronosticar la realización de éste antes de que los vientos hagan imposible la permanencia de los barcos en las radas moghebitas. Prácticamente ha triunfado, á pesar de las excitaciones de Francia, el criterio español de reducir la acción europea al minimum. Ni por un instante hemos sentido el anhelo de extender de una manera benéfica nuestro influjo; en esto, como en tantas otras cosas, carecemos de un propósito ulterior, nos falta la conciencia del fin perseguido, sobre cuyo conocimiento se basa toda acción.

El tercer aspecto de esa atonía se encuentra en la falta de toda oposición política. Frente al Gobierno no existen ideas, soluciones, ni apenas intereses de clases representados por fuerzas políticas. Los únicos que discrepan son los solidarios; pero reducidas sus aspiraciones á puntos muy concretos y particulares, carecen del influjo, espí-

ritu necesario para constituir centro de atracción. Al partido liberal estaba encomendada esa misión, pero acaso por circunstancias transitorias, no la cumple. Es un dolor, pero es una gran verdad. En este momento los liberales españoles no representan para el pueblo ninguna idea en marcha, ninguna variante en el camino del país, nada que pueda estimular á la opinión pública para que les preste su apoyo con preferencia á cualquier otro partido ó grupo. Lejos de ello, hay en la conciencia pública una inconfundible desconfianza hacia la capacidad gobernante de los liberales; y éstos nada hacen por desvanecer ese recelo y por atraerse unas simpatías que su conducta anterior les ha enajenado. Para los liberales ha llegado una hora de crisis que no salvarán si no la afrontan con decisión, haciéndose intérpretes de los anhelos de los escasos elementos vivos del país, y procurando, además, que su programa despierte ecos de aquiescencia en el resto de la nación.

Parece que á ello se preparan, y que unos y otros, conservadores, liberales y solidarios, van á reñir una batalla de ideas ante el país, para que éste discierna el galardón. Por desgracia, los dictámenes públicos tienen tan poca fuerza ejecutiva entre nosotros, que apenas influyen en el curso de los sucesos políticos. La ventaja de estas controversias es que los pensamientos se ponen en camino é impiden la total extinción de la actividad espiritual. Pero el impulso para salir del pantano no vendrá propiamente de los partidos políticos, aunque sí al través de ellos, ya que son la única organización adecuada para el funcionamiento del régimen. El impulso provendrá de los únicos elementos que conservan vitalidad entre nosotros como ligados á la más indispensable é insustituible función social, la de su propia conservación: de los elementos económicos. En la lucha que éstos mantienen por desenvolverse, va dibujándose el camino futuro. La solidaridad, que ya por medio de la asociación comienza á tomar conciencia de sí propia — y buen ejemplo de ello dieron las Cámaras de Comercio libres, la primavera pasada — gravitará sobre la vida española. Aquellos serán los que de un modo más eficaz fuercen á preocuparse con medios de acción, de la cultura pública, porque ésta ha de preparar el ambiente para que la economía nacional se desenvuelva. En el próximo invierno continuarán su labor del precedente: á ello se aperciben. Y la opinión española, por sus instrumentos de publicidad, hará bien en otorgarle el interés que merece.

Y en esta actitud expectante termina el mes. Desde lejos se descubre á unos y otros ocupados en preparativos. La esperanza florece. ¿Habrá en esa esperanza demasiada parte de ilusión?

Baldomero Argente



CRONICA INTERNACIONAL

En las Repúblicas hispano-americanas crece cada día el anhelo de estrechar las relaciones comerciales con España; han llegado á convencerse de que éste ha de ser un mercado excelente para sus productos: algodón, café, cacao, etc., que no tienen similares en la producción española, mientras que en ellas hallarían colocación excelente los frutos de nuestras tierras y las manufacturas de nuestras industrias.

Este movimiento acentúase en el Brasil, donde la superproducción del café ha creado un estado anormal económico, del cual se preocupan con razón aquellos estadistas, viendo cómo todas las medidas y todos los remedios resultan vanos ante el enorme desarrollo que adquieren los cafetales, favorecidos por las excelencias favorabilísimas del clima y el constante aumento de brazos que aporta la inmigración.

Recientemente en el Congreso brasileño, una de sus más prestigiosas figuras, el elocuente diputado D. José Carlos de Carvalho, representante del Estado de Río Grande del Sud, hizo oír su persuasiva voz haciendo entender al Gobierno y á los Representantes cuán conveniente sería para la producción brasileña una orientación que facilitase sus transacciones con España.

El Sr. Carvalho relacionaba este problema con el de las comunicaciones marítimas, patrocinando el plan que en Bilbao desarrolló el Sr. Puigdollers y Maciá.

Decía así el ilustre diputado:

«No me cansaré de manifestar á la Cámara el interés que me inspiran las líneas de navegación que nos pueden poner en comunicación directa, rápida y segura con los países de Ultramar.

»Hoy daré comienzo á un estudio acerca de esta importante

cuestión, que todos deseamos se realice cuanto antes para facilitar nuestro intercambio comercial, procurando hallen colocación en los mercados consumidores los sobrantes de nuestra producción.

»Y al mismo tiempo, en los países europeos que tienen establecidas líneas regulares de navegación, despierta interés grandísimo cuanto atañe al desarrollo de las comunicaciones regulares con los países de la América del Sud y con el Brasil especialmente.

»Y eso que hoy existen ya las compañías alemanas, á las que debemos sincero agradecimiento, por lo que han facilitado el desarrollo de las comunicaciones entre el Brasil y los diversss países del mundo; la Mala Real Inglesa, que tiene puestos en activo servicio buques de diez y once mil toneladas, dotados de todo el *confort* apetecible para la comodidad de los más exigentes pasajeros, que hoy acuden á nuestro país á fin de contemplar las maravillas con que le dotó la Naturaleza y las grandes mejoras que en él han introducido sus últimos administradores; las Compañías italianas, que vienen directamente del Mediterráneo, tocando unas veces en todos los puertos de la costa, dirigiéndose otras á los del Sud, trayéndonos legiones de colonos que vienen á colaborar á la magna obra de la fecundación del suelo y á resolver el problema de la repoblación, y la Compañía francesa de las Mensajerías que, terminado su contrato con aquel Gobierno, ha recobrado nuevas concesiones para no interrumpir sus viajes periódicos al Brasil y el Plata; pero me es grato decir que en España, este noble país que con los brazos abiertos está pidiendo nuestro fraternal abrazo, ha surgido un proyecto para la creación de una flota de vapores rápidos y confortables que nos unan más íntimamente con ella.

»Y es preciso, señor presidente, considerar cuán grandes ventajas reportará al Brasil recibir con agrado, hasta concediendo ciertos favores, á estas Compañías Transatlánticas españolas, que tanto desean venir á estrechar las relaciones comerciales del Brasil y de España.

»Señor presidente; cuando España era dueña de Cuba, de Puerto Rico y de otros países, mantenía con gran prestigio las comunicaciones marítimas con sus posesiones.

»La prosperidad de las Compañías Transatlánticas españolas acentuóse de año en año en admirable progresión, hasta que España, por decoro y amor propio bien justificados, tuvo que alejarse por algún tiempo de las islas de Cuba, Puerto Rico, etc., y en su noble recogimiento de nación vencida en una guerra á todas luces desigual, su navegación mostróse incierta algún tiempo en busca de campo más provechoso para el desarrollo de sus explotaciones comerciales.

»He de hacer presente, señor presidente, que el Brasil perdió entonces la mejor ocasión para, fuese por medio de un Tratado comercial ó con un simple acuerdo con España, asegurarnos un mercado importantísimo para nuestro café, un mercado más poderoso todavía para nuestro azúcar, si hubiésemos ido á su encuentro y le hubiésemos ofrecido café, cacao, azúcar y algodón, productos todos que consume España y constituían el grueso de su producción colonial.

»En aquella ocasión, señor presidente, auxiliado por el representante español, el barón de la Barra, aconsejé al Gobierno que no se descuidase en adquirir el mercado de España, tan conveniente para nuestro café, para nuestros productos.

»¿Quién ignora, señores, que España es uno de los países de Europa que más conocen el café? ¿Quién, recorriendo España, no se habrá fijado en cómo se usa y se abusa de esta aromática infusión? ¿Quién, visitando Madrid, Bilbao, Barcelona, Santander, Vigo, Zaragoza y todas las provincias, en fin, no habrá visto por las calles, en las noches de invierno, carretones de mano conteniendo enormes cafeteras en las que se expende el líquido, acompañado de un panecillo, por cinco céntimos?»

Más adelante decía el Sr. Carvalho:

«Ora bien; un país que produce café, azúcar y cacao como el Brasil, ¿por qué razón no debe interesarse en recibir con los brazos abiertos todas esas Compañías Transatlánticas, que procuran venir á buscar en ella tales productos á cambio de los producidos en los países de origen?»

»Y estos argumentos se refuerzan con un artículo más que el Brasil produce en abundancia: el tabaco.»

Siguió describiendo el Sr. Carvalho el plan de comunicaciones marítimas presentado por el Sr. Puigdollers y adoptado por el Fomento de la Producción Nacional de Barcelona, para terminar su patriótico discurso en estos términos:

«Es inútil hacer resaltar, señor presidente, las enormes ventajas, la satisfacción, el interés que para nosotros tiene el hecho de estar unidos al continente europeo, no por un viaje de diez y siete días con innumerables escalas, como hacen hoy las Compañías que tocan en nuestros puertos, sino por una travesía de diez días, lo cual quiere decir que en doce podría irse de Río Janeiro al gran centro de la intelectualidad moderna, á París, por medio del ferrocarril desde Cádiz, ó á las fronteras de Italia y de Suiza.»

Este interesante discurso dió ocasión á que otros dignos repre-

sentantes intervinieran, entre ellos los Sres. Domingo Mascarenhas, García Pires y otros, quienes abogaron por la adopción de medidas que facilitarían el intercambio comercial con España y favorecerían la inmigración española para resolver el problema de la colonización de aquellos fértiles territorios.

¿Aprovecharán nuestros estadistas estas propicias disposiciones?

NOTAS DE AMÉRICA

Honduras

Firmado por el ilustre diplomático Dr. Ramírez F. Fontecha, se ha recibido en esta Redacción un cablegrama en el que nuestro querido amigo daba cuenta de haber entregado con toda solemnidad el día 29 al Presidente de Honduras el laudo original firmado por Su Majestad el Rey D. Alfonso XIII, y que puso término á la cuestión de límites entre Honduras y Nicaragua.

Con este acto, que fué acogido con el mayor entusiasmo, ha dado fin el Dr. Fontecha á la delicada misión que le confió el Gobierno hondureño, en la que sus talentos, su constancia y su energía hicieron triunfar la causa por que abogaba. Nuestras felicitaciones más sinceras.

NOTICIAS GENERALES

Los carbones españoles

La producción nacional de hulla útil fué en 1906 de 3.009.736 toneladas, con un aumento de 3.995 sobre el año anterior. La de lignito ascendió á 204.840, con un aumento de 35.846.

El consumo nacional de estos combustibles ha aumentado en el transcurso de ocho años en un 44 por 100, dato que es muy halagüeño, sobre todo si se tiene en cuenta que, durante ese tiempo, se han hecho muchos aprovechamientos eléctricos, algunos de gran potencia.

A la cabeza de las provincias productoras de hulla figura Oviedo, 1.817.447 toneladas.

La producción de antracita fué de 159.519 toneladas, de las cuales cerca de 100.000 corresponden á la Sociedad de Peñarroya (Córdoba).

La de lignito fué de 204.840 toneladas, correspondiendo las mayores cifras parciales á Teruel (74.240) y á Barcelona (66.500).

Se produjeron 449.927 toneladas de cok en minas y fábricas siderúrgicas, y 210.000 en las fábricas de gas.

La producción de aglomerado fué de 333.000 toneladas. Asturias ocupa el primer puesto, con 111.505.

La importación de hulla en 1906 fué de 2.190.092 toneladas, y la de cok de 228.101. El primer puesto de importación fué Barcelona (690.925 toneladas de hulla y 17.350 de cok); el segundo, Bilbao (542.673 y 66.338 respectivamente).

NOTAS BIBLIOGRÁFICAS

España y América. — El sumario del último número de esta importantísima revista quincenal madrileña es el siguiente:

Número 16. — Las Humanidades y la Filosofía en los Seminarios, *A. López Peláez*; Vida religiosa en Alemania: Revolución teológica, *G. Martínez*; Nuevas orientaciones económicas del Japón, *M. Estébanez*; Crítica bíblica moderna: 1, Crítica bíblica y su división; 2, Crítica textual; 3, Necesidad del estudio de las lenguas hebrea y griega, *A. Orejón*; Boletín filosófico: La psicofisiología y sus derivaciones; La psicofísica; La fisiología; La psicopatología; La psicología religiosa; «El espíritu del tiempo», de M. Michel, *A. Gago*; Una visita á Burgos: Recuerdos históricos, *B. Ibeas*; Libros: «Incredulidad contemporánea» (Arzobispo de Valencia); «Caracteres del anarquismo en la actualidad» (G. La Iglesia); «Discursos leídos ante la Real Academia de Ciencias Morales y Políticas» (Marqués de Teverga); «Compendio de Historia universal» (T. Baró); «Manual del maquinista» (Gautero y Loria); «Lamennais et Lamartine» (Ch. Marechal); «La filosofía catalana» (J. Pou y Batlle); «Poesías» (C. S. Echeverría); «La importancia de la Prensa» (A. López Peláez); «Homenaje al cardenal Aguirre»; otros libros y folletos y libros nuevos; Revistas: «Arte y arqueología: A propósito de la basílica de Fourvière», por M. Sainte-Marie-Perrin (Etudes); Más revistas; Periódicos: «El nuevo Syllabus: Renovación, no disolución», por M. S. Barrado (A B C); Crónica general de la quincena, *E. N.*; Miscelánea: Poesías: «O meu hórreo», por M. Amor Meilán; «Lugareña», por Jorge F. Cepeda; «Salutación», por Teodoro Llorente; «Real Academia de la Historia: Convocatoria para premios»; «Carta de Buenos Aires», por I. Cuena.

Memoria de Hacienda y Comercio presentada por el secretario de despacho Oscar F. Rohrmoser al Congreso de Costa-Rica.

En un volumen de cerca de trescientas páginas, este ministro americano presenta á su Congreso una detalladísima Memoria del estado presente de la Hacienda y el Comercio de su próspero país.

SECCION FINANCIERA

Madrid, 30 Septiembre, 1907.

BANCO DE ESPAÑA. — Situación del mismo en 28 de Septiembre de 1907

ACTIVO			28 Septre. 1907	PASIVO			28 Septre. 1907
			Pesetas				Pesetas
<i>Oro en Caja</i>							
	28 Septre. 1907	21 Septre. 1907					
Del Tesoro	21.456.575,21	21.188.506,55	388.828.237,25	Capital del Banco			150.000.000,00
Del Banco	367.371.662,04	367.378.072,70		Fondo de reserva			20.000.000,00
De particulares	»	»		Billetes en circulación			1.554.758.250,00
Corresponsales y Agencias del Banco en el extranjero:				Cuentas corrientes			490.486.661,78
Del Tesoro	31.306.005,50	30.388.905,02	64.065.376,76	Cuentas corrientes en oro			497.433,32
Del Banco	32.759.371,26	32.555.990,84	644.951.203,18	Depósitos en efectivo			20.984.975,68
Plata			4.853.955,20	Tesoro público: su cuenta corriente de efectivo			95.717.598,79
Bronce por cuenta de la Hacienda			2.753.670,13	Tesoro público: por saldos de c/de Tesorería anteriores á 1907			»
Efectos á cobrar en el día			150.000.000,00	Tesoro público: por pago de intereses de Deuda perpetua interior			8.596.487,63
Anticipo al Tesoro público, ley de 14 de Julio de 1891			300.000.000,00	Tesoro público: por pago de amortización é intereses de Deuda amortizable al 5 por 100			»
Pagarés del Tesoro, ley 2 Agosto 1899			269.923.565,86	Tesoro público: por pago de amortización é intereses de Obligaciones sobre la renta de Aduanas			230.102,09
Descuentos			270.617.086,08	Tesoro público: por pago de Deuda exterior en oro			1.113.297,92
Pólizas de cuentas de crédito	364.582.930,40	362.305.930,40	112.269.017,22	Tesoro público: por ingresos de Aduanas, en oro			41.001.535,20
Créditos disponibles	93.965.844,32	94.516.023,96	8.921.811,45	Tesoro público: por operaciones en el extranjero, en oro			147.747,59
Pólizas de créditos con garantía	206.362.403,78	205.735.127,20	1.780.701,89	Tesoro público: suscripción á metálico Deuda amortizable			»
Créditos disponibles	94.093.386,56	95.864.905,95	16.910.726,90	Por negociación de Obligaciones del Tesoro (Real decreto de 25 de Junio de 1906)			»
Pagarés de préstamos con garantía			344.468.953,26	Reservas de contribuciones: para pago de la Deuda perpetua interior			47.650.680,34
Otros efectos en cartera			10.500.000,00	Para pago de la Deuda amortizable al 5 por 100			11.598.470,59
Corresponsales en el Reino			769.750,00	Para pago de la Deuda exterior en oro			10.500.000,00
Deuda perpetua interior al 4 por 100			13.381.590,37	Dividendos, intereses y otras Obligaciones á pagar			22.469.314,09
Acciones de la Compañía Arrendataria de Tabacos			»	Créditos con garantía de valores de la propiedad del Banco			60.000.000,00
Acciones del Banco de Estado de Marruecos, oro			»	Realizadas			11.938.388,92
Bienes inmuebles			»	No realizadas			18.728,40
Tesoro público: Por operaciones en el extranjero, en oro			»	Diversas cuentas			57.285.973,21
Tesoro público: por pago de amortización é intereses de Deuda amortizable al 5 por 100			»				
Tesoro público: por negociación obligs., R. D. 25 Junio 1906			»				
			2.604.995.645,55				2.604.995.645,55

Tipos de interés de las operaciones

Descuentos	4 1/2 %
Cuentas de crédito	4 1/2 %
Préstamos sobre efectos	4 1/2 %

CUPONES

Vencimientos 1.º Julio y 15 Mayo		
Interior	22 %	daño.
Amortizable	22 %	»

Precios corrientes de la plata fina.

Onza en Cartagena	»	pesetas
Kilo en París	»	francos
Londres	31 1/4	id.

BOLSA DE MADRID

La falta de espacio nos obliga á abreviar esta reseña, que habrá de limitarse casi á la inserción de las cotizaciones de fin de mes.

Desaparecida la profunda alarma que en la opinión pública produjeron los sucesos de Marruecos, nuestros principales signos de crédito han recuperado las posiciones perdidas en la crisis de Agosto, reponiéndose los principales valores y rebasando algunos las anteriores cotizaciones.

Han coadyuvado á este resultado la prudente política de nuestros gobernantes, alejada de toda tentativa de aventuras y el duro castigo infligido por las tropas francesas á las kábilas marroquíes, las que han obligado á éstas á pedir la paz y someterse incondicionalmente.

A la par que nuestros valores se cotizaban en alza, aumentaba el precio de nuestro signo monetario, bajando los francos cerca de dos enteros.

Las cotizaciones en 31 de Agosto y 30 de Septiembre son las siguientes:

	Fin Agosto	Fin Septbre.
Fin próximo	81,00	82,85
Idem contado	80,90	82,55
Amortizable	100,20	101,00

Municipales y Diputación:

Resultas	87,75	88,00
Obligaciones de 250 pesetas	102,00	102,00
Erlanger	72,00	71,00
Expropiaciones	98,25	100,00
Ensanche	96,50	96,50
Diputación	101,00	101,00

Bancos:

De España	446,00	449,00
Hipotecario	228,00	227,00
Hispano-Americano	151,50	151,50
Español de Crédito	108,50	108,50

Eléctricas:

Chamberí	101,52	110,00
Mediodía	100,00	100,00

Otros valores:

Altos Hornos	253,00	273,00
Duro Felguera	40,50	44,00
Resinera	152,00	140,00
Tabacos	400,50	404,00
Explosivos	321,00	322,50
Azucareras preferentes	87,00	89,75
Idem ordinarias	41,00	40,50

Obligaciones:

Azucarera general	103,00	103,50
Madriñeña	99,75	100,00
Chamberí, segunda	101,25	101,25
Mediodía	99,75	92,75
Hidráulica Santillana	99,75	99,75
Ariza	106,50	107,00
Zaragoza, serie C	»	98,00
Norte-Huesca	»	95,50

Cambios:

Francos	114,75	112,35
Libras	28,95	28,35
Marcos	139,80	»

BOLSA DE BARCELONA

Desvanecida la mala impresión que los sucesos de Marruecos habían ocasionado, recobra este mercado su firmeza, sobre todo en los ferrocarriles, pudiendo por fin ver recompensados sus esfuerzos los poseedores de estos valores, que tantos meses llevan sosteniendo y defendiendo sus posiciones contra los embates de París.

Contribuyen á este halagüeño resultado la baja de los francos y el alza constante de las recaudaciones ferroviarias, que permiten augurar un brillante balance para fin de año.

Cotizamos á fin de mes:

Valores públicos

Fin próximo	82,90
Idem contado	82,81
5 % Amortizable ídem, serie C	101,00
Municipales	100,25
Diputación	104,25

Bancos:

Banco de Barcelona	85,00
» Hispano-Colonial	72,87
» de Préstamos y Descuentos	20,75
Catalana general de crédito	19,25
Crédito Mercantil	54,00
Crédito y Docks	16,00
Crédito Agrícola Catalán	39,00
Banco de Villanueva	59,50

Acciones ferrocarriles:

Nortes	65,65
Alicantes	91,75
Orenses	25,10

Obligaciones ferrocarriles:

Villalba á Segovia	105,25
Almansa, Valencia y Tarragona	105,25
Tarragona á Barcelona y Francia	50,85
Madrid, Zaragoza y Alicante, serie B	103,50
Idem, serie C	97,50
Reus á Roda	59,75
San Juan de las Abadesas	78,75
Valladolid á Ariza	106,75
Tranvías	196,50

OTROS VALORES

Acciones:

Canalización Ebro	37,00
Tabacos de Filipinas	86,00
Maquinista Terrestre y Marítima	95,00
España Industrial	50,00
Hullera Española	118,00
Teléfonos, preferentes	101,00

Obligaciones:

Tabacos de Filipinas	99,75
Hullera Española	101,50
Canal de Urgel	75,25
Puerto de Barcelona	110,50
Compañía Trasatlántica	100,00

BOLSA DE BILBAO

Cerramos:

Interior	83,90
Amortizable contado, serie C	101,00

Bancos:

Bilbao	303
Vizcaya	233
Crédito de la Unión Minera	380
Guipuzcoano	200
Gijón	161,50

Ferrocarriles:

Vascongado	104
Bilbao á Santander	121,25
Robla	71,50
Vasco-Asturiano	68,75

Metalúrgicas:

Altos Hornos de Vizcaya	270,50
Basconia	62
Construcciones Metálicas	72

José Blass y Cía., San Mateo 1, Madrid.

0.000,00
0.000,00
8.250,00
6.661,78
7.433,32
4.975,68
7.598,79

6.487,63

0.102,09

3.297,92

1.535,20

7.747,59

0.680,34

8.470,59

0.000,00

9.314,09

0.000,00

8.388,92

8.728,40

5.973,21

pesetas

francos

id.

105,25

105,25

50,85

103,50

97,50

59,75

78,75

100,75

196,50

37,00

86,00

95,00

50,00

118,00

101,00

99,75

101,50

75,25

110,50

100,00

90

00

50

25

50

75

50

Fábrica de conservas de sardinas

Por su selecta fabricación y delicado sabor, las sardinas „LA TENTATRICE“ son las mejores en venta

VICENTE COMA - VIGO (ESPAÑA)

doñada de los mo-
dernos adelantos

CONSTRUCTORA GIJONESA

CONSTRUCCIONES METÁLICAS. Puentes. Armaduras. Puentes-grúas. Depósitos y gasómetros. Material completo de ferrocarriles y minas.

CERRAJERÍA MECÁNICA. Balcones. Antepechos. Barandillas. Luceras. Especialidad de hierro forjado y chapa repujada artística.

PIEDRA ARTIFICIAL. Construcciones de fachadas de edificios. Balastradas. Jarrones. Peldaños. Bordillos de jardines. Mausoleos. Especialidad en tubería para alcantarillas.

MARMOL COMPRIMIDO. Bañeras. Lavabos. Pesebres. Peldaños. Veladores. Baldosas. Arrimaderos.

CEMENTO. Pavimentos de cemento. Depósito de portland de Tudela-Veguín y de cemento de Zumaya.

CARPINTERÍA MECÁNICA. Toda clase de portería corriente y de lujo. Molduras. Guarniciones. Zócalos, etc. Especialidad en persianas.

CONSTRUCCIÓN DE EDIFICIOS



Oficinas y talleres:
GIJÓN (Santa Olalla)

Teléfono

Sucursal en Oviedo: Campomanes



Gran fábrica de conservas y salazón

NOVOA Y C^{IA}

PONTEVEDRA MARÍN ESPAÑA

□ □

Exportación a todos los puntos de Europa y Ultramar.

Mediana de Aragón

BARCELONA - Cortes 457

- Agua mineral natural

purgante * diurética * depurativa

La más rica en sulfato - sódico

Por evaporación espontánea de esta agua al pie de los mismos manantiales, se extraen

SALES NATURALES

purgantes - diuréticas - depurativas

SALES para BAÑOS

eficacísimas para combatir todas las enfermedades cutáneas

SALES para IRRIGACIONES

y LAVADOS VAGINALES

insustituibles para combatir las afecciones del aparato genital femenino

Concesionarios exclusivos en todos los países

GRAN EXPORTACIÓN



Naipes intransparentes y transparentes de una hoja

Teléfono 226

Guarro y C^{IA}

Ancha 46 - BARCELONA

Patente y exclusividad para los NAIPES INTRANSPARENTES
Marcas „Guarro“, „Fulladosa y C.^{ia}“ y „Codolá“

Cartes á jouer * Playing cards

Clases especiales para la exportación * Catálogos y muestras gratis



Banco de Londres y México

SOCIEDAD ANONIMA

Sucursales: Veracruz, Guadalajara, Puebla, Querétaro, Guanajuato, San Luis Potosí, Morelia, Mazatlán, Monterrey, Torreón, Durango y Aguascalientes.

Capital: \$ 21.500.000

Corresponsales y Agentes en las principales poblaciones de la República, en Europa y en los Estados Unidos.

Fondo de reserva:
\$ 10.750.000



Fondo de previsión:
\$ 2.750.000



FABRICACIÓN DE PAPEL DE FUMAR
DE TODAS CLASES
TOMÁS NICOLAU Y RIBA
BARCELONA (España)

Especialidad en el PAPEL CATALÁN en Resmas y Bobinas continuas, BLANCO, PECTORAL, CHORRITO, BREA, ANACAHUITA, BERROS, PAJA de TRIGO, PULPA, etc. etc.

Papel imitación Catalán en Bobinas continuas y pintado de todas clases. Vitelas en Resmas, Bloques y Bobinas continuas.

• **MARCAS REGISTRADAS:** COLMENA - LA CUBANA - INVICTA - HABANA - LA CUBANITA - LA ACACIA y MENSAJERA.



MEDALLAS DE ORO
EXPOSICIÓN UNIVERSAL DE LIEGE
1906
PARÍS, 1904 — AMBERES, 1904

Telegramas: CERQUEIRA - Código: A. B. C. 5.^a E.

SALAZONES
Juan B. Cerqueira

Especialidad en sardinas al aceite y al tomate, con y sin espina: « Probad las sardinas L'Union Iberique y os convenceréis que son las mejores fabricadas.



Calle de Elduayen, núm. 36, 2.º
VIGO - ESPAÑA



Ayuntamiento de Madrid

AGUA DE SOLARES - Santander (España)



Especialmente recomendada para la neurastenia y enfermedades del estómago. De uso universal como agua de mesa. Proveedor de la Real Casa española y de la Compañía Internacional de Coches-camas. De venta en todas las Farmacias, Droguerías y Depósitos de aguas minerales. Depósitos en toda España, Extranjero y Ultramar. Correspondencia y pedidos al Administrador del Bañeario: SOLARES, Santander (España).— Agente exclusivo para la Exportación: CRÉDITO IBERO-AMERICANO



MARCA REGISTRADA

M. CURMATCHAS

Fábrica de cuerdas
— armónicas —

Fundada en el año 1730
Especialidad en cuer-
das blancas de tripa

Venta exclusiva al por mayor
FÁBRICAS: Wad-Ras 197
BARCELONA
Calle Barrau - MONGAT
DESPACHO: Paseo Aduana 4

Gran fábrica de Cubos (Baldes), Baños y otros artículos de acero galvanizados

Enrique Juliá

Calabria 123 y 125 Barcelona

Juegos, lavabos y otros utensilios galvanizados y pintados. Modelos de cubos y condiciones especiales para la exportación a los mercados de Ultramar y Oriente.

Pídase el catálogo ilustrado y lista de precios

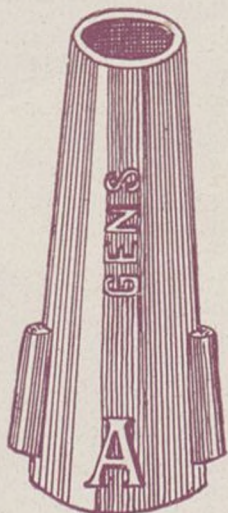


Fundición de hierro Salvador Gens y Sobrinos

Premiados en cuantas Exposiciones se han presentado
Casa fundada en el año 1835

Cuenta corriente con el Banco de España

Calle de Sagunto 51 - Valencia



Especialidad en bujes ó manguillas

Casa dedicada exclusivamente á la fabricación de tran-
quillas, bujes ó cañoneras para carros.

Marca registrada MANGUILLAS GENS son las más fuertes, mejor construídas y acreditadas que se conocen

Pedid catálogos y notas de precios

LA FRUCTUOSA - FABRICA DE EMBUTIDOS
VIUDA DE R. DE EUBA - TURRIBIDE NUM. 23 - BILBAO
Elaboración especial de chorizos. Casa la más acreditada en Bilbao.
CASA FUNDADA EN 1880

**Aumento de más de 25%
 en los dividendos satisfechos
 á los tenedores de pólizas**

La Mutual Life-The Mutual Life Insurance Company of New York, ha pagado más á los tenedores de pólizas por el concepto de dividendos que ninguna otra Compañía del mundo. Desde su organización ha satisfecho por dividendos más de **118.000.000** de dollars. Debido en principal término á sus crecientes ganancias ó utilidades y á la reducción de sus gastos, los dividendos anuales satisfechos á los tenedores de pólizas este año, sobre pólizas emitidas en 1905, serán de un 25 % á 30 por 100 más que en 1906.

**The Mutual Life Insurance
 Company of New York**

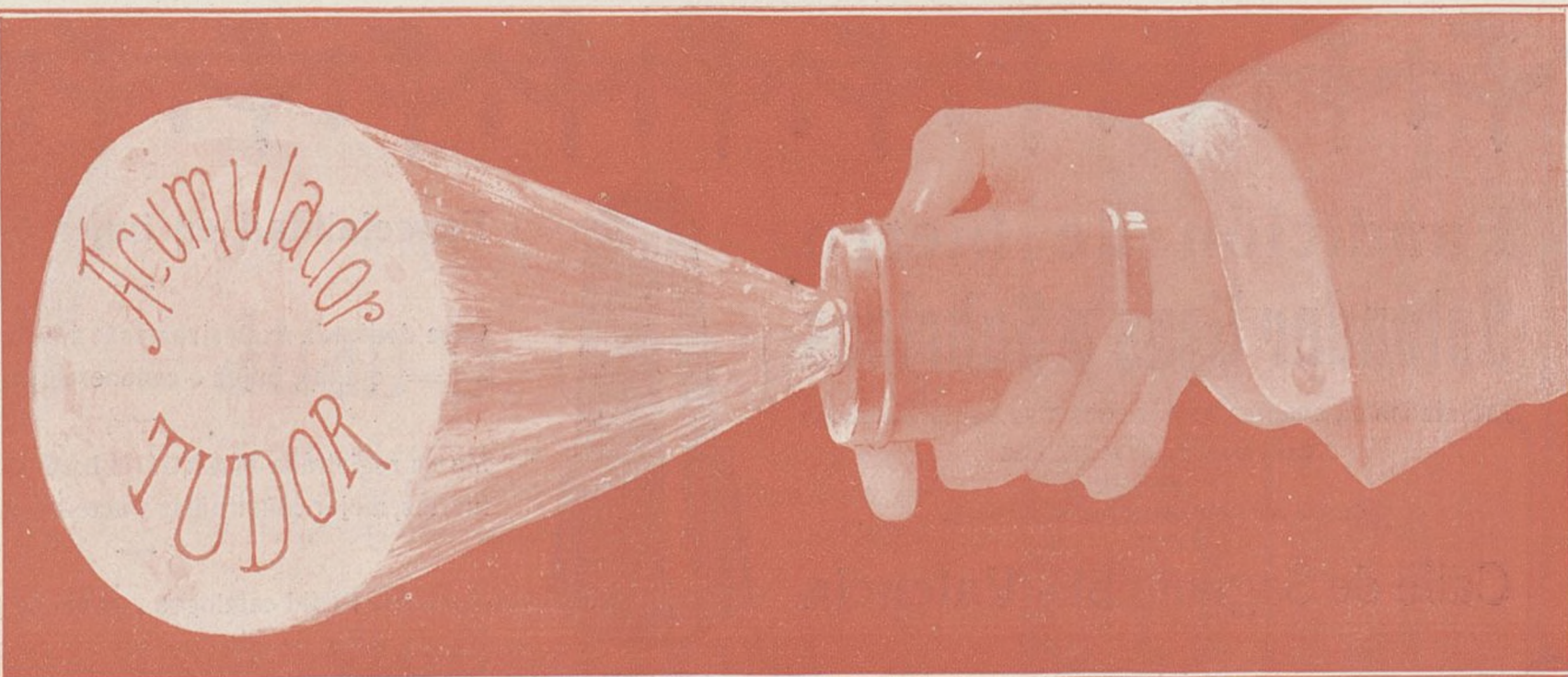
cuyo activo (fondo de garantía) importa dollars 495.864.649,58 (pesetas oro 2.569.246.889,02) y cuyos seguros en vigor ascendían en 31 de Diciembre último á dollars 1.517.257.180 (ptas. oro 7.861.436.165,80) tiene por seguro que á sus tenedores de pólizas les será grata esta reducción de gastos, y esta noticia será todavía mejor recibida hoy que el aumento en los gastos parece la orden del día en cualquier otro ramo de negocios. Si tenéis otras personas de cuyo cuidado y bienestar preocuparos, debiérais aprender prácticamente en vuestra propia persona, con cuánta economía y á qué poco precio puede garantizar ese cuidado y bienestar la Compañía más sólida del mundo. Ahora y no mañana es el momento de asegurarnos.

Dirigíos solicitando los nuevos modelos de pólizas al
 DIRECTOR GENERAL PARA ESPAÑA
 Don **ALFREDO MAC-VEIGH**, Sevilla 12 y 14
MADRID

Viuda é hijos de J. BARRERAS - VIGO (España)
Fabrica de conservas alimenticias. Sardinillas al aceite y en tomate.
PRODUCCIÓN 50.000 LATAS POR DIA * Exportación á todos los países del mundo.
 Diplomas de honor y medallas de oro en varias exposiciones.

Nueva lámpara de bolsillo sistema TUDOR
 Con acumulador
 ::: recargable :::
 !! No con pila seca !!

Sociedad española
 del
 Acumulador TUDOR
 Carrera de San Jerónimo, núms. 7 y 9
MADRID



FABRICA DE CONSERVAS de Pescado

Le COQ D'OR

MEDALLA DE ORO
EXPOSICION UNIVERSAL
DE LIEGE 1905

J. Bofill VIGO.

Grand prix y medalla de oro
Exposición Internacional Firenze-Italia 1905

REFINERIA DE ACEITES
PUROS DE OLIVA

BAU

CALIDAD EXTRA FINA
IMPORTADORES EXCLUSIVOS
PARA LA REPUBLICA ARGENTINA
FREIXAS, URQUIJO & C.^a Buenos Aires

Refinería de Aceites puros de Oliva

JOSE BAU
TORTOSA - ESPAÑA

Espléndida Colección de Fotografías Artísticas

por D. PEDRO CASAS ABARCA, Director artístico de „Mercurio”

La obra completa comprende 96 fotografías distribuidas en once cuadernos. Valor de la colección: 50 pesetas. Se admiten suscripciones á razón de 10 ptas. mensuales.

Los señores suscriptores de esta Revista disfrutarán de un descuento especial de 5 por 100. De venta: En las principales librerías y en la Administración de MERCURIO





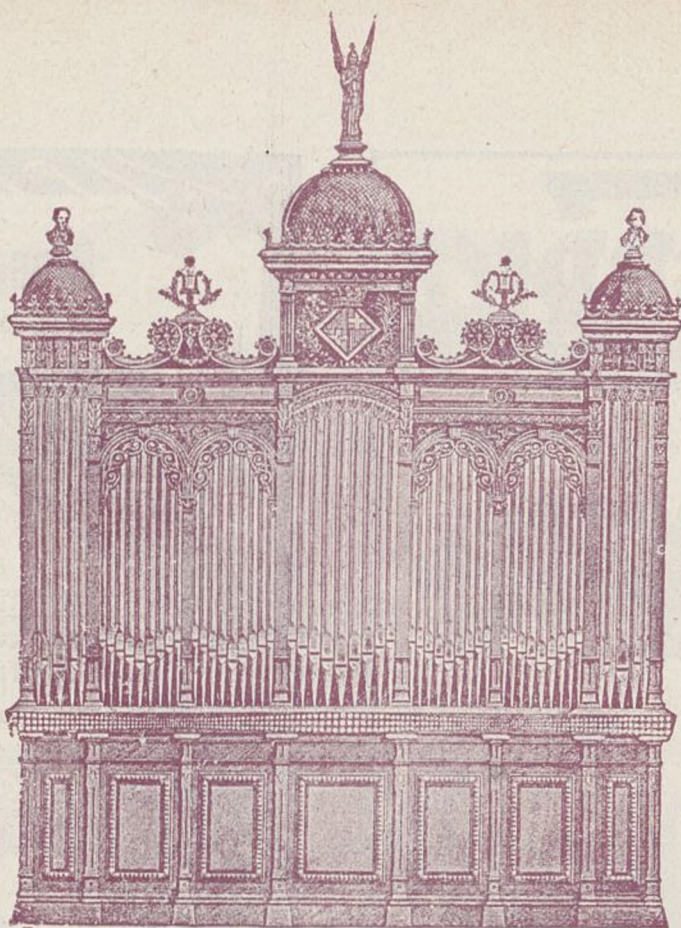
Jaime Coll

HORTICULTOR
SOCIEDAD EN COMANDITA

Establecimiento central y correspondencia:
Bruch 182 - BARCELONA

Grandes viveros en Gavá y Viladecans.
Inmenso surtido en árboles frutales, made-
rables y de adorno. * Plantas de todas
clases. * Contratas especiales para las
plantaciones en gran escala

Pídanse catálogos * Exportación á todos los países



Gran fábrica de Órganos, Armoniums y Pianos Lope Alberdi y C.^a

Paseo de Gracia 126 - BARCELONA

Entre los numerosos órganos construidos por esta Casa son los de los PP. Jesuitas, de Madrid; Convento de Santa Teresa, de ídem; Palacio del Conde de Peñalver, de ídem; Parroquias de Santa Eufemia de Bermeo (Vizcaya); Ibaranguelúa, de ídem; Vergara (Guipúzcoa); Elgoibar, de ídem; Echalar (Navarra); San Antonio el Real (Segovia); Santo Domingo (Talavera de la Reina); Convento Bernardas (Toledo); Santiago de Lugo; PP. Franciscanos de Zarauz (Guipúzcoa); Colegiata de Valencia; Benicarló, de ídem; Catedral de Gerona, Cassá de la Selva, de ídem; San Pablo de Barcelona; Castellar, de ídem; Cambrils, de ídem; Bogotá, Manizales, Costa Rica y otros muchos.

Pídanse catálogos de Órganos, Armoniums y Pianos.

OJEN

Hijo de PEDRO MORALES - Málaga (España)



Fabricación desde 1830
El más fino é higiénico de los anisados. - El único legítimo.



J.F. VILLALTA, C.E. Gen. Agent. BARCELONA, España.-



Hace 10 hermosos Ladrillos,
lisos u ornamentales, fuertes,
cual gravito a cada golpe de Palanca.
Produccion: 8 á 10,000 por día.

Nada de Hornos, ni Calderas,
ni Motores; ARENA y Cales,
fuerzas y peones ordinarios.

- MAQUINARIA MODERNA-, movida a Mano, aparatos
y accesorios para producir, con economia,
Modernos Materiales de Construcción, á
base de ARENAS, cales y Cementos.

LADRILLOS, lisos y ORNAMENTALES; BLOCKS HUECOS; TEJAS; BALDOSAS; TUBOS;
COLUMNAS; BALAUSTRAS; CHAPITELES; REMATES; ADORNOS, etc.



-J.F. VILLALTA, C.E.- BARCELONA, España. - "HIGHTOWN MAPS"



SANTANA, CARRIL Y BEIN

Fabricantes de todas clases de artí-
culos en cemento. Construc-
ciones civiles é hidráulicas.

Fabricantes de moldes para las in-
dustrias de piedra artificial,
mosaicos, tubería de cemento.

Proveedores de primeras materias
para dichas industrias.

Se montan fábricas en América
y se proporcionan operarios
inteligentes.

Barcelona: Calle de Pelayo, núm. 10

Madrid: Calle de Los Madrazo 32

Veracruz: Avenida de Zaragoza 36
— (Agencia) —



BANCO FRANCO-ESPAÑOL SOCIEDAD ANÓNIMA MADRID

CAPITAL SOCIAL: 20.000.000 DE PESETAS ORO

Domicilio social: Carrera de San Jerónimo, números 45 y 47 * Sucursal en París: 1, Rue Saint-Georges

Dirección telegráfica: BANCFRANCO-MADRID * Teléfono 1647

Estudio de negocios, constitución de sociedades y emisiones de valores. Informes financieros sobre toda clase de valores que facilita el Banco gratuitamente a su clientela. Información sobre efectos o valores que tengan en cartera los clientes del Banco, siempre que le hayan dado a conocer la composición de la misma. Consejos oportunos sobre la realización de arbitrajes ventajosos. Suscripción, sin gastos, a toda clase de emisiones públicas o particulares. Cobro de cupones, pagos por cuenta de su clientela, canje de títulos,

cobro de depósitos y pensiones, etc. Confrontación de listas de sorteos de obligaciones o de otros valores que a ellos tengan opción. Ejecución de órdenes de Bolsa al contado y a plazos sobre los mercados de España y del Extranjero. Cobros de efectos de comercio. Apertura de cuentas corrientes en efectivo, abonando los siguientes tipos de interés: A la vista, 1 por 100; a tres meses fecha, 2 por 100; a seis meses fecha 2 1/2 por 100; a un año 3 por 100.

RECARTE HIJO

CARRERA DE SAN JERÓNIMO 15
Y CALLE DE ECHEGARAY, NÚM. 8
CASA FUNDADA EN 1836 - TELÉFONO 1202

MADRID

Gran surtido de las mejores marcas y calidades en instrumentos de ciencia, precisión, física, química, electricidad, minería, etcétera. Especialidad en los de topografía representando en estos los de las dos marcas mejores del mundo, Brühl Aupt de Cassel y Salmoiraghi de Milano. Artículos de escritorio y dibujo, papeles Schleicher y de las marcas más acreditadas, prospectos. Bombas Letestu y sondas para aforos. Trajes completos para buzos.

Precios más baratos que ninguna otra casa.

Pídase nuestro nuevo Catálogo para 1907



Comunicaciones Internacionales de España

por

J. Puigdollers Maciá

Con varios mapas y grabados

Gratis á los suscriptores y anunciantes de la Revista
MERCURIO

De venta en las principales librerías

Precio: UNA peseta

FÁBRICAS DE
trencillas y cordones

LUCAS Y C^{IA}

SOCIEDAD EN COMANDITA



Premiados en varias Exposiciones

Expediciones á todos los puntos del Globo

Dou, núm. 7 y Angeles, núm. 8

BARCELONA



LA
HISPANO-AMERICANA

Es la principal fábrica de toda clase de naipes finos españoles de una hoja y vitelas de hilo legítimas para la exportación general á Europa, América y Oceanía, con las conocidas y premiadas marcas registradas La Flor de Cádiz, La Legítima Loba, Los Dos Mundos y El Toro.

Calle de Nápoles
núm. 113
Barcelona

Unión Armera Eibarresa

Fabricación de revólvers especiales
con examen obligatorio y prueba.

Guipúzcoa - EIBAR - (España)

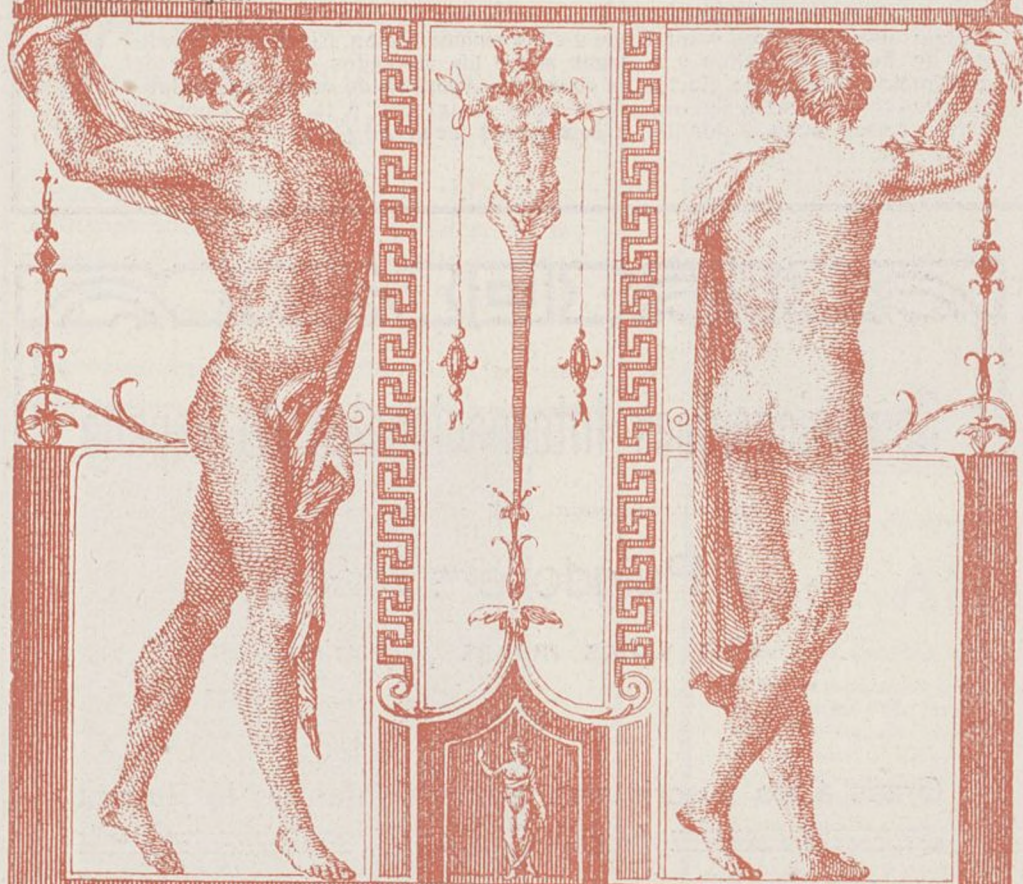
Núm. 105. Modelo Smith Belga



MOREDA Y GIJON

SOCIEDAD ANÓNIMA INDUSTRIAL ASTURIANA

Para la correspondencia y los pedidos dirigirse al director de las fábricas de Moreda y Gijón. — Correo: Apartado núm. 21; Gijón-Asturias - Telegramas Moreda-Gijón.



Espino artificial, puntas de París y hoja de lata. Lingote de fundición y afino. Acero Siemens Básico en tochos de todos tamaños. Acero para herramientas, limas, barrenas de minas. Hierros y aceros laminados en palanquilla para machine. Llantones para la fabricación de hoja de lata, formas finas comerciales usuales, carriles, chapas Machine de hierro y acero. Alambres brillantes, recocidos, galvanizados, cobrizados, etc.

CONSERVAS DE SARDINAS EN ACEITE

y otras preparaciones especiales

SOLER É HIJOS - Vigo

Fabricantes y exportadores



VINO PINEDO

Kola, Coca, Guarana, Cacao y fósforo asimilable

Cura la anemia, raquitismo, enfermedades nerviosas y del corazón, afecciones gástricas, digestiones difíciles, atonía intestinal.

Indispensable á las señoras durante el embarazo y á los que efectúan trabajos intelectuales ó físicos sostenidos.



Sin rival para los niños y ancianos
TONICO NUTRITIVO

Premiado con cuatro grandes Diplomas de Honor, Cruces de mérito y Medallas de Oro en Marsella, Londres, etc., etc.



Pidase en todas partes
FARMACIA DE PINEDO
CRUZ 10, BILBAO

„EL DÍA” COMPAÑÍA ANÓNIMA DE SEGUROS

FUNDADA EN 1901 CARTAGENA FUNDADA EN 1901

INCENDIOS - VALORES - MARÍTIMOS

Capital social: 10.000.000'00 / Total garantías, ptas. 14.255.653'05
Reservas . . . 4.255.653'05

SINIESTROS PAGADOS DESDE LA FUNDACIÓN DE LA COMPAÑÍA

Por Incendios: 10.140.973'80 / Total pesetas. 15.024.235'53
Por Marítimos: 4.883.261'73

SUBDIRECCIONES EN TODAS LAS PROVINCIAS DE ESPAÑA Y PRINCIPALES PUERTOS DEL EXTRANJERO



Arrizabalaga, Zubinas y C^{ia}

Constructores de obras y de cemento armado

Sucursal: SAN SEBASTIAN, Easo F.
Oficinal central: BILBAO, Gran Vía 3.

Mosaicos hidráulicos y de granito

Especialidad en escaleras con bóvedas de ladrillos y gradas de mármol comprimido.

Se estudian proyectos y se facilitan planos gratis

Grandes talleres de escultura y decoración

DE

Miguel Castellanas

ESCULTOR



Pídanse detalles
y presupuestos

Calle de Balmes 123
Barcelona



CASA FUNDADA EN 1844

H. Upmann

y Compañía

:::BANQUEROS:::

COMERCIANTES Y COMISIONISTAS

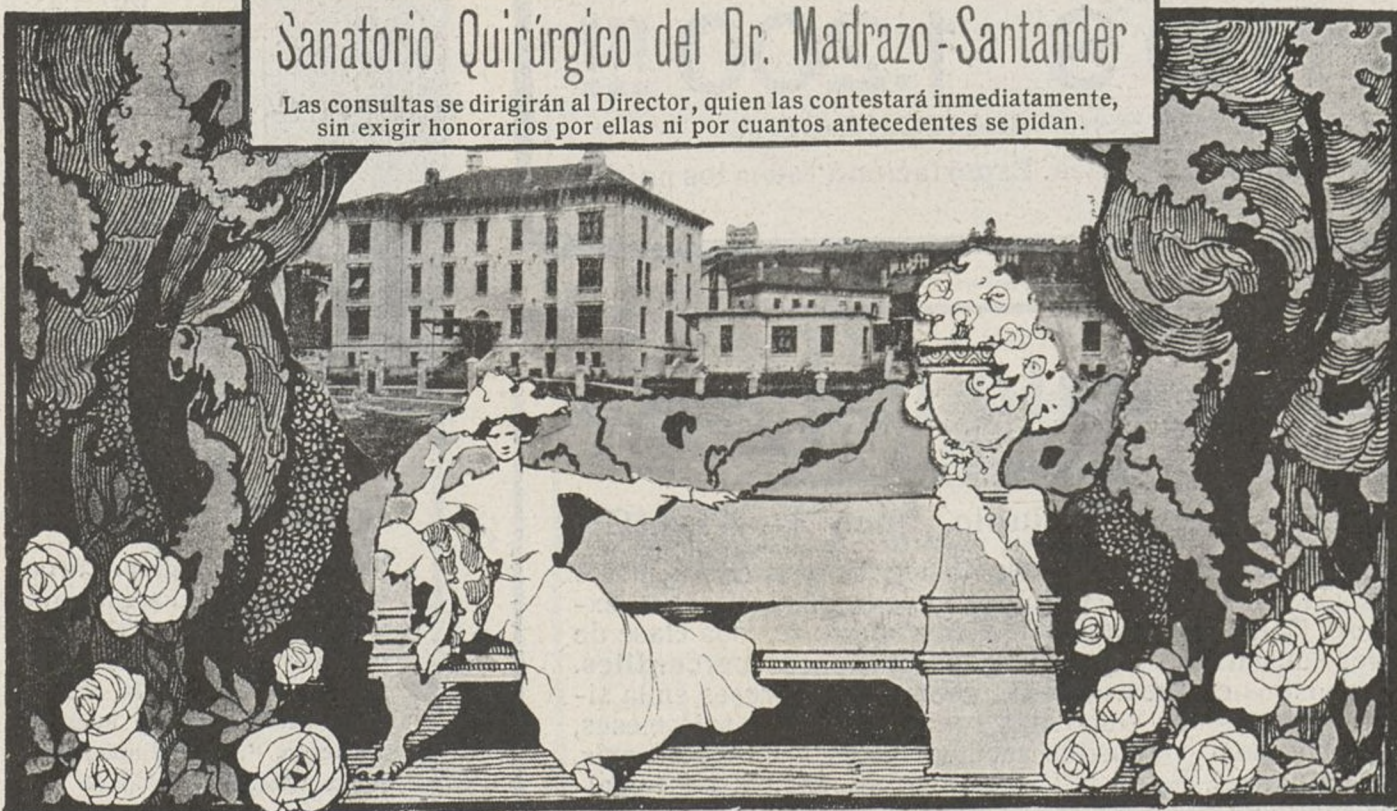
Exportadores de tabacos y tabaco en rama * Fabricantes de la acreditada marca de tabacos H. UPMANN
* * * * HABANA - CUBA * * * *

Oficinas: Amargura, 1 * Fábrica: Tacón, 159 y 168



Sanatorio Quirúrgico del Dr. Madrazo-Santander

Las consultas se dirigirán al Director, quien las contestará inmediatamente, sin exigir honorarios por ellas ni por cuantos antecedentes se pidan.



Por satisfacer todas las exigencias que la moderna cirugía reclama, hállase este centro colocado á la cabeza de los demás de su índole. En él se tratan todo género de afecciones para cuya curación se haga necesaria la práctica de alguna operación. Su numerosa estadística garantiza los resultados, cada día más brillantes, que en él se obtienen.

Aceites
Puros
de Oliva

José Ballester Romero
TORTOSA (España)

Exportación: Italia, Francia y Portugal



Primeros premios en cuantas Exposiciones universales é internacionales se han presentado.

Exposición de Milán 1906
GRAN PRIX
la más alta recompensa.

Sociedad Franco - Hispano - Americana

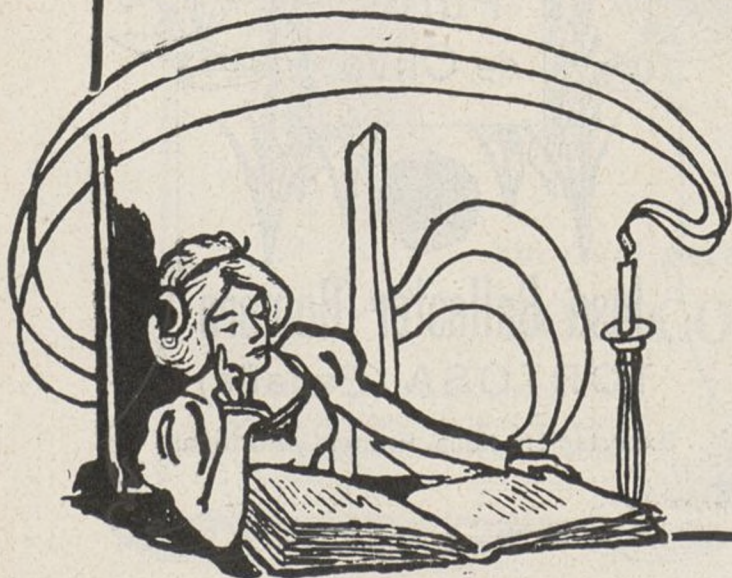
para la construcción de pianos de cola y verticales con marco de hierro y á cuerdas cruzadas

Primera y única fábrica española montada con todos los adelantos modernos para la fabricación anual de

1.200 PIANOS 1.200 !!!

Dirección cablegráfica: ORTIZICUSO - BARCELONA

La fábrica española de mayor producción y exportación á América. Exportación á todos los países



Descuento Español

SOCIEDAD ANÓNIMA

Domicilio social: Tiburcio, núm. 3 - MÉXICO

Esta institución hace toda clase de negocios bancarios, como Giros, Cambios, Créditos, Cobros en la República y en el extranjero, Compra y Venta por cuenta ajena de toda clase de valores fiduciarios, y especialmente Descuentos mercantiles. Por depósitos en nuestro poder abonamos intereses en la siguiente proporción: Depósitos reembolsables á seis meses, 4 por 100 anual. Depósitos reembolsables á un año ó más, 5 por 100 anual. Estos intereses, que abonamos sobre cualquier cantidad, se liquidarán el 30 de Junio y el 31 de Diciembre de cada año.

México, Octubre de 1904

EL GERENTE, Francisco Sordo Pedregal.

Fábrica de estuches para Joyería, Platería y Relojería

Especialidad en los de
celuloide y de maderas
finas

Muestrarios para toda
clase de productos

EXPORTACIÓN Á ULTRAMAR

Sucesores de JAIME GARÍN

Platería, núm. 16
BARCELONA



FABRICA
DE
ARMAS
DE
GARATE
ANITUA
y Compañia

E I B A R
Guipúzcoa (España)

Carabinas Remington. Cartuchos Winchester. Escopetas de pistón, con cañón de chimenea, montura francesa, con guardavida, pistonera en la culata, llave delantera, con baqueta de acero. Piezas templadas ó niqueladas. Escopetas de pistón con cañón de chimenea, montura inglesa, con pistonera al costado.

URIO

ches

ría y

os de
deras

oda
tos

AMAR

de

E

N

n. 16

NA

ERICA

DE

MAS

DE

RATE

TUA

pañía

R

(España)

on. Cartu-

copetas de

chimenea,

on guarda-

la culata,

n baqueta

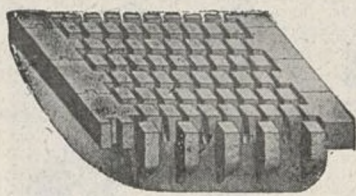
mpladas ó

tas de pis-

chimenea,

on pistone-

Talleres de maquinaria, fundición de hierro y bronce
J. ANTONIO CONCE
Inventor y constructor de la
PARRILLA FERROLANA



Con patente de invención en Francia, 30.280; Inglaterra, 9.392; Alemania, 6.167; España y Portugal 37.394; concedidas en 15 de Enero de 1906.
Burgos, 28 - SANTANDER

BLANCO Y B. LANA
S. EN C.

Gran fábrica de corsés
Producción diaria: 1.000 corsés

EXPORTACIÓN
Pasaje 4 de Agosto
Nº 7 y 9
ZARAGOZA

La Pajarita

Casa exportadora de
Azafrán de la Mancha á todos los países
== del mundo. ==

ALBACETE

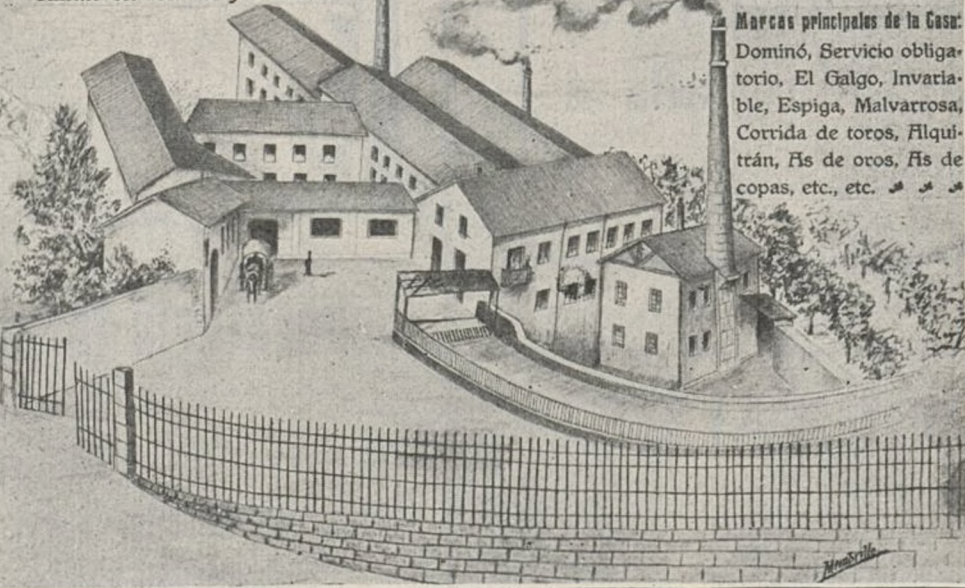
== (ESPAÑA) ==



FABRIQUE DE BOUCHONS
EXPORTATION
BOUCHONS
COMMISSIONS
PALEFRUGELL
CATALOGNE
ESPAGNE
(DEMANDER ECHANTILLONS)

Fábrica de papel continuo y libritos de papel de fumar
Soler y Pascual
ALCOY

Especialidad en papeles de fumar en resmas y bobinas



Marcas principales de la Casa:
Dominó, Servicio obligatorio, El Galgo, Invariable, Espiga, Malvarrosa, Corrida de toros, Alquitrán, As de oros, As de copas, etc., etc.

AGUA

Minero Medicinal natural de

RUBINAT-LLORACH

Diplomas y Medallas de Oro.

Eficazmente recomendada por las Academias de París y Barcelona y por todos los Centros médicos de Europa y América.

PURGANTE SIN RIVAL EN EL MUNDO

Combate eficazmente las enfermedades siguientes: Constipación pertinaz de vientre, infartos crónicos del hígado y bazo, obstrucciones viscerales, desórdenes funcionales del estómago é intestinos, calenturas biliosas, depósitos biliosos, calenturas tifoideas, congestiones cerebrales, afecciones herpéticas, fiebre amarilla, escrófulas, obesidad (gordura); pudiéndose considerar el agua de Rubinat - Llorach como el rey de los purgantes inofensivos. — NO EXIGE RÉGIMEN NINGUNO. Como garantía de legitimidad, exigir siempre en cada frasco la firma y rúbrica del Doctor Llorach, con el escudo encarnado y etiqueta amarilla. — Desconfiar de imitaciones y substituciones. Véndese en farmacias, droguerías y depósitos de aguas minerales. — Administración: Cortes, núm. 648 - BARCELONA.

¡¡MURIÓ LA CALVICIE!!
USANDO EL
CÉFIRO DE ORIENTE-LILLO



El que es calvo ó se le cae el cabello es porque quiere, pues mediante
== contrato ==

¡¡ Nada se paga si no sale el cabello !!

¿Puede darse mayor garantía en el éxito infalible del Céfiro de Oriente-Lillo?

Consulta por el inventor D. Heliodoro Lillo, Rambla de Canaletas núm. 13, 1.º, Barcelona. De 3 á 7; días festivos, de 10 á 1.

También se dan consultas á provincias por escrito, mandando un sello para la contestación.

De venta en todas las buenas perfumerías, bazares, droguerías, farmacias y peluquerías.

28

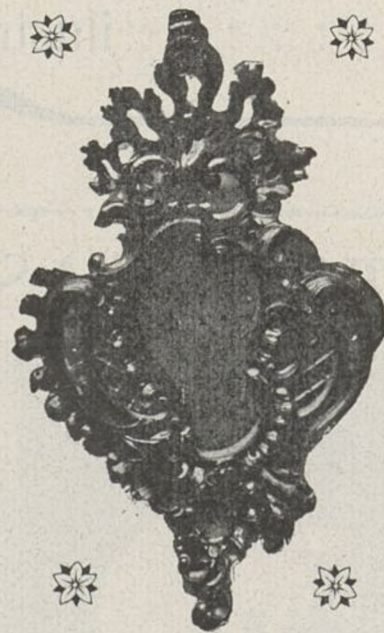
Sucursal en Madrid:
Montera 21 dup., pral.

Junto á la Puerta del Sol.

Gran fábrica y almacén de muebles de

lujo y fantasía

de todas clases



Francisco Canals

SE REMITEN CATÁLOGOS
Exportación á Provincias y Ultramar

Exposición:
Ronda San Antonio 78 y 89
BARCELONA

LUIS LAYANA

RUZAFÁ 90, VALENCIA



Fábrica de papel para fumar y papeles preparados para litografía é
: : : : : ilustraciones : : : : :

TARJETAS POSTALES



Marca que llevan todas las tarjetas postales ilustradas con bellezas, artistas, tipos y otros asuntos españoles, editadas por la

Casa **THOMAS**
Sevilla 3 - Madrid

300 series distintas.

Expediciones á Ultramar. Se remite catálogo ilustrado á todo el que lo pida á **Tomás Gianello**, fundador propietario de la Casa **THOMAS**
Sevilla 3, Madrid

SIMEÓN DURÁ

Litografía y fábrica de naipes

Cromos-relieves para
almanaques, estampería,
carteles-anuncio y recor-
tes para estuchería.

ARRANCAPINOS, NÚM. 29

== VALENCIA ==



Vino de peptona ORTEGA

Da tonicidad al estómago, es altamente nutritivo y facilita la digestión. Los **convalecientes** se reponen prontamente tomando el **Vino**, que alimenta, preparándoles para recibir la alimentación ordinaria. Las **personas debilitadas**, por excesos ó por el trabajo, necesitan aumentar la nutrición con el **VINO DE PEPTONA**. Eficacísimo en la **inapetencia**, **malas digestiones**, **anemia**, **tisis**, **raquitismo**, etc., etc.



Laboratorio farmacia de ORTEGA

Calle de León número 13 - MADRID

De venta en todas las principales farmacias de España y América.

Leche peptonizada. Leche digerida concentrada.

Es el alimento mejor en el tratamiento de muchas enfermedades de los niños, puesto que constituyendo la leche su alimentación ordinaria, es la más adecuada para que la nutrición se verifique con regularidad. Es también de gran utilidad en los catarrros intestinales y en los casos de debilidad extrema de los ancianos, porque convertida la caseína en peptona, no puede coagularse en el estómago y es absorbida sin que sea necesaria la intervención de las fuerzas digestivas del individuo.





FÁBRICAS
DE
HILADOS,
TORCIDOS
Y
TEJIDOS
DE ALGODÓN,
HILO Y
SUS MEZCLAS



SUCESORES DE

≡ **Pedro** ≡
M. Calvet

Despacho: Caspe 48
BARCELONA



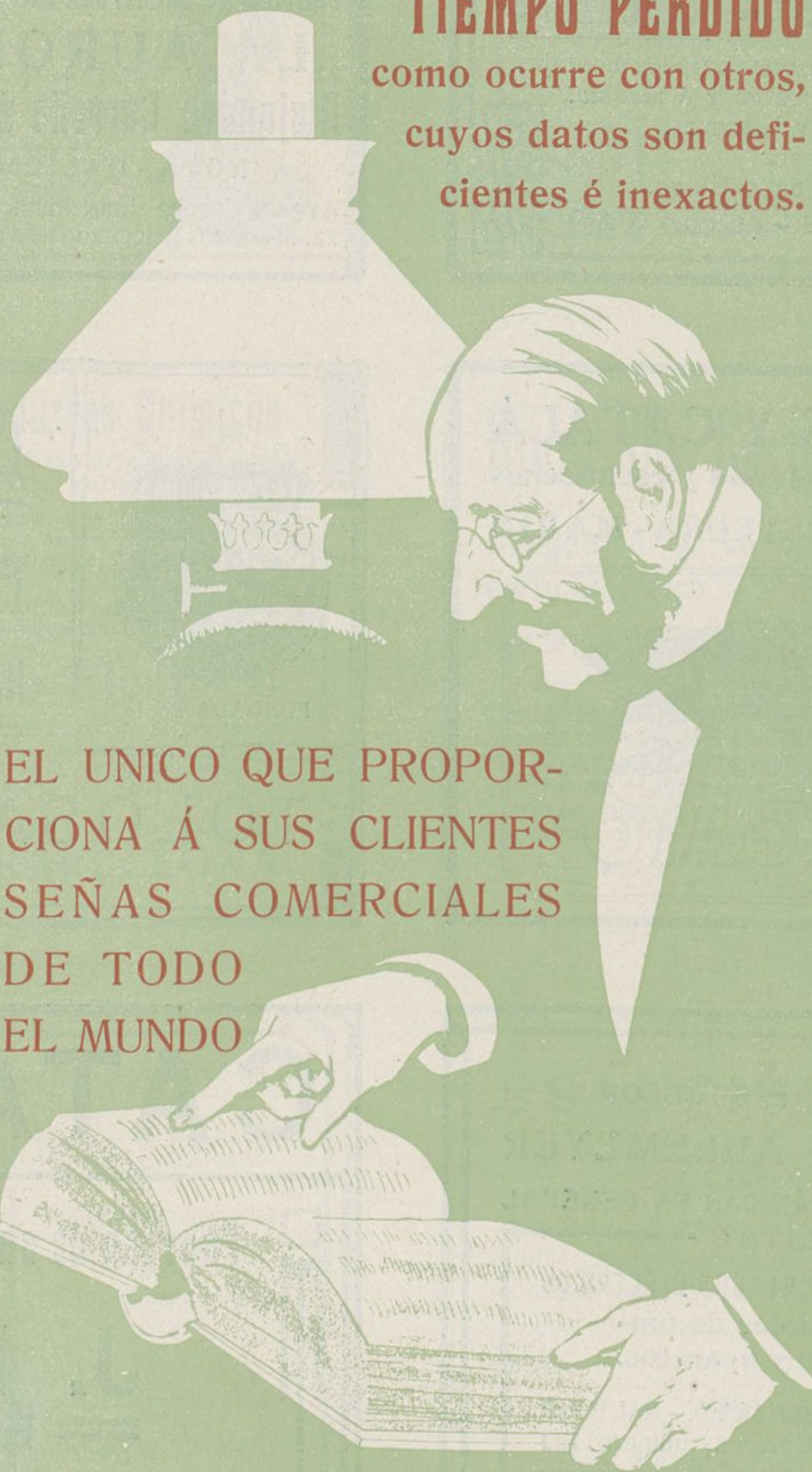
He consultado muchos Anuarios.
Ninguno me ofrece tanta confianza
de hallar lo que necesito, como el

ANUARIO RIERA

(GENERAL Y EXCLUSIVO DE ESPAÑA)

El tiempo que he empleado en consultarle
jamás me ha resultado

TIEMPO PERDIDO
como ocurre con otros,
cuyos datos son defi-
cientes é inexactos.



EL UNICO QUE PROPOR-
CIONA Á SUS CLIENTES
SEÑAS COMERCIALES
DE TODO
EL MUNDO

Debe hallarse en todo Despacho.



Vinos de todas cla-
ses para Ultramar

ESPECIALIDADES:

Vinos finos de mesa: Cava
Macon, Rioja clarete, Rioja
blanco estilo Sauterne. Vi-
nos dulces: Moscatel, Opor-
to, Jerez, Vermouth estilo
Torino, Vermouth estilo
Francés.

Jerez Quina - Oporto Quina
Preciosos reconstituyen-
tes para convalecientes
y personas delicadas.

Refinería de aceites puros de
oliva. Elaboración perfeccionada
según los últimos adelantos.

FÁBRICA EN
BARBASTRO (ARAGÓN)



≡ **LALANNE,**
ARMENTERAS
≡ Y COMPAÑÍA ≡

Bodegas en Valencia, Ali-
cante, Barbastro y Rioja.

Único agente para la venta en América:
J. ARMENTERAS
Paseo Industria 10; BARCELONA



Talleres de construcción de máquinas
y fundición de hierro

Hijos de Gabriel Padrós

Paseo de las Delicias, núm. 60 **MADRID**

Petillón, Galimberti y C^{ía}

IMPORTACION * EXPORTACION

230 Avenida de la Paz 232 * MONTEVIDEO
* Alsina, núm. 1257 * BUENOS AIRES *

Gran fábrica de estores, visillos, macasares, delantales de hilo, batista, linón, tul y sedas bordadas. Transparentes de tela pintada.

JUAN DUPRÁ - BARCELONA

Existencia en todos sistemas de armazones para los montajes.
Especialidad en trabajos de encargo y á medida.
Expedición á provincias y Ultramar.
Ventas al por mayor
Pedid hojas anunciadoras del catálogo.

Pasaje de la Merced, 1 - (Gran Vía)



Fábrica de conservas alimenticias
„LA AURORA”
Alejandro Carreño é Hijos

NOYA - GALICIA

Aves y Carnes domésticas y de caza. Mariscos y pescados de mar y río



Casa fundada en el año 1856
Premiada en varias Exposiciones

GÓMEZ MORALES Y CATALÁ
Fábrica de salazones, conservas y escabeches

Exportación á todas partes del mundo. PONTEVEDRA - MARIN




EL GATO



LA CASUALIDAD

Fábrica de boinas

Hijo de **Antonio Elósegui**

TOLOSA

Casa en Barcelona
Duque de la Victoria 12

R. de EGUREN = SUCESOR DE =
= INGENIERO = **AHLEMEYER**

INSTALACIONES ELECTRO-MECÁNICAS EN GENERAL
• TURBINAS „VOITH” •

GRANDES ALMACENES DE MATERIALES ELÉCTRICOS
Talleres para reparaciones de motores, transformadores y aparatos.

Telegramas y Telefonemas: DEEGUREN - BILBAO
Dirección postal: Apartado de Correos, número 122

BILBAO

CATALUÑA

Fábrica de salazones y anchoados

J. RIBAS
= É HIJOS =

TELEGRAMAS: RIBAS-VIGO (ESPAÑA)

FABRICA DE PARQUETS
ARRIMADEROS
Cierres Puntí y obra para edificios

Talleres de Carpintería
mecánica y artística.
✿ Cerrajería ✿

Queraltó y Planas
San Ramón del Call 11, y Cendra 7
Exportación Antigua casa PUNTI
Catálogos **BARCELONA**



CHARRIER & C^{ie}
Fábrica de pianos
BARCELONA
Aurora 11

Dirección telegráfica: CHARPRATICO
: : : : Clave en uso: LIEBER : : : :

PIANOS „AMERICAN STYLE”
á cuerdas verticales cruzadas.
Cinco modelos derechos y dos de cola.

Exportación
á todos
los países.



Gran fábrica de cajas de cartón y madera
para farmacias y perfumerías
TOMÁS VALOR

Etiquetas de Relieve y Litografía - Discos
amiláceos - Papeles para envolver - Tim-
brados y Tapavastos.

San Mauro 6 y 8 - **ALCOY**



• VIUDA DE •
CIPRIANO ROIG y CHARLES SERRES
• HARO - (ESPAÑA) •

Vinos de RIOJA de **CIPRIANO ROIG**
Premiados en varias Exposiciones con medallas de oro
Especialidad de la casa: VINO RIOJA CLARETE

Exportación á Ultramar.

Marca de fábrica.



Compañía Anónima de Productos Químicos
BARCELONA

Fábricas en: Las Corts, San Martín
de Provencals, Vallecas (Madrid)

Ácido sulfúrico, nítrico y muriático: sulfatos de hierro, de
sosa y de alumina; Minio de hierro puro; Alumbres; Alba-
yaldes; Minio de plomo; Litargiro; Minorange; Pinturas.

ESPECIALIDADES: Productos quími-
camente puros para aplicaciones eléctricas

Blanco Eléctrico
Pintura inofensiva, exenta de plomo, en
polvo y en pasta. Por sus excelentes
calidades substituye ventajosamente al
Albayalde en todas sus aplicaciones.
Oficina central: Moncada, 23
: : : : **BARCELONA**

BLANCO ELÉCTRICO
MARCA REGISTRADA



Hijos de Carlos Ulzurrun - Madrid

Droguería y Labora-
torio Químico : : : :
Calle de Esparteros 9 - MADRID

„LA CENTRAL”
Fábrica de Perfumería
y Jabones comunes
Martín de los Heros 63; MADRID

— JABÓN PURO DE OLEINA —
Marca, Nuestra Señora del Buen Suceso.
Pidase con este nombre en todos
los comercios de Coloniales y Ul-
tramarinos.
Se sirve á domicilio desde una arroba
Precios ventajosos

Catálogos gratis

VINOS FINOS DE MESA
Marca de vinos finos de Rioja tintos y blancos

Pidanse en todas partes

Clases especiales
para la
Exportación

Bodegas en Haro
adonde deberán
dirigirse los pedidos

Angel Santiago
HARO
(RIOJA)

FINO SUPERIOR



SOLUCIÓN BENEDICTO
de Glicero-Fosfato
de Cal con **Creosotal**

Preparación la más racional para curar la tuberculosis, bron-
quitis, catarros crónicos, infecciones gripales, enfermedades
consuntivas, inapetencia, debilidad general, postración ner-
viosa, neurastenia, impotencia, enfermedades mentales,
caries, raquitismo, escrofulismo, etc.

Frasco: 2,50 pesetas.

Depósito: **Farmacia del Dr. Benedicto**, San Bernardo,
número 41 - Madrid y principales farmacias



COGNAC DEL CABALLO VERDE

BODEGAS FRANCO-ESPAÑOLAS

LOGROÑO (RIOJA)



El Buen Tono

(SOCIEDAD ANÓNIMA)

Director general: ERNESTO PUGIBET

Compañía ma-
nufacturera del
cigarro engar-
golado sin pe-
gamento



Con privilegio exclusivo
Apartado: P. O. Box 392

MEXICO

Capital social: 5.000.000 pesos

Elabora los mejores cigarros.
Limpieza sin igual.
Emplea los mejores tabacos.

Producción diaria:
10.000.000 de cigarros

VICHY CATALAN

Estas riquísimas aguas naturales
minerales curan radicalmente las
dispepsias ácidas y gaseosas, los
infartos del hígado, la diabetes,
y los reumatismos crónicos.

DESPACHO CENTRAL:

Rambla de las Flores, 18.

BARCELONA.
(ESPAÑA)

Pidanse en todas
las farmacias,
Droguerías,
y despachos de aguas
minerales.



Tratamiento y curación del reuma con los comprimidos del Prof. Dr. Pénierres

CCCCCCCCCCCC

Catedrático de la Facultad de Medicina de Toulouse (Francia).

Producto exclusivamente vegetal.

XXXXXXXXXXXXXXXX

No contienen salicilatos, ni salol, ni cólchico, y están única-
mente compuestos de resinas; de fácil digestión, no causan
dolor de estómago, ni eructos, ni estreñimiento, ni otra inco-
modidad cualquiera. Son ligeramente laxativos y diuréticos.

Su uso impide el desarrollo del reuma del corazón y del
reuma del cerebro. Al curar el reuma curan al mismo tiem-
po las enfermedades de la vejiga y de los riñones, dolencias
tan frecuentes en los reumáticos.

PRECIO DEL FRASCO: 6,50 PESETAS; POR CORREO CERTIFICADO, 7,15

XXXXXX

Depósito exclusivo para España y las Repúblicas sudamericanas del Atlántico:

Hilarión Grué Ronda de San Pedro 4. - Barcelona

XXXXXX

Alianza Inter- nacional RUIZ

Informes comerciales y
cobro de créditos litigio-
sos. Referencias de primer
orden a disposición ~ ~

Dirección: Sucesora de
Salvador Ruiz Soriano
Plaza de Urquinaona 3
Barcelona (España)



Gran fábrica de mol- des para chocolate

de una sola pieza, patentados
UNICA EN ESPAÑA

J. Burgueras Pol

Plaza Nueva I, Barcelona

Moldes para Bizcochos y
Pastelería. Especialidad
en moldes para bombones,
napolitanas y pastillas,
con grande y variado sur-
tido de modelos nuevos.
Se fabrican toda clase de
artículos acunados sobre
metales diversos.

Agentes para la exportación:
CRÉDITO IBERO-AMERICANO
Calle de Pelayo, número 8



SANTIAGO TELLECHEA

Ferretería al por mayor

Casa importadora de ar-
tículos españoles, ingle-
ses, alemanes, norteamer-
icanos e italianos : : : :

Calle 18 de Julio 149 y 151
= MONTEVIDEO =



PABLO DELOR - Málaga



Uvas - Pasas - Higos
y demas frutas de Andalucía
EXPORTACIÓN Á TODAS PARTES

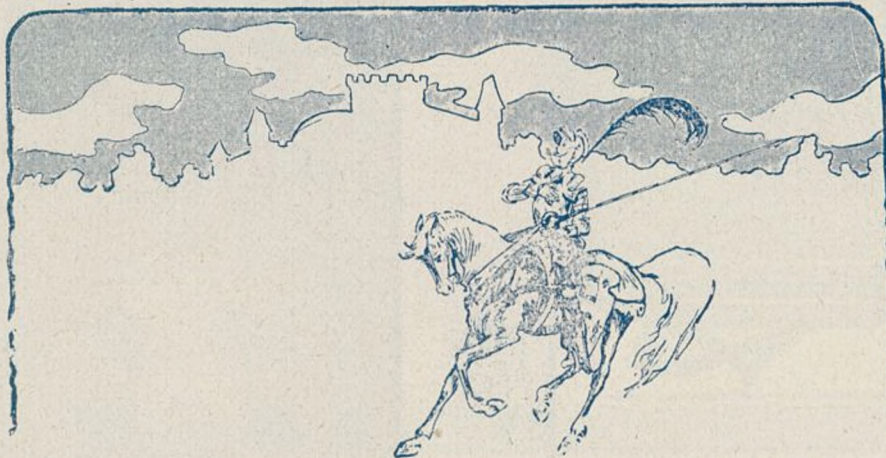
Exportadores: Crédito Ibero-Americano
Madrid-Barcelona-Sevilla-París

LER HERMANOS

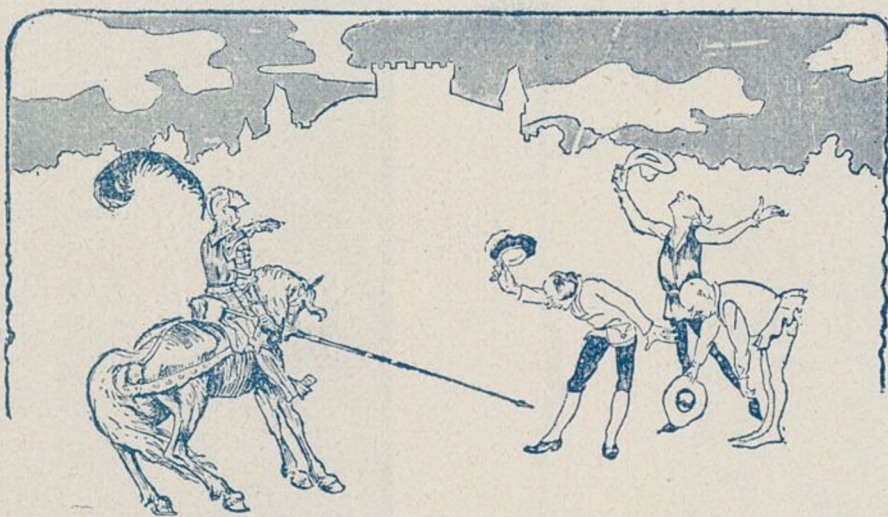


Fabricación y : : : :
: : : Exportación de
TAPONES de CORCHO
SAN FELIU DE GUIXOLS
: : : Cataluña (España) : : : :

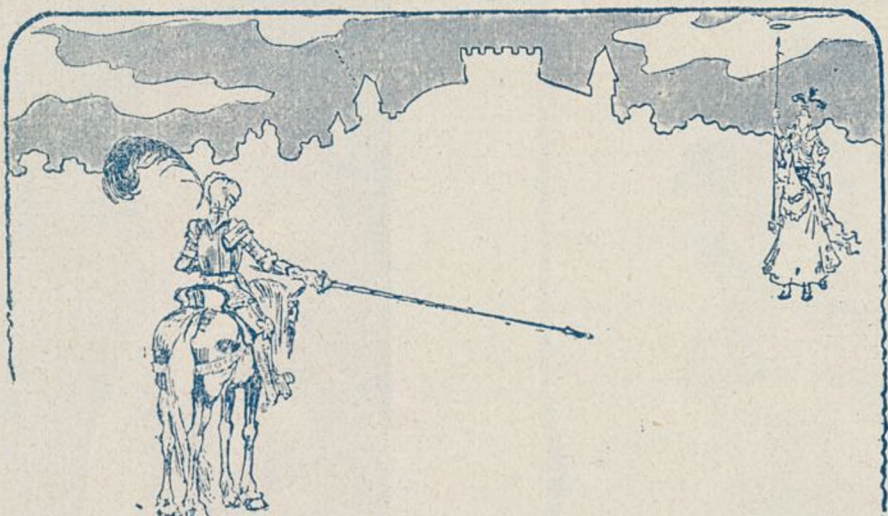
“LA MARAVILLA” EN LA EDAD MEDIA



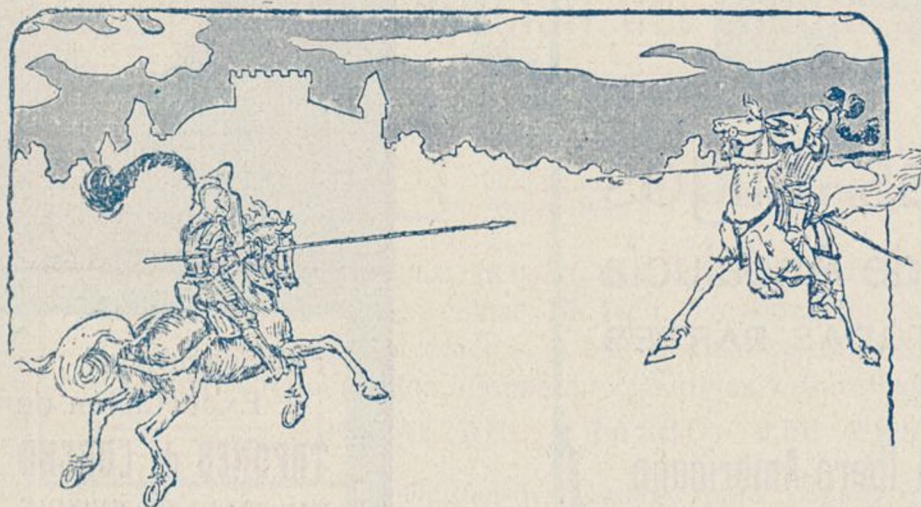
1 El Caballero de la *Negra pluma*, mal ferido de amor, jura por su Dios que no pasará caballero ni villano sin reconocer la sin par hermosa cabellera de su dama la angélica *Doña Dordoña*.



2 [Los villanos campesinos, gente pacífica, complacen con exceso los deseos del tan fogoso cuan fuerte caballero.



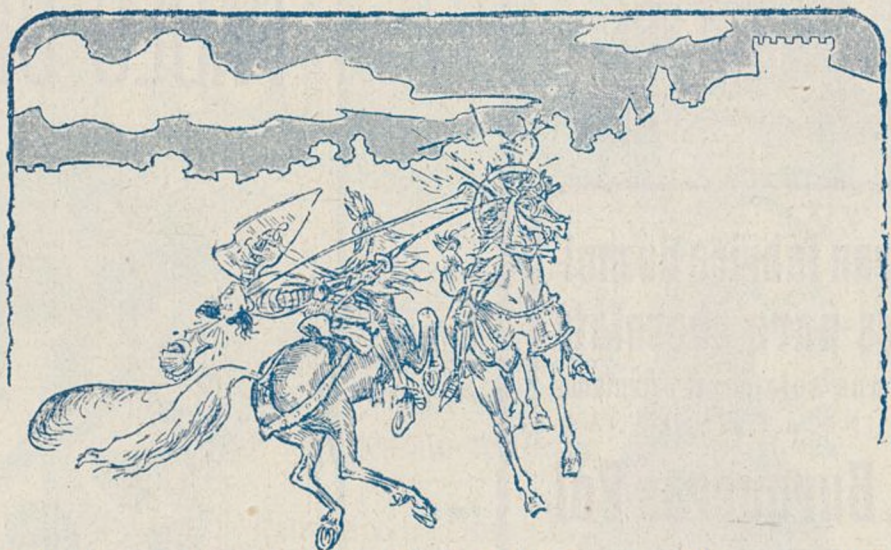
3 Mas no así los andantes caballeros, que defienden á su vez la superior fermosura de las damas que son dueñas de su amor.



4 Y después de encomendarse á sus damas respectivas, libranse encuentros los más reñidos y peleas las más encarnizadas que nunca vieron los siglos.



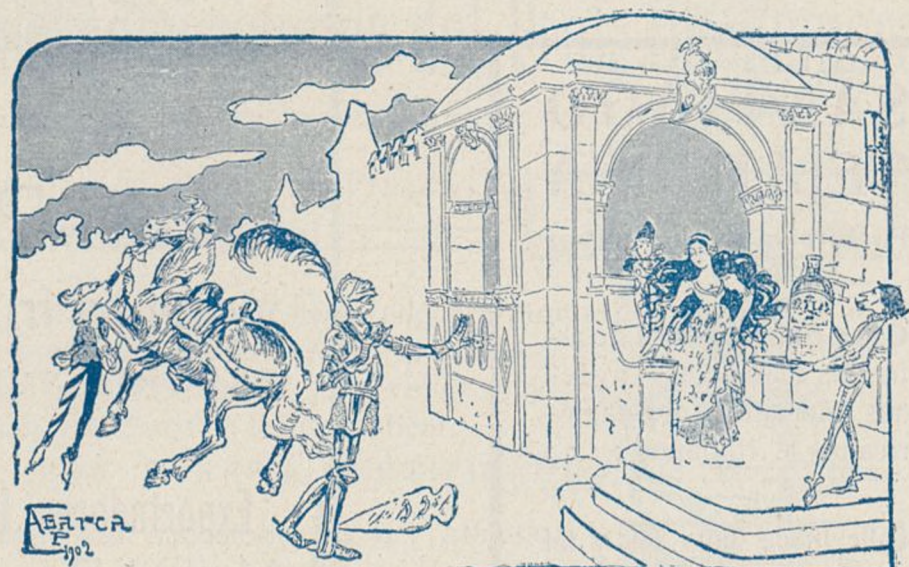
5 En los que queda siempre demostrada la fuerza y el valor del victorioso brazo de nuestro caballero.



6 Hasta que cae ferido mortalmente por el de la *Corona de Hierro*, que queda gloriosamente vencedor.



7 Y queriendo sacar provecho de su aventura gloriosa, ármase con los trofeos del malaventurado caballero, yéndose pronto á contemplar tan celebrada fermosura.



8 Y al presentarse ante ella, ha de reconocer la sin par fermosura de su cabellera, debida al uso constante de las maravillosas Aguas de *J. Martra*.

TORRAS HERMANOS

SOCIEDAD EN COMANDITA
BARCELONA

Papeles superiores para escribir. -- Especialidad en papeles couchés
-- y no couchés para editar obras de lujo y revistas ilustradas. --



Fábrica de cuerdas y bordones
CASA FUNDADA EN 1826



Manuel Durá
Sucesor de Adam

San Vicente 100; VALENCIA

HIJOS DE
Gerardo Bertrán
Artículos de hojalatería

Fábrica: San Martín de
Provencals. - Despacho:
Calle Princesa, núm. 50
BARCELONA

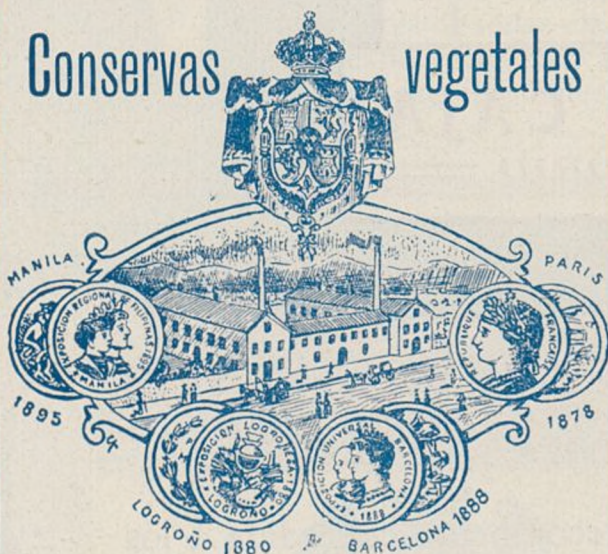
Especialidad en envases para la ex-
portación de aceites, pastas y con-
servas. Bidones para drogas y pro-
ductos químicos. Trabajos
litográficos sobre metales.



Anuncios en MERCURIO tirada 25.000 ejemplares

Anuncios artísticos y lujosos. Tarifas módicas.
Poderoso medio de propaganda. Único en España.

Gran fábrica de
Conservas vegetales



HIJOS DE
Cándido Mugaburu
Logroño (España)

SANGRE NUEVA

Impresiones de un viaje
a la América del Sud, por

FEDERICO RAHOLA

Un volumen de
500 páginas
:: 5 pesetas ::

Descuento de 25 por 100 a los sus-
criptores de la Revista Comercial
Ibero - Americana MERCURIO

Manufacturera Mecánica
de armas de fuego de todas clases
Especialidad en escopetas finas de caza

**Anastasio
Aranceta**

EIBAR - España

Pidanse catálogos



BASCONIA COMPANÍA ANÓNIMA Fabricación de aceros moldeados y laminados de todas clases y calidades.
BILBAO FER-MACHINE, PALANQUILLAS Y HIERRO COMERCIALES - HOJA DE LATA, CHAPA NEGRA Y PREPARADA. CUBOS Y BAÑOS, GALVANIZADOS



Grandes Destilerías Málaga y Manzanares
de los tan renombrados Cognacs de vino puro

„Old Brandy“ y marca „El Águila“

Jiménez & Lamothe

Exportadores de vinos á todos los mercados del mundo.
Especialidad para los del Centro y Sud de América.

Casa principal: Calle Martínez, numero 5, Málaga



PERLA DEL CASTELLAR



Primero y único yacimiento en el mundo de sales naturales sódico-sulfatadas, que según reconocimientos de eminentes ingenieros europeos, contiene millones de toneladas que, atravesado por el río Tajo y con manantiales más altos que el yacimiento, puede saturar por siglos sin asimilaciones ni mezclas de otras sales perniciosas, las aguas purgantes necesarias para abastecer el mundo y poder transportar con poco coste el yacimiento á los puntos lejanos de consumo, lo que ninguna de las aguas conocidas puede efectuar. Los hombres de ciencia, en cuantas pruebas han realizado, lo consideran como un purgante especial y superior á todos los salinos conocidos por lo suave y eficaz y el único que contiene la sílice soluble y el hierro, que son los reconstituyentes y reguladores de la sangre. Son **depurativas, antibiliosas, antisifilíticas, reconstituyentes y aperitivas** y no irritan.

De venta en las principales farmacias y droguerías del mundo, en botellas de una, dos y cuatro purgas y en cajitas de sales de cinco purgas.



PEDIDOS AL PROPIETARIO EUSEBIO CAJA

Calle del Marqués de Cubas, número 18 - MADRID

Vinos Tintos

DE LOS HEREDEROS DEL

Marqués de Riscal

ELCIEGO (Alava - España)



Exposición de Burdeos en el año 1895:

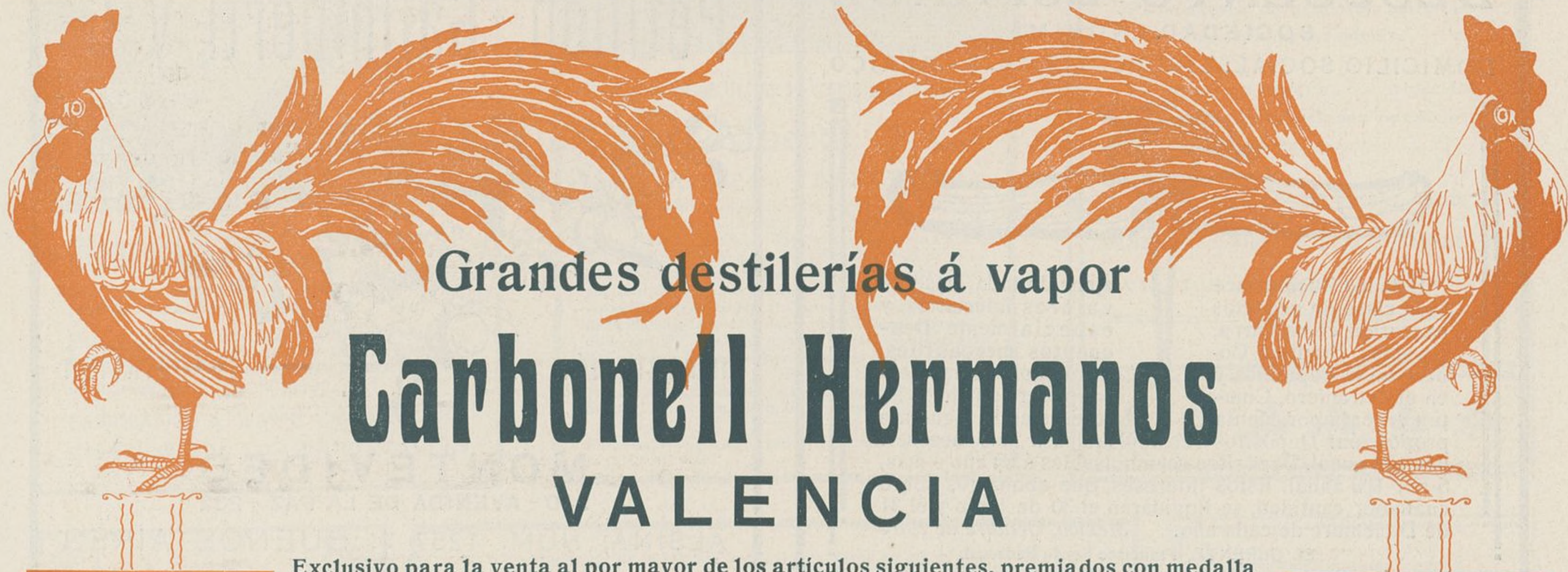
DIPLOMA DE HONOR

La más alta recompensa concedida á los
 vinos tintos extranjeros.

Pídanse en todos los hoteles y restaurants.

Agentes: NEW-YORK, D. Manuel Caragol, 128 Pearl Street. - MÉJICO, D. Manuel Molina, Apartado 947 - HABANA, Sres. Schwab y Tíllmann, S. Ignacio 76 - SAN JUAN DE PUERTO RICO, Sres. Balasquide y C.^a, San Justo 4 - BUENOS AIRES, D. Diego Montero, Casilla Correo 45 - MANILA, Sres. Pérez Hermanos, Escolta núm. 24.

Fábrica de
 Sederías **Sedera Franco-Española** **BARCELONA**
 Calle de Claris, número 3



Grandes destilerías á vapor

Carbonell Hermanos VALENCIA

Exclusivo para la venta al por mayor de los artículos siguientes, premiados con medalla
* * * de oro en las Exposiciones de París, Londres, Viena, Gante, Roma, etc. * * *



Gran licor Carmelitano
fabricado por los Religiosos Carmelitas Descalzos. Gran tónico nervioso y digestivo recomendado por todas las emi-
nencias médicas.

Destilería EL LORITO
Antigua de Paluzié
Verdaderas especialidades en licores de todas clases y jara-
bes de cremas blancas finísimas de moka, chocolates, cacao, etc.



Destilería LA HABANA,
Aguardientes de Caña y Ron
Destilación á vapor de las mis-
mas materias y por iguales pro-
cedimientos que en la Isla de
Cuba y Puerto Rico. Pureza
verdadera y envejecimiento na-
tural. *Gran diploma de Honor
y Cruz del Mérito en la Expo-
sición de París.*

Destilación especial del acre-
ditado ANÍS DEL LORITO



Gran fábrica de moldes para chocolate
de una sola pieza, patentados - Única en España
J. BURGUERAS POL



Plaza Nueva, núm. 1 - BARCELONA

Moldes para bizcochos y pastelería. Especialidad en moldes para bombo-
nes, napolitanas y pastillas, con grande y variado surtido de modelos nue-
vos. Se fabrican toda clase de artículos acunados sobre metales diversos.

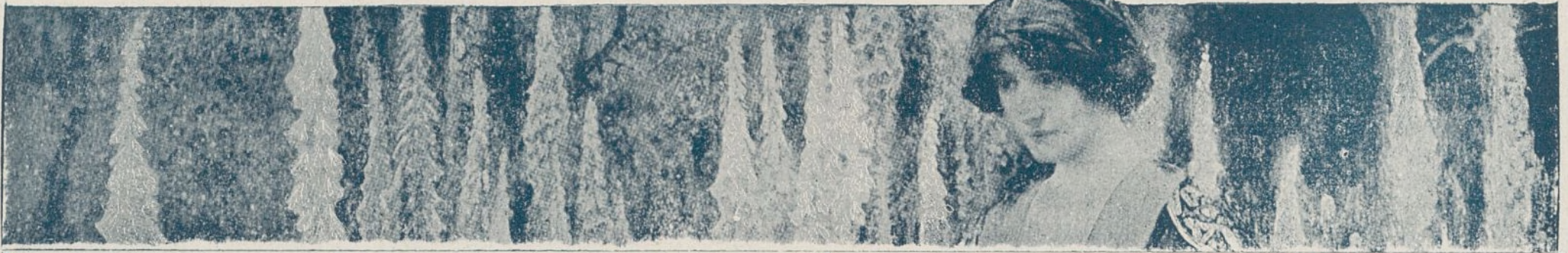
Agentes para la exportación: CRÉDITO IBERO-AMERICANO - Calle Pelayo 8



FELICIANO RODRÍGUEZ y C^{IA}
BANQUEROS

Giran á corto plazo y por cable sobre todas
las plazas de España. Reciben órdenes di-
rectas de los Estados de la República para
hacer giros. Expiden cartas de crédito, de
recomendación y dan órdenes de pago de
pensiones mensuales. Se encargan de com-
prar y vender toda clase de valores públi-
cos y de sociedades. Todas las operaciones
de Banca y valores se pueden hacer exten-
sivas á toda Europa y América.

Calle de San Agustín 5 **MÉXICO**
Apartado número 703.



LA CONSTANCIA

FÁBRICA DE PERFUMERÍA

EDUARDO PLANTÉ F. VIAL

Manrique, núms. 94 y 96 - San José, núm. 42; HABANA
Esta casa fabrica perfumería en general, siendo su especialidad vellos de arroz, de los que vende por término medio, mensualmente DOSCIENTOS MIL es.uches de todos los tamaños. ∞ ∞ SE REMITEN CATÁLOGOS A SOLICITUD.

DESCUENTO ESPAÑOL

SOCIEDAD ANÓNIMA

DOMICILIO SOCIAL: TIBURCIO, NÚM. 3 - MÉXICO



Esta institución hace toda clase de negocios bancarios, como Giros, Cambios, Créditos, Cobros en la República y en el extranjero, Compra y Venta por cuenta proporción: Depósitos reembolsables á seis meses, 4 por 100 anual. Depósitos reembolsables á un año ó más, 5 por 100 anual. Estos intereses, que abonamos sobre cualquier cantidad, se liquidarán el 30 de Junio y el 31 de Diciembre de cada año. *México, Octubre de 1904*

EL GERENTE, Francisco Sordo Pedregal.

ajena de toda clase de valores fiduciarios, y especialmente Descuentos mercantiles. Por depósitos en nuestro poder abonamos intereses en la siguiente

Petillón, Galimberti y C^{ia}



IMPORTACIÓN

EXPORTACIÓN

MONTEVIDEO

230 - AVENIDA DE LA PAZ - 232

ALSINA, NÚM. 1257 ☞ BUENOS AIRES



TALLER DE CONSTRUCCIÓN
Y REPARACIÓN DE MAQUINAS

MARCELINO VILARASAU

SUCESOR DE LERME

BARCELONA

TÉLEFONO 3.004

HIDRO-EXTRACTORES con movimientos arriba y abajo. Barcas de teñir con privilegio exclusivo. Ascensores. Máquinas de picar y lavar. Especialidad en transmisiones.

Carretera de Mataró, número 331
SAN MARTÍN DE PROVENSAIS



ANDRÉS MARIN

SUCESOR DE A. ALMONECIL

Fábrica de Guitarras, Cuerdas y Bordones

Completo surtido en Cuerdas para toda clase de Instrumentos, como son Guitarras, Violines, Contrabajos, Tiples, Violoncellos, etc., etc. Se fabrican cuerdas de todos gruesos para máquinas, molinos, péndulas de reloj, máquinas de coser, tornos, prensas y litografías.

EXPORTACIÓN Á ULTRAMAR

Barcelonina 17 - VALENCIA (España)



HIJOS DE GAISSE Y C^{IA}

Fábrica de libros rayados, tipolitografía y objetos de escritorio
para el Comercio, Banqueros y Ferrocarriles

Se facilitan presupuestos ☞ ☞ ☞ Encuadernaciones de lujo ☞ ☞ ☞ Exportaciones á provincias

Teléfono número 485. Casa fundada en 1849

TALLERES: Postigo de San Martín 7 MADRID DESPACHO: Calle de Preciados 17



PRIVILEGIADOS

GRANDES TALLERES
de Alpargatas y Cordelería
de todas clases
Depósito de fibras para las mismas

JAIME MARTI Y CALVELL
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA:
JAIMARTI
BARCELONA

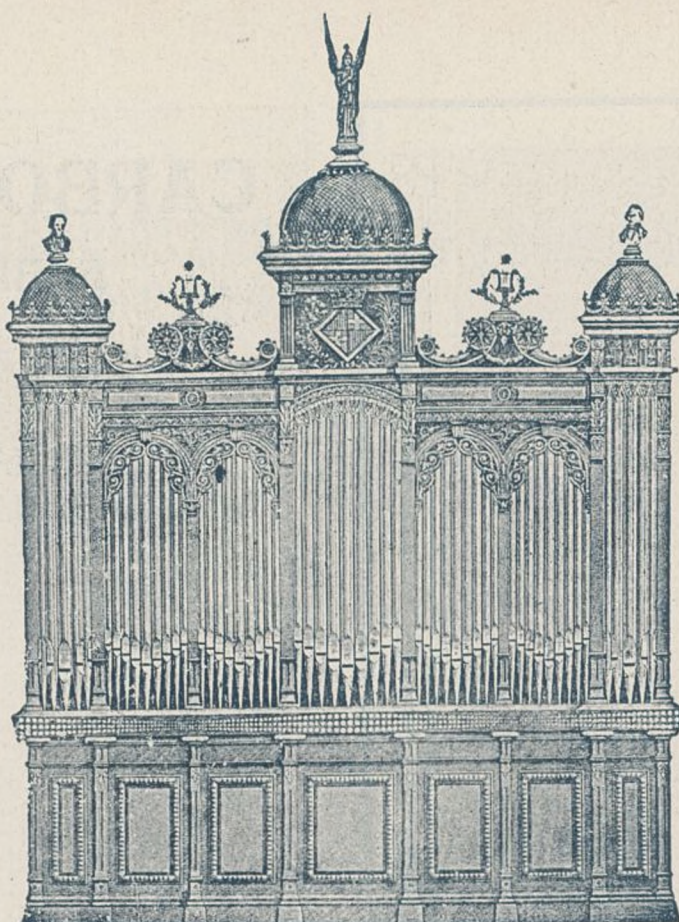
TRAFALGAR 70



Alpargatas Inmenso y variado surtido desde las clases más ordinarias, fabricándose sobre cualquier modelo a precios sumamente económicos.

Cordelería de algodón y de cáñamo para aplicaciones industriales, así como de abacá para la marina y de cáñamo para la pesca.

FABRICACIÓN Á MANO Y Á MÁQUINA
CASA DEDICADA Á LA EXPORTACIÓN



Gran fábrica de Órganos, Armoniums y Pianos

Lope Alberdi y C.^a

Paseo de Gracia 126 - BARCELONA

Entre los numerosos órganos construidos por esta Casa son los de los PP. Jesuitas, de Madrid; Convento de Santa Teresa, de ídem; Palacio del Conde de Peñalver, de ídem; Parroquias de Santa Eufemia de Bermeo (Vizcaya); Ibarrañuelúa, de ídem; Vergara (Guipúzcoa); Elgoibar, de ídem; Echalar (Navarra); San Antonio el Real (Segovia); Santo Domingo (Talavera de la Reina); Convento Bernardas (Toledo); Santiago de Lugo; PP. Franciscanos de Zarauz (Guipúzcoa); Colegiata de Valencia; Benicarló, de ídem; Catedral de Gerona, Cassá de la Selva, de ídem; San Pablo de Barcelona; Castellar, de ídem; Cambrils, de ídem; Bogotá, Manizales, Costa Rica y otros muchos.

Pídanse catálogos de Órganos, Armoniums y Pianos.



SANTANA, CARRIL Y BEIN

Fabricantes de todas clases de artículos en cemento. Construcciones civiles é hidráulicas.

Fabricantes de moldes para las industrias de piedra artificial, mosaicos, tubería de cemento.

Proveedores de primeras materias para dichas industrias.

Se montan fábricas en América y se proporcionan operarios inteligentes.

Barcelona: Calle de Pelayo, núm. 10

Madrid: Calle de Los Madrazo 32

Veracruz: Avenida de Zaragoza 36
(Agencia)



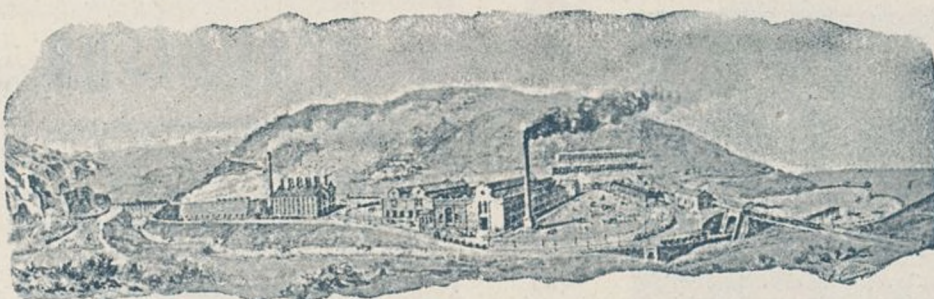
SIDRA CHAMPAGNE



VERETERA Y CANGAS

GIJÓN

Vista general de la fábrica, hornos y canteras en las costas de Gerra, con apartadero propio en el apeadero de Vallcarca (Sitjes).



Cemento portland y cal hidráulica
M. C. Butsems y Fradera

Despacho: Calle de Pelayo 22 - BARCELONA

Portland natural claro y obscuro. Grapier blanco. Portland artificial. Cal hidráulica. Cementos de fraguado lento y rápido.

Estos materiales se están empleando, entre otras, en las obras del puerto de Barcelona.

Fábrica de mosaicos hidráulicos, piedra y granito artificial, tuberías y demás aplicaciones de cemento.

Calle del Olivo (Ensanche de Santa Madrona).



MARCA DE FÁBRICA

Fabricación de géneros de punto sin costura, de hilo, lana, seda y algodón

Especialidad en medias y calcetines de punto inglés y de alta fantasía para la exportación

Martí y Ordeig
Sociedad en Comandita
Mataró - Cataluña



GÜELL Y C^{ía} - Barcelona

Fábrica de Panas, Rodas y Velludillos
LA PRIMERA ESTABLECIDA EN ESPAÑA

CARBO HERMANOS Y C^{ía}

FABRICA DE CONSERVAS

Y PREPARA-
CIÓN ESPECIAL
DE ACEITUNAS



CRISTINA 2-BARCELONA

LA CE RAMO



FCA DE
MAYOLICAS

HISPANO-ARABES
CON

REFLEJOS METALICOS

JOSE ROS

CMINO DE BURJASOT

VALENCIA::

Francisco

S. González



**Gran fábrica de barnices,
— colores y pinturas —**

Especialidad en toda clase de barnices para ferrocarriles, carruajes, mueblería, edificios, etc. Superioridad en toda clase de pintura en pasta y preparada. Fabricación de la pintura, de patente española, anticorrosiva y antimoluscosa, nombrada **Monturiol**. Completo surtido en específicos nacionales y extranjeros, productos químicos y farmacéuticos. Aparatos ortopédicos, artículos para pintores y decoradores. Cámaras fotográficas, placas, prensas, papel y todos los artículos necesarios para fotografía.

Proveedor de la Compañía Trasatlántica, vapores Ibarra y C.^a, de Sevilla, y buques de la Armada.

Paseo de Miranda (Teléfono 264). DROGUERÍA DE LOS TABLEROS: Tableros 5 (Teléfono 266)

SANTANDER



Gran fábrica de ácido
carbónico
líquido.

SUARDÍAZ BACHMAIER y Compañía
SOCIEDAD EN COMANDITA



Telegramas:
SUARDÍAZ
GIJÓN.

Gran fábrica de cervezas de exporta-
ción, bebidas gaseosas y hielo artificial.

GRAN CLICHERÍA
ESTEREOTIPIA. FOTOGRAFADO
GALVANOPLASTIA. GRABADO =
DIRECTO (AUTOTIPIA). AGUA-
TINTA Y GRABADO LATÓN =

ANTONIO VIDAL

Muntaner 43, BARCELONA

Arrizabalaga, Zubinas y Cia

Constructores de obras y de cemento armado

Sucursal: SAN SEBASTIAN, Easo F.
Oficinal central: BILBAO, Gran Vía 3.

Mosaicos hidráulicos y de granito

Especialidad en escaleras con bóvedas de
ladrillos y gradas de mármol comprimido.

Se estudian proyectos y se facilitan planos gratis

VINO PINEDO

Kola, Coca, Guarana, Cacao
y fósforo asimilable

Cura la anemia, raquitismo,
enfermedades nerviosas y del
corazón, afecciones gá-
stricas, digestiones difi-
ciles, atonía intestinal.

Indispensable á las señoras
durante el embarazo y á
los que efectúan tra-
bajos intelectuales
ó físicos sostenidos.



Sin rival para los niños y ancianos
TONICO NUTRITIVO

Premiado con cuatro grandes Di-
plomas de Honor, Cruces de mé-
rito y Medallas de Oro en Marsella,
Londres, etc., etc.

Pídase en todas partes
FARMACIA DE PINEDO
CRUZ 10, BILBAO

Fábrica de Sombreros de Gijón

SOCIEDAD ANÓNIMA

Gloches & Cascos & Sombreros





THE FRENCH ASPHALTE COMPANY LIMITED

DIRECCIÓN GENERAL EN LONDRES ESTABLECIDA EN EL AÑO 1875

Minas propias en Lovagny, Seyssel-Basin y en St. Jean de Maruéjols, Gard.

Fábricas en Londres, Berlín, Lovagny y Madrid (contratista del Excmo. Ayuntamiento de Madrid).

Dirección en Madrid: Plaza del Angel 15, pral. - Teléfono núm. 1.501 ∞ ∞ ∞ Fábrica: Cerro de la Plata. - Teléfono núm. 394

Esta casa dedica preferente atención y lleva muchos años de práctica en obras particulares de todas clases, edificios públicos, bodegas, fábricas de cervezas, sótanos, azoteas, galerías, patios, hospitales, cuartos de baño, depósitos para mercancías, etc.; debido á poseer las primeras materias en propiedad, se realizan las obras á precios módicos.

CEPA RUBY

RIOJA CLARETE

R. DRESSAU
Jarque (Rioja)

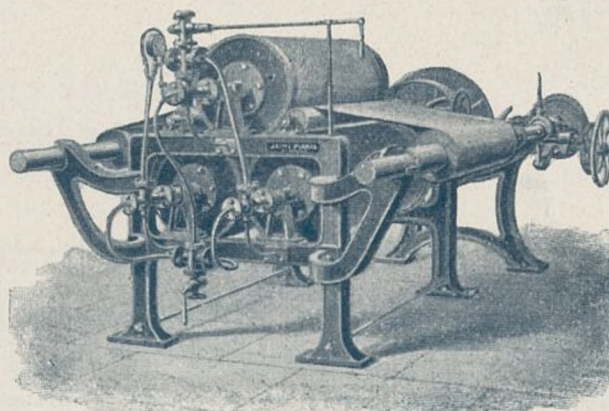


Este exquisito vino de mesa se exporta á todos los puntos del Globo en barricas bordalesas, meías y cuartos de barricas en cajas de doce botellas.

Únicos agentes para la exportación: CRÉDITO IBERO-AMERICANO
Madrid: Paseo de Recoletos 23 - Barcelona: Sucursal: Pelayo 8 - Sevilla: Agencia: Florida 1.

Talleres de construcción y reparación de máquinas y calderería de cobre y hierro - **Jaime Planas**

Casanova, número 52 ∞ ∞ ∞ Teléfono número 1044 ∞ ∞ BARCELONA



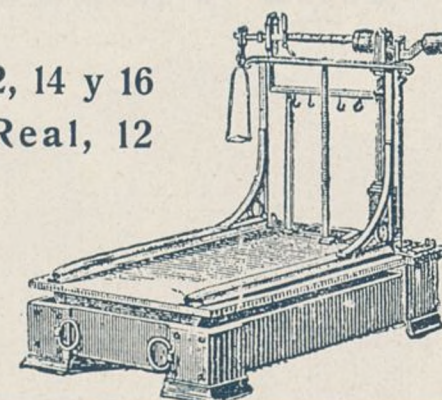
MÁQUINA DE APRESTAR Y SECAR

Tuberías para agua y vapor. Aparatos para fábricas y refinerías de azúcar. Cajas de oxidación y evaporación para estampados. Aparatos esterilizados. Sierras. Máquinas derrompedoras, idem de aprestar y secar, idem de parar. Instalaciones industriales completas. Transmisiones y monturas de todas clases. Planos y presupuestos. ∞ ∞

Fábrica de básculas y arcas para caudales
A. ARISÓ É HIJOS

TALLERES: Muntadas, 10, 12, 14 y 16
DESPACHO: Carretera Real, 12

BARCELONA
SANS



G. KLEIN - Barcelona



Manufactura general de goma, amianto, correas de cuero, balata, goma, algodón, pelo camello, etc.

ESPECIALIDADES para Fábricas y Refinerías de Azúcar, Fábricas de Papel, Fábricas de Electricidad, Empresas Mineras, Altos Hornos, Compañías de Ferrocarriles y de Navegación. Bandas de goma macizas para carruajes

NEUMATICOS MARCA PNEU-KLEIN
LOS MEJORES CONOCIDOS PARA AUTOMÓVILES, MOTOCICLETAS Y BICICLETAS **Princesa 61**

Casademont



Primeros premios en cuantas Exposiciones universales é internacionales se han presentado.

Exposición de Milán del año 1906. - GRAN PRIX, la más alta recompensa.

ORTIZ & CUSSÓ

Sociedad Franco-Hispano-Americana

para la construcción de pianos de cola y verticales con marco de hierro y á cuerdas cruzadas.

Primera y única fábrica española montada con todos los adelantos modernos para la fabricación anual de

1.200 PIANOS

DIRECCIÓN CABLEGRÁFICA: ORTIZICUSSO - BARCELONA

La fábrica española de mayor producción y exportación á América. - Exportación á todos los países



ÁISLADORES BERENGUER

PORCELANA DURA PARA LA ELECTRICIDAD

Luis Berenguer

::: EN COMANDITA :::

Fábrica de porcelana

Venta al por mayor
EXPORTACIÓN

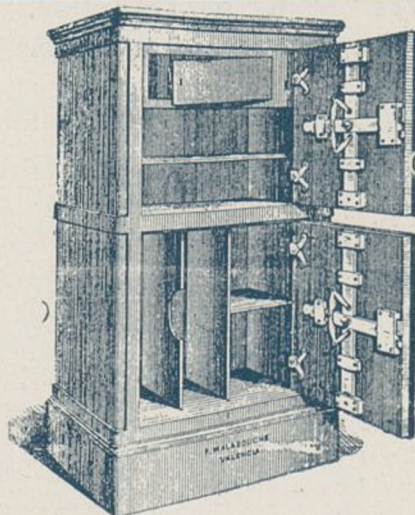
Consejo de Ciento, 207
BARCELONA

Gran fábrica de instru- mentos de pesar y medir

Arcas para caudales, prensas para copiar cartas
Material de comprobación para fiels contrastes



FÁBRICA: Calle de Cuenca - VALENCIA



::: FERNANDO MALABOUCHE

Miembro de la Sociedad Científica de Bruse-
las, constructor de las pesas y medidas tipos
modelos del sistema métrico para el Gobierno



VALENCIA ALMACÉN: Calle de Gracia 9

MARCAS



Salvio Morbey y Curmatchas

Antigua fábrica de cuer- das armónicas y bordones para toda clase de instru- mentos musicales : : : : :

Acreditada fábrica de Guitarras, Bandurrias, Mandolinas, Laúdes, etc., de construcción esmerada y garantida en las de concierto. Cuerdas para maquinaria, sombrerería y otras industrias, en varias medidas y todos gruesos. Acordeones, Violines, Concertinas, Contrabajos, Arcos, etc., etc., y en toda clase de Manufacturas y Accesorios del ramo. Tripas para embutidos, naturales y saladas, de varios anchos y medidas.

Exportación al Extranjero y Ultramar.
Pídase el Catálogo general ilustrado.

Fábrica y Depósito: San Martín de Provensals (Pueblo Nuevo)
Calle Cementerio núms. 195 y 197. - Calle Fustería 2 y Ancha 56

Barcelona

Las Artes Religiosas

≡ JOSÉ ≡
J. SACREST

Y COMPAÑÍA

Grandes talleres de
estatuaria religiosa
en madera natural
y madera artificial

Materia superior á to-
das las hasta hoy co-
nocidas por su solidez
é indestructibilidad

Especialidad en
figuras de madera
artificial para be-
lenes : : : : :

Artísticas y ele-
gantes decoracio-
nes sólidas y per-
manentes : : : :

Representante
en Barcelona:
RAMÓN
GHILONI

Diputación 268

OLOT

Gerona

188

Enrique Gironella

Grandes bodegas de vinos para la exportación

Paseo del Cementerio 115 - BARCELONA



He consultado muchos Anuarios.

Ninguno me ofrece tanta confianza
de hallar lo que necesito, como el

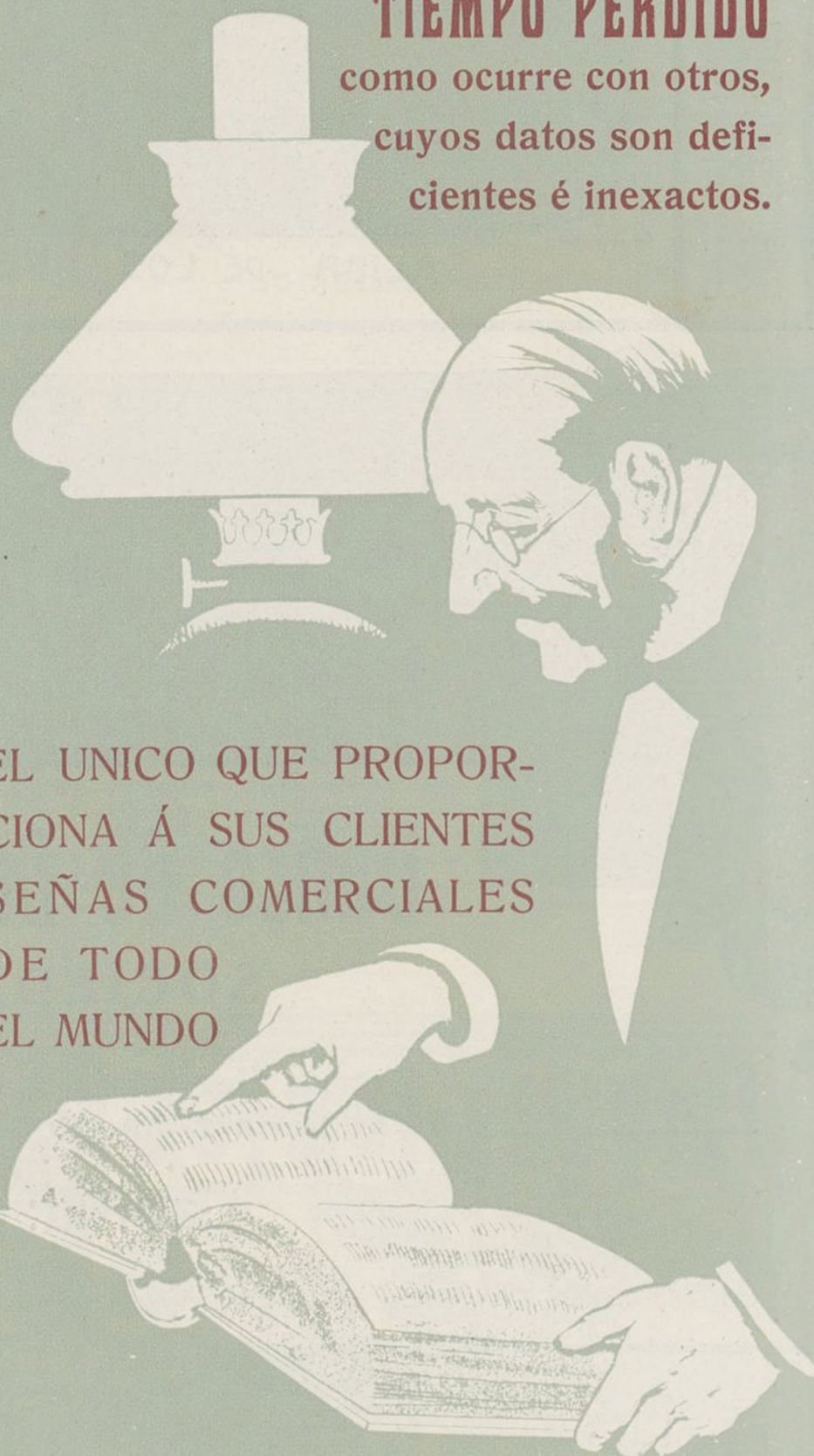
ANUARIO RIERA

(GENERAL Y EXCLUSIVO DE ESPAÑA)

El tiempo que he empleado en consultarle
jamás me ha resultado

TIEMPO PERDIDO

como ocurre con otros,
cuyos datos son defi-
cientes é inexactos.



EL UNICO QUE PROPOR-
CIONA Á SUS CLIENTES
SEÑAS COMERCIALES
DE TODO
EL MUNDO

Debe hallarse en todo Despacho.

== Hijos de ==
Miguel Nolla
 VALENCIA

Gran fábrica de Mosaicos,
 Baldosines Gré y Refractario

Dirección telegráfica: NOLLA - VALENCIA

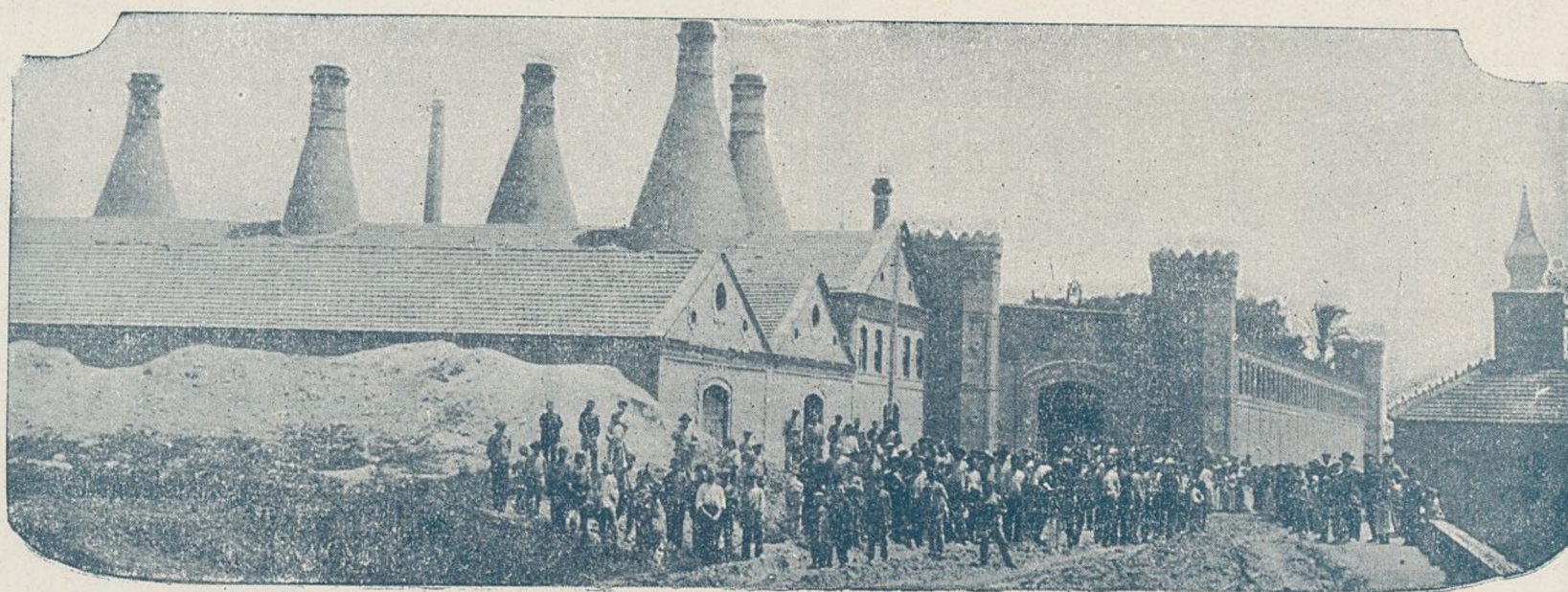


Excmo. Sr. D. MIGUEL NOLLA

Mosaicos Cocidos á alta temperatura, no baldosas hidráulicas, que otros fabricantes anuncian como **MOSAICOS** sin serlo; pues es la única fábrica de esta clase que existe en España.

Refractario En competencia con las mejores marcas extranjeras.

Las más altas recompensas en cuantas Exposiciones se ha presentado, y un informe de la Academia de Ciencias de París, reconociendo este pavimento como el mejor del mundo por su gran solidez, poco peso y el infinito número de combinaciones á que se presta.



SALIDA DE LOS OPERARIOS DE LA FÁBRICA



Banco de Londres y México
 SOCIEDAD ANONIMA

Sucursales: Veracruz, Guadalajara, Puebla, Querétaro, Guanajuato, San Luis Potosí, Morelia, Mazatlán, Monterrey, Torreón, Durango y Aguascalientes.

Capital: \$ 21.500.000

Corresponsales y Agentes en las principales poblaciones de la República, en Europa y en los Estados Unidos.

Fondo de reserva:
 \$ 10.750.000



Fondo de previsión:
 \$ 2.750.000



FABRICA DE PAPEL DE TINA
VIUDA E HIJO DE
JOSÉ ROCA Y SERRA
 SUCESESORES DE ANTONIO SERRA Y SOBRINO
 EN
SUBIRATS Y S^N SADURNÍ DE NOYA
 COMARCA DE CAPELLADES (CATALUÑA)
CASA FUNDADA EN 1760
PAPEL CATALAN de barba superior
 CLASES ESPECIALES CON MARCAS TRANSPARENTES Y CARTULINAS ESPECIALES PARA NAIPES
ALMACEN Y DESPACHO - Ancha, 8.
BARCELONA (ESPAÑA)

Hijos de Carlos Ulzurrun

Drogueria y Laboratorio Químico
 ESPARTEROS 9 - MADRID

Casa proveedora de las Reales Oficinas de farmacia - Centros oficiales - Hospitales, asilos y casas de Beneficencia - Laboratorios de los Cuerpos del Estado y señores farmacéuticos en toda España. ~~~~~

Catálogos gratis

„LA CENTRAL”

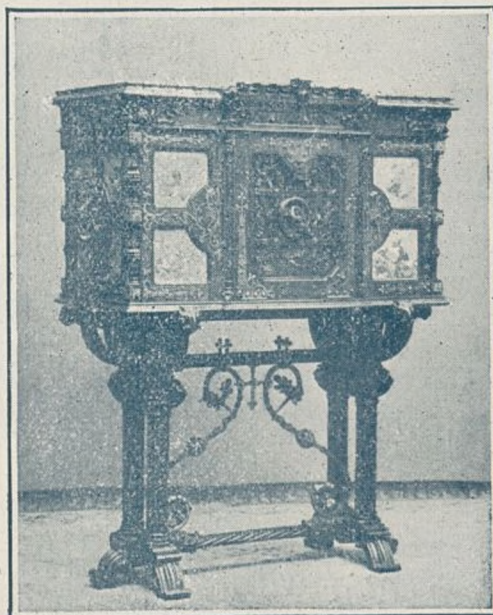
Fábrica de Perfumería
 y Jabones comunes
 Martín de los Heros 63 - MADRID

— JABÓN PURO DE OLEINA —

Marca, Nuestra Señora del Buen Suceso
 Pídase con este nombre en todos los comercios de Coloniales y Ultramarinos. ~~~~~
 Se sirve á domicilio desde una arroba.

Precios ventajosos

Muebles artísticos BUSQUETS



Despacho: Ciudad 9
 Talleres: Bellafila 3
BARCELONA

Recompensas obtenidas:

Medalla de Oro
 Exposición Universal de Barcelona de 1888.
 Exposición de Industrias Artísticas de 1892.
 Exposición de Bellas Artes é Industrias Artísticas de 1898.

Adquisición de una de las obras premiadas en la misma con destino al Museo Municipal.

Proveedor de la Real Casa

Propuesta de condecoración en la Exposición de Bellas Artes é Industrias Artísticas de Madrid, 1904 (por estar fuera de concurso).

EXPORTACIÓN

BANCO FRANCO-ESPAÑOL

SOCIEDAD ANÓNIMA

Domicilio social: Carrera
 de San Jerónimo 45 y 47

MADRID

Sucursal en París:
 1, Rue Saint - Georges, 1

Dirección telegráfica: BANCFRANCO - MADRID ~ ~ ~ Teléfono 1647

CAPITAL SOCIAL: 20.000.000 DE PESETAS ORO

Estudio de negocios, constitución de sociedades y emisiones de valores. Informes financieros sobre toda clase de valores que facilita el Banco gratuitamente á su clientela. Información sobre efectos ó valores que tengan en cartera los clientes del Banco, siempre que le hayan dado á conocer la composición de la misma. Consejos oportunos sobre la realización de arbitrajes ventajosos. Suscripción, sin gastos, á toda clase de emisiones públicas ó particulares. Cobro de cupones, pagos por cuenta de su clientela, canje de títulos, cobro de depósitos y pensiones, etc. Confrontación de listas de sorteos de obligaciones ó de otros valores que á ellos tengan opción. Ejecución de órdenes de Bolsa al contado y á plazos sobre los mercados de España y del Extranjero. Cobros de efectos de comercio. Apertura de cuentas corrientes en efectivo, abonando los siguientes tipos de interés: A la vista, 1 por 100; á tres meses fecha, 2 por 100; á seis meses fecha 2 1/2 por 100; á un año 3 por 100.

MOSAICOS E F ESCOFET & C
S en C
Ronda San Pedro 8 Barcelona



Marca de fábrica depositada

Dirección telegráfica:
CEMENTOS-OVIEDO



Marca de los plomos.

Cemento portland de Tudela-Veguín

Sociedad anónima con un capital de 2.000.000 de pesetas.

FÁBRICAS EN TUDELA-VEGUÍN

Producción anual 30.000 toneladas

PÍDANSE MUESTRAS

Dirección postal, al Administrador Delegado.

OVIEDO

Tarjetas postales ilustradas

MADRID - POSTAL

Alcalá, número 2-Madrid

Única casa en España que publica semanalmente nuevos modelos de artistas españolas, gran brillo color, en trajes característicos de este país. El buen gusto de nuestros modelos, lo demuestra el que hoy presentamos. De los Reyes, toreros, corridas negro y color, literatos y músicos, nuestra colección es completa y numerosa. Exportación a provincias y a Ultramar. Enviamos gratis el catálogo a quien lo pida. Los pedidos, acompañados de su importe ó de buenas referencias, deben dirigirse al propietario : : : : : :

RUPERTO DÍEZ

MADRID-POSTAL

Alcalá, número 2-Madrid



Hijo de Torras y Lleó

Fábrica y despacho de naipes de una hoja

Clases especiales para México con números sin sellos

Ventas al por mayor

Expedición á todos los puntos
del Reino y Ultramar : : : : :



Carmen núm. 29 - BARCELONA

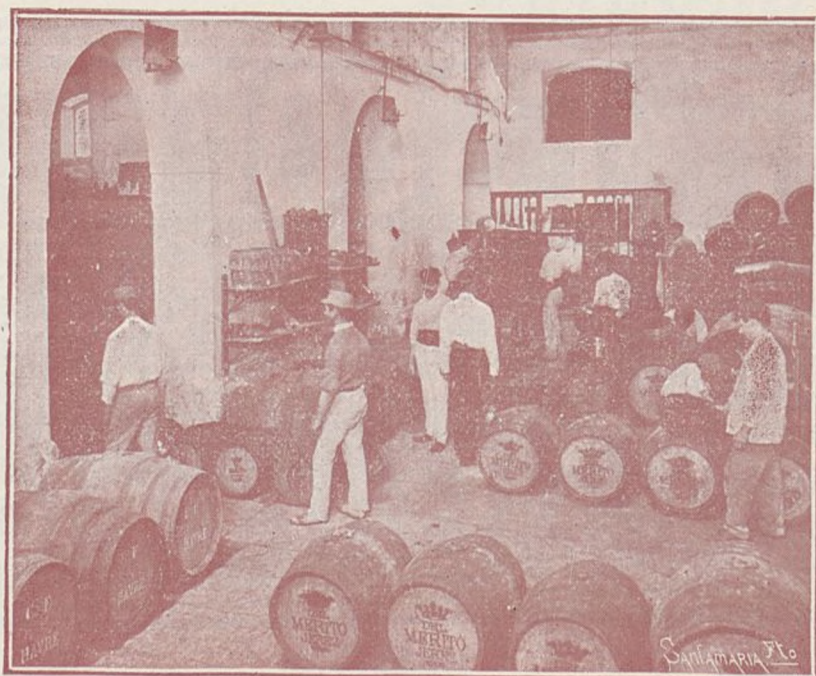
MARQUÉS DEL MÉRITO

Vinos finos de España y Portugal

Especialidades: Sherrykina, Gran pon-
che Cervantes, Old Brandy Cognac



JEREZ DE LA FRONTERA



Ferretería al por mayor

DE

SANTIAGO TELLECHEA

Casa importadora de artículos españoles,
franceses, ingleses, alemanes, nor-
teamericanos é italianos.

Calle 18 de Julio 149 y 151
MONTEVIDEO



FÁBRICA DE CEMENTOS PORTLAND, GRAPIER Y CAL HIDRÁULICA

VISTA DE LA FÁBRICA DE MONJOS
Cerca Villafranca del Panadés

Dirección Postal y Telefónica:
FREIXA CEMENTOS

Herederos de ANTONIO FREIXA
BANQUERO
BARCELONA
PALAU 5. 1.º



LA PAJARITA

Casa exportadora de azafrán de la Mancha á todos los países.
ALBACETE - ESPAÑA

Talleres de maquinaria, fundición de hierro y bronce
Burgos núm. 28 - SANTANDER
J. ANTONIO CONCE
INVENTOR Y CONSTRUCTOR DE LA



Parrilla „FERROLANA”

Con patente de invención en Francia, núm. 30.280; Inglaterra 9.392; Alemania 6.167; España y Portugal con el núm. 37.394, concedidas en 15 de Enero de 1906.

AGUAS NATURALES DE

CARABAÑA

$\text{NaO}, \text{SO}^3, 10 \text{ HO gr.227} = \text{Nas. } 0^{\text{gr.}}, 0449$

INTERESA A TODOS SABER:

- 1.º Que no existen otras aguas salinas sulfuradas, sulfatado-sódicas que las de CARABAÑA
- 2.º Que no existe tampoco ningún otro verdadero manantial de aguas purgantes en explotación que el de CARABAÑA, y que es de origen volcánico.
- 3.º Que los demás llamados manantiales, son solamente aguas recogidas en hondos pozos ó charcos productos de exudaciones de terrenos salitrosos, MAGNÉSICOS Y POTÁSICOS, sales nocivas y altamente perjudiciales al organismo humano.
- 4.º Que en el manantial de CARABAÑA todo es público y todo el mundo puede tomar gratuitamente el agua al nacer, para toda comprobación necesaria.

Son *Purgantes* y *Antibiliosas*, por su sulfato de sosa; son *Depurativas*, por su cloruro de calcio, y son *Antisépticas*, *Antiherpéticas* y *Antiescrofulosas*, por su sulfuro de sodio. — Declaradas por la Ciencia médica como regularizadoras de las funciones digestivas y regeneradoras de toda la economía y organismo. Son el mayor depurativo de la sangre alterada por los humores ó virus en general.

LA SALUD DEL CUERPO INTERIOR Y EXTERIOR

Opinión favorable médica universal, con 30 grandes premios, 12 medallas de oro y 10 diplomas de honor. Se vende en todas las farmacias y droguerías de España y colonias, Europa, América, Asia, África y Oceanía.

Almacenes-Depósitos: Doctor Fourquet, núm. 27

Los pedidos y correspondencia, al propietario **R. J. CHAVARRI, Lealtad 12, MADRID** Apartado de Correos 239



FABRICAS DE
Albayalde  **Minio**
en polvo y pasta en polvo

de la

Real Compañía Asturiana

PRODUCTOS QUÍMICAMENTE PUROS

RENTERÍA (GUIPUZCOA)



Se vende en Fábrica y en los Depósitos de la misma
en Madrid, Barcelona, Valencia, Cartagena, Sevilla,
Coruña, Avilés, Santander y Bilbao.

Para precios, condiciones de venta y detalles, dirigirse al Sr. Representante de la Real Compañía Asturiana en cualquiera de los puntos mencionados, y para la exportación, á la misma fábrica.



HIJOS DE MANUEL ARQUER

Grandes manufacturas de plomo en

BARCELONA y VALENCIA

Catálogo especial del peso de los tubos de plomo en todos sus diámetros y gruesos de pared.

Exportación al Extranjero y Ultramar



Depósito central en Barcelona:
Plaza del Duque de Medinaceli, núm. 4
Depósito en Valencia:
En la misma fábrica

Teléfonos: Despacho, número 806 * Fábrica, número 788



AGUA DE SOLARES - Santander (España)



Especialmente recomendada para la neurastenia y enfermedades del estómago. De uso universal como agua de mesa. Proveedora de la Real Casa española y de la Compañía Internacional de Coches-camas. De venta en todas las Farmacias, Droguerías y Depósitos de aguas minerales. Depósitos en toda España, Extranjero y Ultramar. Correspondencia y pedidos al Administrador del Balneario: SOLARES, Santander (España).— Agente exclusivo para la Exportación: CRÉDITO IBERO-AMERICANO



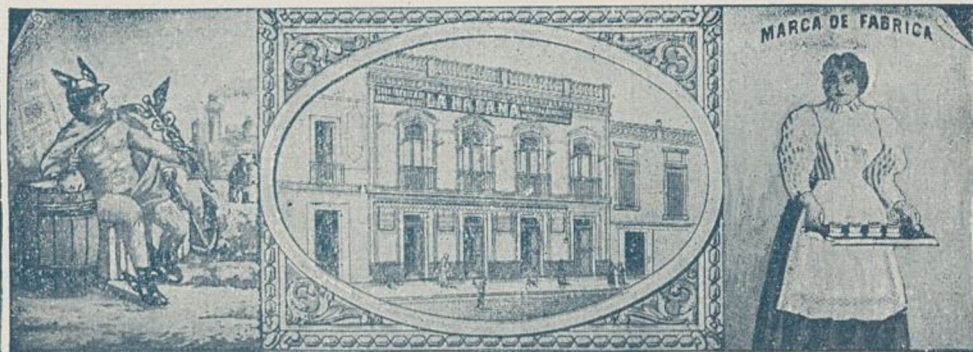
Fábrica de conservas alimenticias
„LA AURORA”
 Alejandro Carreño é Hijos
 NOYA - GALICIA

Aves y Carnes domésticas y de ca-
 za. Mariscos y pescados de mar y río



Casa fundada en el año 1856
 Premiada en varias Exposiciones

Gran fábrica de chocolates y dulces **LA HABANA**



SORDO PEDREGAL Y SANTANDER
 Puente de la Merced, número 6 ✱ MÉJICO



FÁBRICA DE CONSERVAS
Zubillaga, Fuentecilla y C^{ía}
 LAREDO (ESPAÑA)

PESCADOS ESCOGIDOS, ACEITES DE OLIVA REFI-
 NADOS, ESPECIALIDAD EN SARDINAS SIN ESPINA
 EXPORTACIÓN Á TODOS LOS PAÍSES

Compañía Anónima de Productos Químicos

BARCELONA Fábricas en: Las Corts, San Martín
 de Provensals, Vallecas (Madrid)

Ácido sulfúrico, nítrico y muriático: sulfatos de hierro, de
 sosa y de alumina; Minio de hierro puro; Alumbres; Alba-
 yaldes; Minio de plomo; Litargio; Minorange; Pinturas.



ESPECIALIDADES: Productos química-
 mente puros para aplicaciones eléctricas

Blanco Eléctrico

Pintura inofensiva, exenta de plomo, en
 polvo y en pasta. Por sus excelentes
 cualidades substituye ventajosamente al
 Albayalde en todas sus aplicaciones.

Oficina central: Moncada, 23
 :::: **BARCELONA**



grageas de Yoduro
 potásico calcinado
 DE RAMÓN A. COIPEL

El mejor medio de tomar el Yoduro potásico es en grageas; el gusto
 agradable de éstas evita el sabor malo y persistente del Yoduro, y son
 seguros sus buenos efectos, por llegar el medicamento al estómago sin
 haber sufrido la menor alteración. La calcinación previa del Yoduro
 evita todo accidente de las vías digestivas.

Barquillo, número 1, Farmacia. — Ronda de Vallecas, número 11, La-
 boratorio; y en todas las farmacias de España y América :::::

PIDAN POR CORREO: 4,50 PESETAS FRASCO

AGUA

Minero Medicinal natural de

RUBINAT-LLORACH

Diplomas y Medallas de Oro.

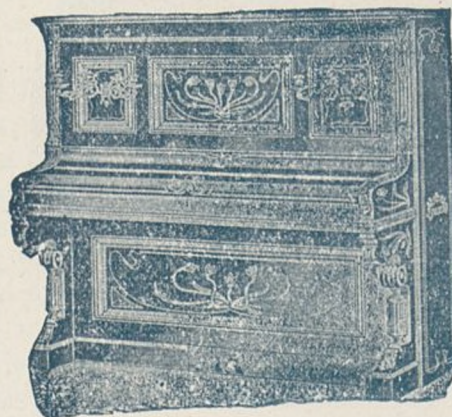
Eficazmente recomendada por las Academias de París y Barce-
 lona y por todos los Centros médicos de Europa y América.

PURGANTE SIN RIVAL EN EL MUNDO

Combate eficazmente las enfermedades siguientes: Constipación pertinaz de vien-
 tre, infartos crónicos del hígado y bazo, obstrucciones viscerales, desórdenes fun-
 cionales del estómago e intestinos, calenturas biliosas, depósitos biliosos, calen-
 turas tifoideas, congestiones cerebrales, afecciones herpéticas, fiebre amarilla,
 escrófulas, obesidad (gordura); pudiéndose considerar el agua de Rubinat - Llo-
 rach como el rey de los purgantes inofensivos. — NO EXIGE REGIMEN NIN-
 GUNO. Como garantía de legitimidad, exigir siempre en cada frasco la firma y
 rúbrica del Doctor Llorach, con el escudo encarnado y etiqueta amarilla. — Des-
 confiar de imitaciones y substituciones. Véndese en farmacias, droguerías y depó-
 sitos de aguas minerales. — Administración: Cortes, núm. 648 - BARCELONA.

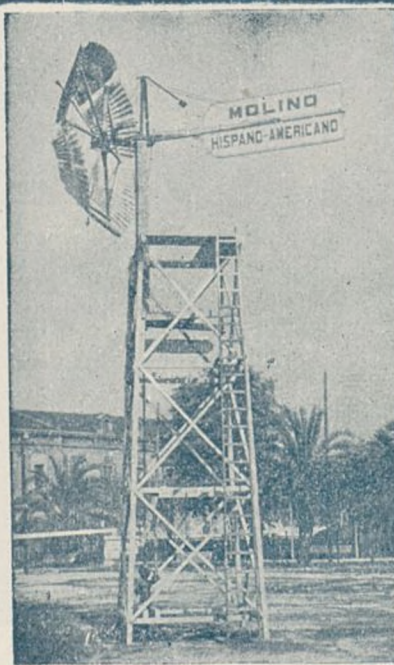
FABRICA
 DE PIANOS

Juan Vidal



Casa de las más antiguas de España
 Especial fabricación
 para las Américas
 Exportación á provincias
 y Ultramar

FÁBRICA Y DESPACHO:
 Amalia 38 y 38 bis
BARCELONA



TALLER DE CONSTRUCCION DE
 Máquinas agrícolas é industriales

DE

RAMON PRAT

Especialidad en los molinos de viento
 Cerdeña, núm. 78, tras Parque
BARCELONA

Recomendables por su ligereza. Muy suscep-
 tibles al viento por estar montados sobre un
 juego de bolas, y por su especial construcción
 se regulan automáticamente no pasando, ni
 en los más fuertes huracanes, de 45 vueltas
 por minuto. Se construyen en mis talleres
 molinos desde medio caballo hasta 40.

Jaime Coll

HORTICULTORES
SOCIEDAD EN COMANDITA

Establecimiento central y correspondencia:

Bruch 182 - Barcelona

Grandes viveros en Gavá y Viladecans.
Inmenso surtido en árboles frutales, ma-
derables y de adorno. * Plantas de
todas clases. * Contratas especiales para
las plantaciones en gran escala.

Pídanse catálogos * Exportación a todos los países



Mediana de Aragón

BARCELONA - Cortes 457

Único manantial en el mundo

que por evaporación espontánea de



sus aguas produce al pie del mismo

Sales Naturales

cuya abundancia inagotable y múl-
tiples aplicaciones terapéuticas,
está demostrada por su gran ex-
portación a todos los países de
EUROPA Y AMÉRICA

O J E N

Hijo de PEDRO MORALES - Málaga (España)



El más fino é higiénico de los anisados. * El único legítimo.

Fabricación desde el año 1830

Vinos finos y cognacs de la Rioja



Bodegas Franco-Españolas
LOGROÑO (RIOJA)

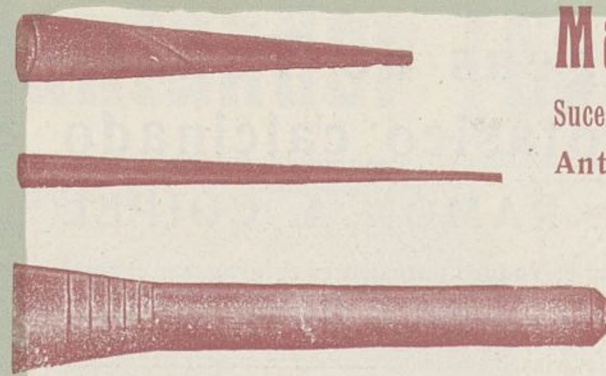
Mariano Lorés

Sucesor de Mareamón y Lorés

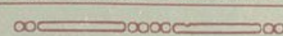
Antigua casa GARRETA

Roger de Flor 85

BARCELONA



**TUBOS de PAPEL
para HILATURAS**

Última perfección. Se fabrican de todas clases para seda, algodón y lana. Espe-
cialidad en canettes y tubos indecolables para máquinas continuas y selfactinas,
con patente de invención. Se garantiza su exactitud y buena clase del papel. Pre-
cios sin competencia.  Teléfono número 1290

